

تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣
في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية

رسالة الماجستير

إعداد

(Betric Feriandika)

بتريتش فريأنديكا

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٢٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣
في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
قسم تعليم اللغة العربية

إعداد

(Betric Feriandika)

بتريتش فريأنديكا

رقم التسجيل: ١٨٧٢٠٠٢٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : بتريتش فريأنديكا

رقم التسجيل : ١٨٧٢٠٠٢٨

العنوان : "تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات

القرن الحادي والعشرين في المدرسة الثانوية"

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة


مالانج، ٢٠ مايو ٢٠٢٠

المشرف الأول

المشرفة الثانية



الدكتورة زكية عارفة الماجستير


الدكتور شهلاء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١ رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان " تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣
في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين في المدرسة الثانوية" التي أعدتها الطالبة:

الاسم : بتريتش فريأنديكا

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٢٨ :

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٨ يوليو ٢٠٢٠م:
وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

د. أمي محمودة رئيسة ومناقشة

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤ التوقيع:

د. أحمد مبلغ مناقشا خارجيا

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٣١٠٠٤ التوقيع:

د. شهداء الماجستير مشرفا ومناقش

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١ التوقيع:

د. زكية عارفة مشرفة ومناقشة

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠ التوقيع:

اعتماد



مدير كلية الدراسات العليا

الأستاذة أمي سفيلا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : بتريش فریانديكا

رقم التسجيل : ١٨٧٢٠٠٢٨:

العنوان : تطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين في
المدرسة الثانوية.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير الشرط لنيل درجات الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، من إنشائي وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل مسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٠ مايو ٢٠٢٠

الطالبة المقررة



بتريش فریانديكا

الاستهلال

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

﴿ ۶ ﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿ ۵ ﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿ ۶ ﴾

﴿ ۸ ﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿ ۷ ﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿ ۸ ﴾

(الشرح: ۵-۸)

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

والدي ووالدتي المحترمين

الذين ربباني على بذل الجهد لنيل كل آمالي ونجاحي

جزاهما الله أحسن الجزاء في الدارين

زوجي الحبيب محمد واهب داريادي

وبنتاني "الزيادة وينست واهب والضوء أذكيا واهب" قرتا عيني

الذين يرافقوني ويشجعوني في أداء واجباتي وفي حياتي

أساتذتي

الذين يعلموني العلوم والقُدوة الحسنة

أقول أوفر الشكر على حسن معاملتهم وجزاهم الله أحسن الجزاء

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

الحمد لله على كل حال، هذه الكلمة صدرت من أعمق قلبي لتوفيق عليّ في إجراء هذا البحث من البداية إلى النهاية. وقد منّ الله تعالى على نعمه المتوفرة حتى تمت الباحثة في كتابة هذا البحث لرسالة الماجستير. لا أستطيع أن أجزي المساعدة إلا بالدعاء، جزاكم الله أحسن الجزاء:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢. فضيلة الأستاذة أمة سنبله الماجستير، مديرة كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٣. فضيلة الدكتور ولدانا وارغاديناتارا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٤. فضيلة الدكتور مفتاح الهادي الماجستير، سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٥. فضيلة الدكتور شهداء الماجستير، بصفته المشرف الأول. والدكتور زكية عارفة الماجستير بصفتها المشرفة الثانية، اللذان وجها الباحثة وأرشدا وأشرفا بكل اهتمام وصبر في كتابة هذه الرسالة. فلهما من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

٦. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، بصفتها خبيرة المنهج ومحتوى الكتاب ولغته. والدكتور دانيال حلمي الماجستير، بصفته خبير تصميم الكتاب التعليمي، اللذان قد أعطا الباحثة فرصتهما لتصديق وتصحيح المنتج "الكتاب التعليمي" من هذه الرسالة.

٧. فضيلة رئيس مدرسة "ثنائية اللغة" العالية باتو قد أذن الباحثة لأداء البحث في هذه المدرسة ومدرسة اللغة العربية والطلبة في الصف الأول "ب" الذين ساعدوا الباحثة في البحث.

٨. جميع الزملاء في الصف "F" في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠١٨، الذين شجعوا الباحثة في كل الحالة، لهم خالص الشكر. وجزاهم الله أحسن الجزاء، وعسى أن تكون هذه رسالة الماجستير نافعة ومفيدة. آمين

مالانج، ١٠ مايو ٢٠٢٠
الباحثة،



بتريتش فري أنديكا

مستخلص البحث

فريأنديكا، بتريتش. ٢٠٢٠، تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين في المدرسة الثانوية. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور شهداء الماجستير، (٢) والدكتورة زكية عارفة الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تطوير الكتاب التعليمي، منهج ٢٠١٣، مهارات القرن الحادي والعشرين

التعليم في منهج ٢٠١٣ حاليا يبحث على تطبيق التعليم في القرن الحادي والعشرين، منها دمج مهارات القرن الحادي والعشرين وهي في التفكير الناقد وحل المشكلات، والاتصال، والتعاون، والإبداع والابتكار. ومن الأمور المهمة في التعليم هي الكتاب التعليمي. إن الكتاب التعليمي هو وسيلة لتسهيل المعلم في إيصال المادة أو المعلومات إلى الطلاب. واستنادا إلى الملاحظة والمقابلة على طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو، لا يزال بعض الطلاب غير قادرين في تعلم اللغة العربية. وإحدى المشكلات هي الكتاب التعليمي المستخدم غير فعالة وغير مناسب بخصائص مستويات كفاءة الطلاب المختلفة، فالطلاب يحتاجون إلى الكتاب التعليمي المناسب بخصائصهم. لذلك تريد الباحثة أن تبحث في تطوير الكتاب التعليمي.

يهدف هذا البحث إلى تطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن ٢١، ولمعرفة صلاحية وفعالية استخدام الكتاب التعليمي المطورة لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو. ومنهج هذا البحث هو البحث التطويري (R&D) على مدخل كمي وكيفي بأسلوب الوصفي والتطويري. والتطوير المستخدم هو تعديل نموذج التطوير لدي بروغ وغال (Borg and Gall) الذي طوره سوكيونو. المجتمع هذا البحث هم الطلاب في الصف العاشر بالعينة ٢٠ طالبا. وأساليب جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. أما أسلوب تحليلها بالوصفية التحليلية والإحصائي الوصفي.

نتائج هذا البحث: (١) الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن ٢١ يتكون على ثلاثة دروس. لكل درس يشتمل على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية، دليل استخدام الكتاب، المؤشرات، المفردات، النصوص التي تتعلق بالمواد في المهارات الأربع، التراكيب، التدريبات المتنوعة وقائمة المفردات والمراجع. (٢) صلاحية الكتاب التعليمي المطور صالح ولائق في استخدام تعليم اللغة العربية بنتيجة "جيد" من خبرة المنهج ومحتوى الكتاب ولغته، ونتيجة "جيد جدا" من خبرة تصميم الكتاب. (٣) فعالية الكتاب التعليمي المطور من نتائج الاختبارين للطلاب هي أن النتيجة "ت الحساب" أكبر من نتيجة "ت الجدول" وهي: $6,88 < 1,68$. هذا يدل على أن الكتاب التعليمي الذي طورته الباحثة فعال في استخدام تعليم اللغة العربية وله أثر في تنمية كفاءات اللغوية لدى الطلاب في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

ABSTRACT

Feriandika, Betric. 2020. The Development of 2013 Curriculum Textbook Based on 21st Century Skills in Senior High School, Thesis, Department of Arabic Education, Postgraduate Program, The State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: 1) DR. H. Syuhada', MA, 2) DR. Zakiyah Arifa, M.Pd.

Key Words: Textbook Development, 2013 Curriculum, 21st Century Skills

Teaching and learning in the 2013 curriculum is currently aimed at the application of 21st Century learning. One of which is integrating the 21st century skills. They are critical thinking and problem solving, communication, collaboration and innovation creativity. One of the most important thing in learning is textbook. Textbook is a media to facilitate teacher in delivering materials and information to students. Based on the observations and interview to the tenth grade students of Islamic Bilingual Senior High School of Batu, some students have difficulties in learning Arabic. One of the problem is the textbook used which is beyond the students' competence. It is not deal with the student's need and characteristic. Therefore, the researcher wants to develop the Arabic textbook.

This research aimed to develop textbook based on 21st century skills, to measure the validity and the effectiveness of the textbook for Tenth Grade Students in Islamic Bilingual Senior High School of Batu. The methodology of this research is Research and Development (R&D) with descriptive qualitative and quantitative approaches. The researcher also applied ten steps of research development which modification of the Borg and Gall model developed by Sugiono. The population were the all the tenth grade students, and 20 students as the sample. The data collection was observation, interview, questionnaire and test. The data was analyzed by descriptive and statistical analysis.

The results are (1) there are three themes of the Arabic Textbook which is developed based on 21st century skills. Each theme consists of standard competence, basic competence, textbook instruction, indicators, vocabularies, relevant texts, structures, exercises, and references. (2) The validity of textbook was valid and proper to apply in Arabic language learning with "good" value from the expert of curriculum, material's content and language; "very good" value from the expert of textbook design. (3) The result of t-test (pretest and posttest) showed that t-test was higher than t-table; $6,88 > 1,68$. It means that the textbook, which was developed, is effective in Arabic learning in improving Arabic skill of the tenth grade students of Islamic Bilingual Senior High School of Batu.

ABSTRAK

Ferriandika, Betric. 2020. Pengembangan Buku Ajar Kurikulum 2013 Berdasarkan Ketrampilan Abad 21 di Madrasah Aliyah, Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1) DR. Syuhada', MA, 2) DR.Zakiah Arifa, M.Pd

Kata Kunci: Pengembangan Buku Ajar, Kurikulum 2013, Ketrampilan Abad 21

Pembelajaran pada Kurikulum 2013 saat ini diarahkan pada penerapan pembelajaran abad 21. Diantaranya mengintegrasikan ketrampilan abad 21 yaitu kemampuan berfikir kritis dan pemecahan masalah, komunikasi, berkelompok, serta mencipta dan membaharui. Salah satu unsur-unsur yang penting dalam pembelajaran adalah buku ajar. Buku ajar merupakan cara untuk memudahkan guru dalam mengkomunikasikan materi dan informasi kepada siswa. Berdasarkan observasi dan wawancara kepada siswa kelas X MA Bilingual Batu, beberapa siswa masih mengalami kesulitan dalam pembelajaran Bahasa Arab. Diantara permasalahannya adalah buku ajar yang digunakan saat ini belum sesuai dengan karakteristik tingkat kemampuan siswa yang beragam. Sehingga siswa membutuhkan buku ajar yang sesuai dengan karakteristik mereka. Oleh karena itu, peneliti memandang perlu untuk mengembangkan buku ajar di Madrasah Aliyah ini.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan buku ajar berdasarkan ketrampilan abad 21, untuk mengukur validitas dan keefektifan penggunaan buku ajar yang dikembangkan pada siswa kelas X MA Bilingual Batu. Metodologi yang digunakan adalah Penelitian dan Pengembangan (R&D) dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif secara deskriptif. Pengembangan yang digunakan modifikasi dari *Barg & Gall* yang dikembangkan oleh Sugiono. Populasi dalam penelitian ini adalah siswa kelas X sejumlah 20 siswa di MA Bilingual Batu. Metode pengumpulan data menggunakan observasi, wawancara, angket dan tes. Adapun pengolahan data dengan analisis deskriptif dan analisis statistic.

Hasil penelitian ini adalah (1) adanya buku ajar bahasa Arab yang disusun berdasarkan ketrampilan abad 21 yang terdiri dari 3 bab. Masing-masing bab mencakup Kompetensi Inti, Kompetensi Dasar, petunjuk penggunaan buku, indikator, kosakata, teks yang berkaitan dengan materi pada empat ketrampilan bahasa (mendengar, berbicara, membaca, menulis), struktur bahasa, latihan-latihan yang variasi dan daftar pustaka. (2) Validitas buku ajar ini valid dan sesuai untuk diterapkan dalam pembelajaran bahasa Arab setelah mendapat validasi dengan nilai "bagus" oleh validator kurikulum, isi materi dan bahasa, dan nilai "sangat bagus" oleh validator desain buku ajar. (3) Efektifitas buku ajar dari hasil pre-test dan post-test adalah t-hitung lebih besar dari pada t-tabel yaitu $t_{\text{hitung}} 6,88 > t_{\text{tabel}} 1,68$. Hal ini menunjukkan bahwa buku ajar yang dikembangkan oleh peneliti efektif dalam penerapan pembelajaran bahasa Arab dan mempunyai dampak dalam peningkatan ketrampilan bahasa Arab siswa kelas X di MA Bilingual Batu

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة العنوان
ج	موافقة المشرفين
د	الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
هـ	إقرار الطالبة
و	الاستهلال
ز	الإهداء
ح	شكر وتقدير
ي	مستخلص البحث العربي
ك	مستخلص البحث الإنجليزي
ل	مستخلص البحث الإندونيسي
م	محتويات البحث
ص	قائمة الجداول
ق	قائمة الرسوم البيانية
ر	قائمة الملاحق

الفصل الأول: الإطار العام

أ-	خلفية البحث
ب-	أسئلة البحث
ج-	أهداف البحث
د-	مواصفات الإنتاج

٦	هـ- فروض البحث
٦	و- أهمية البحث
٦	ز- حدود البحث
٧	ح- الدراسات السابقة
٩	ط- تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

١١	المبحث الأول: الكتاب التعليمي
١١	أ- تعريف الكتاب التعليمي
١٢	ب- الأسس في تطوير الكتاب التعليمي
١٧	ج- خصائص الكتاب التعليمي الجيد
١٨	د- العوامل التي يجب مراعاتها في تطوير الكتاب التعليمي
٢٠	المبحث الثاني: منهج ٢٠١٣
٢٠	أ- مفهوم منهج ٢٠١٣
٢١	ب- أهداف منهج ٢٠١٣
٢١	ج- خصائص منهج ٢٠١٣
٢٢	المبحث الثالث: تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣
٢٢	أ- مفهوم تعليم اللغة العربية
٢٣	ب- أهداف تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣
٢٤	ج- خصائص تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣
٢٥	المبحث الرابع: مهارات القرن الحادي والعشرين
٢٥	أ- مفهوم مهارات القرن الحادي والعشرين

ب- أهداف تنمية مهارات القرن الحادي والعشرين ٢٧

ج- مهارات القرن الحادي والعشرين في تعليم اللغة العربية ٣٠

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه ٤٤

ب- إجراءات البحث وتطويره ٤٥

ج- تجربة المنتج ٤٨

د- مجتمع البحث وعينته ٥٠

هـ- متغيرات البحث ٥٠

و- البيانات ومصادرها ٥١

ز- أسلوب جمع البيانات ٥٣

ح- أدوات جمع البيانات ٥٥

ط- أسلوب تحليل البيانات ٥٧

ي- هيكل البحث ٦٠

ك- مراحل تنفيذ الدراسة ٦١

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن

الحادي والعشرين ٦٦

أ- تحليل الحاجات والمشكلات ٦٦

ب- جمع المعلومات والبيانات ٦٩

ج- تصميم المنتج ٦٩

د- تصديق المنتج ٧٧

٨٦	هـ- إصلاح التصميم
٨٨	و- تجربة المنتج المحدودة
٩١	ز- إصلاح المنتج
٩١	ح- تجربة المنتج الميدانية
٩٤	ط- إصلاح المنتج
٩٤	ي- المنتج النهائي
	المبحث الثاني: صلاحية الكتاب المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن
٩٤	الحادي والعشرين
٩٤	أ- بيانات التصديق للخبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته
٩٥	ب- بيانات التصديق للخبير في مجال تصميم الكتاب
٩٦	ج- بيانات التصديق من مدرسة اللغة العربية
٩٦	د- بيانات التصديق من الطلاب في المجموعة الصغيرة (المحدودة)
	المبحث الثالث: فعالية الكتاب المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن
٩٧	الحادي والعشرين
٩٧	أ. عرض البيانات من الاختبار القبلي وتحليلها
٩٩	ب. عرض البيانات من الاختبار البعدي
١٠٠	ج- البيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتحليلها
١٠٤	د- البيانات من الاستبانة بعد استخدام المتاب التعليمي

الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث

أ- تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية	١٠٥
ب- صلاحية الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية ثنائية اللغة باتو	١٠٩
ج- فعالية استخدام الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية ثنائية اللغة باتو	١١٠
الفصل السادس: ملخص نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات	
أ. ملخص نتائج البحث	١١١
ب. التوصيات	١١٢
ج- الاقتراحات	١١٢
قائمة المراجع	١١٣
الملاحق	١١٨

قائمة الجداول

الرقم	نوع الجداول	الصفحة
٢,١	خريطة كفاءة مهارات 4C مناسبة بP21	٣٤
٢,٢	تصميم تطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن ٢١	٣٧
٣,١	عدد الطلبة في الصف العاشر في مدرسة "ثنائية اللغة" العالية باتو	٥٠
٣,٢	جدول البيانات ومصادرها	٥١
٣,٣	البيانات من منهجية البحث	٦٣
٤,١	العناصر في تصميم الإنتاج	٧٠
٤,٢	نتيجة الاستبانة من الخبر في مجال المنهج ومحتوى المادة ولغتها	٧٨
٤,٣	نتيجة الاستبانة من الخبر في مجال تصميم الكتاب	٨١
٤,٤	نتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية	٨٣
٤,٥	إصلاح التصميم	٨٦
٤,٦	نتيجة الاستبانة من تجربة المنتج المحدودة	٨٩
٤,٧	نتيجة الاستبانة من تجربة المنتج الميدانية	٩١
٤,٨	نتيجة الاختبار القبلي قبل استخدام الكتاب المطور (Pre Test)	٩٧
٤,٩	نتيجة الاختبار البعدي بعد استخدام الكتاب المطور (Post Test)	٩٩
٤,١٠	بيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتحليلها	١٠١

قائمة الرسوم البيانية

الصفحة	نوع الجدول	الرقم
٢٦	مهارات القرن الحادي والعشرين	٢,١
٣٣	تصنيف بلوم (Taxonomi Bloom) الذي طورها Kratwohl و Lorin W.Anderson	٢,٢
٤٥	إجراءات البحث والتطوير	



قائمة الملاحق

١. لمحة المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" العالية باتو
٢. دليل المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو
٣. استبانة صلاحية الكتاب التعليمي للخبير في مجال المنهج ومحتوى المادة واللغة
٤. استبانة صلاحية الكتاب التعليمي للخبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي
٥. استبانة صلاحية الكتاب التعليمي لمدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" العالية باتو
٦. استبانة صلاحية الكتاب التعليمي للطلبة في المجموعة الصغيرة (المحدودة)
٧. استبانة فعالية الكتاب التعليمي للطلبة في المجموعة الكثيرة (الميدانية)
٨. بنود أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
٩. أسئلة الاختبار القبلي
١٠. أسئلة الاختبار البعدي
١١. أجوبة الطالب في الاختبار القبلي
١٢. نتيجة الاختبار البعدي
١٣. نتيجة استبانة فعالية الكتاب التعليمي من الطلبة في الصف العاشر
١٤. الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين

الفصل الأول

الإطار العام

أ- خلفية البحث

في هذا العصر الرقمي، كان التعليم يواجه التحديات المختلفة التي تؤدي إلى تطور العلوم والمعارف وتكنولوجيات الاتصالات تطورا سريعا. في مواجهة هذه التحديات، فإنها تحتاج إلى تنظيم نظام التعليم كاملا ودقة، خاصة فيما يتعلق بالتعليم.¹ والتعليم في هذا العصر الرقمي، يجب على المدارس أن تستعد كفاءات الطلاب في عصر الألفية (millennial era) ليكونوا قادرين على تنفيذ تعليم القرن الحادي والعشرين وهي لديهم الكفاءات 4C (القدرة على التفكير الناقد، والإبداع، والاتصال، والتعاون).² ومن الأمور المهمة في التعليم هي الكتاب التعليمي الذي فيه المادة التعليمية. فإن الكتاب التعليمي هو وسيلة لتسهيل المعلم في إيصال المادة أو المعلومات إلى الطلاب. وبالإضافة إن الكتاب التعليمي أحد من أسس نجاح التعليم، وهو من مكونات محتوى المنهج. ويستخدم المعلم الكتاب التعليمي ليس في المدرسة الأساسية فحسب، وإنما يستخدمه المعلم في المدرسة المكثفة. يشكل الكتاب التعليمي عنصرا أساسيا من مكونات المنهج، فهو إحدى الركائز الأساسية في أي مرحلة تعليمية فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق التعليم.³

¹ Mulyasa E, *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum 2013*. (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014) hal. 2-3

² Keputusan Menteri Agama No.184 Tahun 2019 Tentang *Pedoman Implementasi Kurikulum pada Madrasah*, hal.5

³ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار العالي

هذا يدل على أن الكتاب التعليمي له دور أساسي في تحديد موضوعات الدراسة وطرق تعليمها، لتسهيل المعلم في إيصال المادة أو المعلومات إلى الطلاب وتسهيل الطلاب لتعلم المواد المدرسية وفقا للأهداف المرجوة. ونظر لأهمية الكتاب التعليمي فقد فضّله المسؤولون في مجال التعليم اهتماما خاصا لتكون عملية التعليم والتعلم فعالة. ومن محتوى الكتاب التعليمي للمدرسة الثانوية هو المهارات الأربع وعناصر اللغة التي يستوعبها الطلاب في تعليم اللغة العربية.

بالإضافة إلى ذلك، توفر المواد التعليمية في الكتاب التعليمي من الفوائد لعملية التعليم لدى الطلاب منها: توفر الوقت في التدريس، تحسين عملية التعليم والتعلم أكثر فعالية وتفاعلية. ودور الكتاب التعليمي لدى الطلاب هي: (١) يمكن الطلاب أن يتعلموا المواد فيه في أي وقت ومكان، (٢) يمكن الطلاب أن يتعلموا المواد فيه وفقا لمستوى سرعتهم (٣) يمكن الطلاب أن يتعلموا المواد فيه بشكل مرتب، (٤) يمكن الطلاب أن يتعلموا المواد فيه تعلمًا مستقلا بدون مساعدة المعلم، (٥) يساعد الطلاب على تطوير قدراتهم في التعلم المستقبل.

وكل الكتاب التعليمي يُطوّر على المنهج المعمول به. المنهج (Curriculum) هو عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية الذي لم يكن صلبا. لأنه يقدم تصورا شاملا لما ينبغي يقدم للتلاميذ من معلومات، وما يجب أن يكتسب من مهارات وما يمكن أن ينمي لديه من قيم واتجاهات. كما أن المنهج يترجم بالفعل الأهداف العامة للتربية، ويقترح الخطوات التي تيسر للمجتمع أن يبنى أفرادها بالطريقة التي يريدونها.

منهج ٢٠١٣ هو المنهج الذي بدأ تطبيقه في السنة الدراسية ٢٠١٣ ومنهج

٢٠١٣ هو تطوير من المناهج السابقة مثال منهج ٢٠٠٤ ومنهج ٢٠٠٦. ومن أهمية

^٤ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢) ص. ٣٥

منهج ٢٠١٣ هو يهدف إلى تحسين وتوازن بين المهارات الناعمة والمهارات الصعبة التي تشمل على جوانب الكفاءة السلوكية والمعرفية والحركية أو المهارية.^٥

بالنسبة إلى تطور الزمان، منهج ٢٠١٣ له تعديل بإصدار نظام جديد، كما شرح في قرار وزارة الشؤون الدينية رقم ١٨٣ سنة ٢٠١٩ عن منهج تربية الدين الإسلامي واللغة العربية ورقم ١٨٤ سنة ٢٠١٩ عن مبادئ توجيهية لتطبيق المنهج في المدارس، أن التعليم في منهج ٢٠١٣ واقعا يثبت أن يطبق تعليم القرن الحادي والعشرين منها دمج مهارات القرن الحادي والعشرين وهي في التفكير الناقد وحل المشكلات، والاتصال، والتعاون، والإبداع والابتكار، ومحو الأمية التكنولوجية والاتصالات. ولقد أوضح أيضا بقرار مدير التربية الإسلامية رقم ٥١٦٣ سنة ٢٠١٨ أن من أدوار المدرسين هي تحفيز وتسهيل التعليم وإبداع الطلاب وفقا للمهارات الشخصية المرجوة (التفكير الناقد وحل المشكلات، والاتصال، والتعاون، والإبداع والابتكار).^٦

إن عملية تعليم اللغة العربية في المدارس خاصة في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو قد استوفت على المعايير التعليمية، والمُدْرَس قد استخدم الطرق المناسبة والاستراتيجية والوسائل المتاحة. ولكن أكثر الطلاب لم يزالوا ضعفاء في المهارات الأربع^٧. واستنادا إلى الملاحظة والمقابلة على طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو، لا يزال بعض الطلاب غير قادرين في تعلم اللغة العربية وانخفاض اهتمام الطلاب في اللغة العربية وكذلك نتائج اختبارات بعض الطلاب على درجة مقبولة^٨. بناء على ذلك، رأت الباحثة^٩ أن أحد المشكلات هو الكتاب التعليمي

^٥ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014) hal.16

^٦ Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Nomor 5163 Tahun 2018 tentang Petunjuk Teknis Pengembangan Pembelajaran pada Madrasah.

^٧ الملاحظة منذ تطبيق منهج ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو في سنة ٢٠١٤ حتى الآن

^٨ الملاحظة على بعض الطلاب الذين يحصلون نتائج الاختبارات على درجة المقبولة، خلال سنوات وأحوال الطلاب في

الأونة الأخيرة.

^٩ الباحثة هي مدرسة اللغة العربية منذ سنة ٢٠١٣ حتى الآن، ونائبة رئيس المدرسة في الشؤون الأكاديمية (Wakakur) في

المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو.

المستخدم لم يناسب بمنهج ٢٠١٣ وخصائص مستويات كفاءات الطلاب المختلفة، وكذلك حاجات الطلاب إلى الكتاب التعليمي التي تناسب بخصائصهم.

انطلاقاً من هذه المشكلات الواقعية، تدافع الباحثة أن تطور المواد التعليمية في الكتاب التعليمي كي يستطيع أن يجذب اهتمام الطلاب وميولهم في تعليم اللغة العربية حتى تكون عملية التعليم ممتعة وتحقيق إلى أهداف التعليم. لذلك تريد الباحثة أن تبحث في "تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية".

ب- أسئلة البحث

أما أسئلة البحث في هذا البحث فهي:

- ١- كيف يتم تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية؟
- ٢- كيف صلاحية الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية؟
- ٣- ما مدى فعالية استخدام الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية؟

ج- الأهداف

يهدف البحث عامة إلى الكشف عن مواصفات تطوير الكتاب التعليمي المناسب على منهج ٢٠١٣ لتنمية مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية.

وعلى الوجه الخاص:

- ١- لمعرفة تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين لطلاب الصف الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.
- ٢- لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين لطلاب الصف الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.
- ٣- لقياس فعالية استخدام الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين لطلاب الصف الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

د- مواصفات الإنتاج

- فيما يلي مواصفات إنتاج الكتاب التعليمي المطور:
- ١- هذا الكتاب التعليمي مطور على أساس منهج ٢٠١٣.
 - ٢- الكتاب يناسب بمتطلباته الزمان الحالي هي مهارات القرن الحادي والعشرين.
 - ٣- المادة التعليمية في الكتاب المطور تناسب بالكفاءة الأساسية في منهج ٢٠١٣ والأهداف التعليمية مع واقع البيئة المحلية في المستوى الثانوي.
 - ٤- المواد التعليمية في الكتاب المطور تناسب بحاجات الطلاب في المدرسة
 - ٥- يتكون الكتاب من إرشاد استخدام الكتاب يتعلق بمهارات القرن الحادي والعشرين، ومحتويات الكتاب والمراجع.
 - ٦- يشتمل الكتاب على المهارات الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وعناصر اللغة وهي المفردات والعبارات والتراكيب.
 - ٧- تتضمن المواد ثلاثة أبواب، في كل باب التدريبات المتنوعة تشير إلى مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع)
 - ٨- يستخدم الكتاب التقويم الواقعي على أساس منهج ٢٠١٣

هـ - فروض البحث

مواد اللغة العربية في الكتاب التعليمي المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين تكون فعالا في عملية تعليم اللغة العربية لدى الطلاب في المدرسة الثانوية، خاصة في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

و- أهمية البحث

ترجو الباحثة هذا البحث تأتي الفائدة:
للمعلمين: لمعرفة كيفية تطوير الكتاب التعليمي ومساعدة المدرسين في عملية التعليم في ترقية جودة تعليم اللغة العربية في مواجهة القرن الحادي والعشرين.
للطلاب: لتنمية كفاءتهم في تعليم اللغة العربية ومهارات القرن الحادي والعشرين
للمدرسة: لمداخلة ولزيادة المعلومات التعليمية عن الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في مواجهة القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية (المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو)

ز- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية

هذا البحث في تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين.

٢- الحدود المكانية

هذا البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو على الطلاب في الصف العاشر.

٣- الحدود الزمانية

يجري هذا البحث من شهر أغسطس إلى شهر أبريل من العام الدراسي

٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

ح- الدراسات السابقة

١- البحث الذي قام به إيدي إخوان مسلم (٢٠١٩) تحت الموضوع "تطوير مواد تعليم مهارة القراءة على مستوى في ضوء المنهج ٢٠١٣ (البحث التطوير مع التطبيق على تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة رادن فتاح المتوسطة الإسلامية كسيمبون ويتان ديري جا كرسيك)" (رسالة الماجستير، لدراسات البرنامج العليا، جامعة سونان أمبيل سورابايا).

يهدف البحث لمعرفة كيفية تطوير النصوص في مهارة القراءة ومدى فعالية التطوير. هذا البحث استخدم البحث التطويري (R&D). ونتيجة البحث من الاختبارين القبلي والبعدي أن قيمة t الحساب (١٤,٦) أكبر من قيمة t الجدول (٢,٤٩). وهذه تدل على أن تطوير مواد اللغة العربية منهج ٢٠١٣ فعالية في تنمية مهارة القراءة.

ركز البحث على تطوير مواد تعليم مهارة القراءة فحسب. فاختلف البحث السابق بهذا البحث. إن هذا البحث تطوير الكتاب التعليمي لجميع المهارات الأربع (مهارة الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة) والمفردات والتراكيب في نظرية الوحدة.

٢- البحث الذي قامت به ليلة المغفرة (٢٠١٧) تحت الموضوع "تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس المنهج ٢٠١٣" بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية

سيكاران لامونجان" (رسالة الماجستير، لدراسات البرنامج العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج).

هذا البحث يهدف إلى وصف تطوير المواد على أساس منهج ٢٠١٣ في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامونجان ولمعرفة فعالية الطلاب في تطبيق المواد المطورة. استخدمت هذا البحث بالبحث التطويري (R&D). ونتيجة البحث هي المادة المطورة باستخدام منهج ٢٠١٣. وبعد تجربة المادة في عملية التعليم، فرأت أن المادة المطورة فعالية. تعرف من ارتفاع النتيجة من الاختبار القبلي ٦٣،٨٪ (ناقص) إلى ٨٥،٩٧٪ (جيد) في الاختبار البعدي.

ركزت الباحثة السابقة في تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس "المنهج ٢٠١٣" في المدرسة الثانوية الحكومية (SMA). فاختلفت المواد التعليمية في المدرسة الحكومية (SMA) والمدرسة الإسلامية (MA) التي سوف تبحثها الباحثة.

٣- البحث الذي قامت به ريرين كورنيا مكرمة (٢٠١٦) تحت الموضوع "تحليل الكتاب "دروس اللغة العربية" على ضوء المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية للصف العاشر" (البحث الجامعي، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج).

يهدف هذا البحث إلى وصف تصميم الكتاب التعليمي ووصف المضمون من حيث الوجدانية والمعرفية والحركية في الكتاب. أما نوع البحث هي البحث المكتبي باستخدام المدخل الكيفي الوصفي. ونتائج البحث هي يتضمن هذا الكتاب بالكفاءة الرئيسية والأساسية، والمؤشرات والأهداف في كل باب، ويتكون من ستة أبواب وفي كل باب مهارة الاستماع والحوار والتراكيب والقراءة والكتابة، إلا في الباب السادس ليس فيه الحوار. وكذلك أن هذا الكتاب التعليمي ضعيف لاستخدامه في عملية التعليم، (١) أن المادة غير مرتبة في كل باب، (٢) الصورة

غير مناسبة بالمادة، (٣) ليس في الكتاب إرشاد الطلاب الأدوات والصحف عن تقييم المواقف الوجدانية والمعرفية والحركية.

البحث السابق ركز في تحليل الكتاب "دروس اللغة العربية" في المدرسة الثانوية بمنهج ٢٠١٣. رغم أن بدون تطوير الكتاب التعليمي، لكن اقتراحات ومدخلات في هذا البحث لتطوير الكتاب التعليمي.

٤- البحث الذي قامت به مروة محمد محمد الباز (٢٠١٣) تحت الموضوع "تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين" (جامعة بور سعيد بكلية التربية في مصر).

الهدف العام في هذا البحث لقياس فعالية منهج العلوم الحالي في تنمية مهارات القرن الحادي والعشرين لدي التلاميذ في الصف الثالث الإعدادي. استخدمت الباحثة منهج الوصف التحليلي. ونتيجة البحث قائمة التصور المقترح لتطوير عناصر منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين وهي (١) الأهداف العامة والإجراءات للوحدات والدروس، (٢) والمحتوى العلمي، (٣) الأنشطة التعليمية، (٤) طرق التدريس، (٥) الوسائط التعليمية والتكنولوجية ومصادرها التعلم، و(٦) أساليب التقييم.

ركزت الباحثة السابقة في تطوير المنهج فحسب، ليس تطوير الكتاب التعليمي. وجه الشبه هو في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين. واختلاف بهذا البحث هو سوف تطور الباحثة الكتاب التعليمي على المنهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين.

ط- تحديد المصطلحات

تستخدم الباحثة المصطلحات الخاصة لهذا البحث ليكون هذه البحث مفهوما

للباحثة والقارئ، وهي كما تلي:

- ١- تطوير: هو تطبيق التصميم في الميدان، وبعد التجربة فصلح التصميم بالتقييم المطلوب.
- ٢- الكتاب التعليمي : محتوى تعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهو المضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما^{١٠} والمراد به هو الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء المهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية.
- ٣- المنهج ٢٠١٣: المنهج المستخدم في المدارس في إندونيسيا وبدأ تطبيقه في سنة ٢٠١٣. تطوير هذا المنهج من المناهج السابقة وهي المنهج ٢٠٠٦ (KTSP) والمنهج ٢٠٠٤. وهدف المنهج ٢٠١٣ هو تحسين التوازن بين المهارات الناعمة (*Soft skill*) و المهارات الصعبة (*Hard Skill*) التي تشمل جوانب الكفاءة السلوكية أو الوجدانية والمعرفية والحركية أو المهارية.
- ٤- المهارات في القرن الحادي والعشرين في هذا الكتاب هي "The 4C" الاتصال (*Communication*)، التعاون (*Collaboration*)، التفكير الناقد (*Critical Thinking*)، الإبداع (*Creativity*)،

^{١٠} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. (مؤسسة

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: الكتاب التعليمي

أ- تعريف الكتاب التعليمي

الكتاب التعليمي هو محتوى تعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما^{١١}.

التعريف الآخر من الكتاب التعليمي هو مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي ترجي تزويد الطلبة بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج^{١٢}.

يشكل الكتاب التعليمي عنصراً أساسياً من مكونات المنهج، فهو إحدى ركائزه الأساسية في أساس مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق التدريس^{١٣}. وإذا كان المعلم له دور في العملية التعليمية فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين التلميذ وبين نفسه حتى يحصل من التعليم ما يريد.

^{١١} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. (مؤسسة الوقف

الإسلامي ومشروع العربية، هـ ١٤٢٤) ص. ١١١

^{١٢} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. (جامعة أم القرى: معهد اللغة العربية،

١٩٨٩م) ص. ٢٠٢

^{١٣} ناصر عبد الله الغالي، أساس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١) ص. ٨٠

بناء على الآراء عن تعريف الكتاب التعليمي، أن الكتاب التعليمي هو شيء مهم في عملية التعليم والتعلم، لأن فيه مجموعة من الخبرات التربوية والمعلومات المثيرة عن الأمور المتعلقة بحياة الطلاب، وترجى بعد استخدام الكتاب التعليمي تزود الطلاب الاتجاهات وتزود القيم وتغير السلوك الأفضل من قبل، وتغير الكفاءة من ناحية الكفاءة المعرفية أو الحركية. هذا يدل على أن الكتاب التعليمي وسيلة لتسهيل المعلم في إيصال المواد أو المعلومات إلى الطلاب وإحدى الأسس لنجاح التعليم، وكذلك هو من مكونات محتوى المنهج.

ب- الأسس في تطوير الكتاب التعليمي

لازم على مؤلفي الكتاب التعليمي أن يراعوا الأسس الآتية^{١٤}

١- الأسس الثقافية والاجتماعية

عند تطوير المادة لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها فينبغي أن يكون له

طابع اجتماعي وثقافي، يعني أنه يخدم لغتنا وثقافتنا من خلال مراعاة الآتي:

(أ) أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

(ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للمادة عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة

تتناسب مع أغراض المعلمين والأجانب،

^{١٤} ناصر عبد الله الغالي، أساسية إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م) ص ٨٠.

- (ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائص التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.
- (د) انتقاء ثقافة العربية في ضوء حاجات المعلمين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.
- (هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل
- (و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند المعلمين الأجانب إن وجدت وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.
- (ز) مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرنا بحيث يمكن تكيف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.
- (ح) تقديم الصور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل المادة على نوع واحد من الثقافة.
- (ط) أن للمعلمين أغراضا من تعلم اللغة والثقافة، وكذلك من أصحاب اللغة أيضا أغراضا من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبيين أمر مهم.
- (ي) تزويد المعلمين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.
- (ك) احترام الثقافات الأخرى وعدم إصدار أحكام ضدها.
- (ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في المادة المدرسي بما يناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكري والثقافي.

م) مساعدة المعلمين على عملية التطبيع الاجتماعي، تلك التي يتم فيها تكييف الأفراد مع ثقافتنا.

نعرف مما سبق أن الاهتمام إلى الأساس الثقافية والاجتماعية في إعداد المواد الدراسية مهم. ويلزم على المادة التعليمية أن تناسب بحالة الاجتماعية لدى متعلم اللغة. فمن المستحسن على مؤلف الكتاب أن يعرف ويدخل بعض الثقافة الاجتماعية للغة العربية كما قد ذكر أمثالها سابقا، لكي يعرف المتعلم ثقافة اللغة.

٢- الأساس السيكولوجية

إن معرفة الأسس النفسية للتربية والامام بها يكون على درجة كبيرة من الأهمية عند التعامل مع اختبار المحتوى التعليمي وتحديده، ووضع استراتيجيات التدريس وطرائقه، ويمكن أن تلخص من هذا إلى أن الأسس النفسية للمنهج تعني الحقائق النفسية والنتائج العلمية التي توصل إليها الفكر التربوي نتيجة لأبحاث علم النفس، وبخاصة علم النفس التعليمية، وإن هذا الأبحاث تؤدي دورا مهما في بناء المناهج وتحديد محتوياتها وأساليب تنظيماتها واستراتيجيات تطبيقها^{١٥}. وهكذا يمكن القول إن الاهتمام بدراسة شخصية الإنسان (المتعلم) هو محور العملية التعليمية، وإن تقديم الخبرات التعليمية له يجب أن يسبق بمعرفة خصائصه وحاجاته وميوله ومشكلاته. فلدى المتعلم حاجات أساسية وحاجات عقلية وحاجات نفسية واجتماعية، ومن هذه الحاجات أيضا الحاجات إلى النمو الجسمي والعقلي والاجتماعي والعاطفي والروحي وحاجة إلى الانتماء إلى جماعة، فضلا عن الحاجات إلى الحنان والشعور بالنجاح واعتراف آخرين والاطمئنان والأمن وجب الاستطلاع وما إلى ذلك. وهناك أيضا ميول التعلم، وهي من المظاهر المهمة في نمو الفرد، وهي تعكس عامل النضج وأثر البيئة، وأن معرفة هذه الميول في الواقع له أهمية في اختيار المادة المتعلمة وتنظيمها تطبيقاتها.

^{١٥} فوزي طه وآخرون. المناهج المعاصرة...، ص. ٢٤

مما ذكر سبق، الشروط المتعلقة في الأساس السيكولوجية لتطوير لكتاب

التعليمي هي:

(أ) أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً

(ب) أن يراعي مبدأ الفروق الفردية

(ج) أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية (العربية)

(د) أن يرفع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب ميولهم بمعنى أن يدرس أو يعرف الميول والدوافع للدارسين الذين يؤلف لهم الكتاب

(هـ) أن يكون المؤلف على علم بخصائص الدارسين النفسية، وأن يعطي بما يناسب هذه الخصائص، كما عليه أن يستفيد من نتائج الدراسات النفسية في هذا الميدان.

(و) أن يراعي عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها، فالصغير غير الكبير في اكتسابه للغة الأجنبية

(ز) أن تحفز المادة الدارس على استخدام اللغة في مواقفها الطبيعية

(ح) أن يراعي التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي ومصاحباته

(ط) أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها لدى الدارسين.

٣- الأساس اللغوية والتربية

قال رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه، الأسس اللغوية التي ينبغي

أن تراعي عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

هي^{١٦}:

^{١٦} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي ...، ص. ٦٤-٦٥.

- أ) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- ب) أن تعتمد المواد على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة متعمدة.
- ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- د) أن تراعي الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً)
- هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
- و) أن تبني المواد على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- ز) أن تتجنب المواد استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- ح) أن تعالج المواد ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- ط) أن تعالج المواد الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها
- ي) أمن تعني بالرمز والصوت لكل حرف
- ك) أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف
- ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم
- م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية
- ن) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال
- س) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام

ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه

ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفة اهتماما كبيرا

ص) أن تهتم بعلامات التقييم من أجل إظهار التنعيم

ق) أم يستعان في إعداد مادة بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية

ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث

من المفاهيم السابقة، فعلى مطور الكتاب التعليمي أن يراعي على تلك الأسس والشروط بمراعات عن نظرية تطوير الكتاب التعليمي وطريقة تعليم اللغة العربية، وأن يشمل المواد بعناصر اللغة الثلاثة ومهاراتها الأربع، ليكون التعليم كاملة وسهلة وممتعة ونافعة عند المتعلم.

ج- خصائص الكتاب التعليمي الجيد

خصائص الكتاب التعليمي الجيد هي: ^{١٧}

١- الأهداف السلوكية

ينبغي أن توضع للكتاب أهداف تعليمية محددة تصف بدقة السلوك النهائي للمتعلم، أي الفعالية المنظورة التي يؤديها الطالب بتأثير المادة التعليمية عليه.

٢- ملاءمة الكتاب للمتعلمين

يمكن أن يهدف الكتاب إلى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المتعلمين الناطقين بلغة ما والقاطنين بمنطقة جغرافية وحضارية محددة، بحيث يضع الكتاب ظروفهم اللغوية الحياتية في الحسبان ويبني المؤلف مادته على نوعين من أنواع التحليل التقابلي.

^{١٧} على محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-

٣- التحليل اللغوي التقابلي

قبل الشروع بتأليف الكتاب المدرسي ينبغي القيام بدراسة وصفية منهجية للغة المتعلمين تتناول كافة المستويات اللغوية الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية للوقوف على خصائص هذه اللغة.

٤- التحليل الحضاري التقابلي

ينبغي أن يقوم مؤلف الكتاب المدرسي بدراسة وافية لحضارة المتعلمين بجانبها الأخلاقي والمادي ونعني بالجانب الأخلاقي للحضارات المعتقدات الدينية والفكرية، التقاليد والعادات والنظم السياسية والاجتماعية والقيم الأخلاقية.

٥- التحليل التربوي

التحليل التربوي شيء مهم ويجب أن يلائم الكتاب التعليمي للمتعلمين من حيث: (أ) العمر، (ب) القابلية، (ج) المستوى اللغوي التعليمي، (د) الميول (الرغبات)، (هـ) الوقت الذي يستطيعون تدريسه لدراسة العربية

٦- ملاءمة الكتاب للمعلم

يجب أن يضع المؤلف الكتاب التعليمي نصب عيني المدرس الذي سيستخدم الكتاب في الصف، وما إذا كان هذا المدرس كمستعمل محتوى الكتاب في التعليم.

د- العوامل التي يجب مراعاتها في تطوير الكتاب التعليمي

قبل أن يطور الكتاب التعليمي، على الكاتب أن يهتم العوامل التي يجب مراعاتها في تطوير الكتاب التعليمي كما يلي^{١٨}:

١- مضمون الكتاب

¹⁸ Abdul, Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm.102-108

محتوى الكتاب يتعلق بصدق أو صحة المحتوى بالنظرية العلمية ويتعلق أيضا بالقيم الاجتماعية. بالنسبة إلى صدق المحتوى، فمحتوى الكتاب المطور ينبغي أن يستند إلى المفاهيم والنظريات والتطور الأخير ونتائج البحث في مجال اللغة العربية. فلا بد محتوى الكتاب يتناسب بالقيم وفلسفة الحياة الجارية في المجتمع أو بيئة المدرسة.

٢- ضبط المحتوى

يتعلق ضبط المحتوى على الكتاب التعليمي من نواحي اتساع وعمق المحتوى أو المادة أو صحة المفاهيم على حسب مجال اللغة العربية. فاتساع وعمق المحتوى يعين الكثير فيما يتعلق بالمواد المطورة لدي الطلبة على حسب قدراتهم.

٣- مضمون المحتوى

ويتعلق مضمون المحتوى بسهولة المادة ليفهمها الطلاب كالمستخدمين، على الأقل ستة أشياء تداعم درجة مضمون المحتوى، وهي كما يلي: (١) العرض المعقول، (٢) توجيه المادة المرتب، (٣) وجود الأمثلة والتوجيه لتسهيل فهم الموضوع أو المفاهيم المجردة، (٤) الأداة المساعدة للفهم، (٥) ترتيب الشكل واستقامته، (٦) البيان في مناسبة الكتاب وفوائده.

٤- استخدام اللغة

يتعلق استخدام اللغة باختيار أنواع اللغة واختيار المفردات واستخدام الجملة وتأليف الفقرة ذات المعنى. وأما اللغة المستخدمة في الكتاب التعليمي فهي اللغة الفصحى.

٥- مواجه الكتاب

يتعلق مواجه الكتاب بتنظيم مكان المعلومات، وهناك بعض المبادئ لا بد أن يهتم به مصمم الكتاب، وهي: (١) لا يكون النص أكثر في صفحة واحدة، لأنه يكون الطالب متسئما لقراءة الكتاب، (٢) الصفحة الفارغة تعتبر مهمة لأنها تدفع الطالب أن يكتب فيها، (٣) استخدام الرسم والصور على حسب الهدف المعين،

(٤) استخدام التقييم الصحيح المستقيم في جمع نواحي الكتاب، (٥) استخدام تنوع الحروف الجذابة ومعياره، (٦) استخدام الآلة المساعدة في المقدمة والشرح من كل باب أو في الاختتام ليدرّس الطالب ذاتيا.

٦- الصور

وتستخدم الصور ليكون الكتاب جذابا ومداعما واتصاليا ويساعد الطالب لفهم المحتوى فيه. وبهذا، يمكن التصوير باستخدام الجدول أو التخطيط أو الصورة الرسوم أو غير ذلك.

المبحث الثاني: المنهج ٢٠١٣

أ. مفهوم منهج ٢٠١٣

المنهج الدراسي ٢٠١٣ هو المنهج يُطور من المناهج السابقة الذي قد كانت بدايته في السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤^{١٩}. إما المنهج الدراسي على أساس الكفاءة في سنة ٢٠٠٤ والمنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية في سنة ٢٠٠٦. لهذا المنهج الدراسي نقطة مهمة وهي وجود إنماء وإعداد المهارة الناعمة والمهارة الصلبة الذي يشمل جوانب الكفاءة السلوكية والمعرفية والحركية

وهذه هي تطوير المنهج الدراسي على أساس العوامل الآتية^{٢٠}:

(١) التحديات الداخلية

التحديات الداخلية تتعلق بحالة التعليم المرتبطة بمتطلبات التعليم التي تشير إلى ثمانية المعايير التعليمية الوطنية (معايير المحتوى، معايير العملية، معايير كفاءة المتخرجين،

¹⁹ Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 69 Tahun 2013 tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah

²⁰ Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 69 Tahun 2013

معايير المعلمين وهيئة التدريس، معايير المرافق والبنية التحتية، معايير الإدارة، معايير التمويل، معايير التقييم التعليمي)

٢) التحديات الخارجية

التحديات الخارجية تتعلق بواقع العولمة ومختلف القضايا المرتبطة بقضايا الحياة، تقدم التكنولوجيات والمعلومات، تقدم الصناعات الإبداعية والثقافة، وتطوير التعليم على المستوى الدولي.

ب- أهداف منهج ٢٠١٣

أهداف منهج ٢٠١٣ كما يلي:^{٢١}

- ١- ترقية جودة التعليم بموازنة المهارة الناعمة والمهارة الصعبة بواسطة القدرة الموافقة والمهارة والمعرفة بحيث مواجهة تحديات العالم التي تطور باستمرار.
- ٢- تشكيل وتعزيز الموارد البشرية المجزي والإبداعي والمبتكرة كراس المال في بناء الأمة والبلد إندونيسيا
- ٣- يسهل المعلمين في بين المادة ويستعد إدارة التدريس لأن استعدت الحكومة جميع مكونات المنهج مع الكتب المدرسية المستخدمة في التعليم
- ٤- ترقية دور اتحادي والمنطقة والمواطنين في المجتمع المحلي بطريقة متوازنة
- ٥- ترقية المناقشات بين وحدة التعليم عن جودة التعليم التي سوف تتحقق. لأن المدرسة المعطاة بسطة لتطوير المنهج الوطني عن حالة وحدة التعليم واحتياجات الطلاب.

ج- خصائص منهج ٢٠١٣

تم تصميم المنهج الدراسي ٢٠١٣ مع الخصائص التالية:^{٢٢}

²¹ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014) hal.24

²² Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 000912 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013

١- تطوير توازن بين تنمية موقف الروحية والاجتماعية، والفضول، والإبداع، والتعاون مع قدراتهم الفكرية والحركية.

٢- المدرسة هي جزء من المجتمع الذي يوفر تجربة التعلم المخطط لها والتي يطبق الطلاب ما تعلمه في المدرسة إلى المجتمع وتعود بالنفع على المجتمع كمصدر التعلم.

٣- تطوير المواقف والمعرفة والمهارات وتطبيقها في المواقف المختلفة في المدرسة والمجتمع المحلي.

٤- إعطاء الوقت الكافي لتطوير المواقف والمعرفة والمهارات

٥- الكفاءة تعبر في شكل الكفاءات الأساسية المطبقة المواصلة المحددة في الكفاءات الدرس الأساسي.

٦- الكفاءات الطبقة الأساسية في تكوين عناصر تنظيم الكفاءات الأساسية، حيث كل الكفاءات الأساسية وعمليات التعليم مطور لتحقيق الكفاءة التي وردت في الكفاءات الأساسية

المبحث الثالث: تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣

أ- مفهوم تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هو نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمساعدة فرد آخر على الاتصال بالنظام من الرموز اللغوية يختلف عن ذلك الذي ألفه وتعود الاتصال به. إنه بعبارة أخرى تعرض الطالب يتصل فيه بلغة غير لغته الأولى.^{٢٣}

اللغة العربية هي مادة اللغة الموجه لتشجيع وتوجيه وتطوير وبناء القدرات وتعزيز الموقف الإيجابي من أجل اللغة العربية، سواء المتقبلة والمنتجة. القدرة الاستقبلية هي القدرة على فهم كلام الآخرين (الاستماع) والقراءة. والقدرة الإنتاجية هي القدرة على استخدام كأداة اتصال، إما شفهيًا (مهارة الكلام) أو كتابيًا (مهارة الكتابة).

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ... ص. ٤٥

مهارات اللغة العربية والموقف الإيجابي من أجل اللغة العربية هي مهمة جدا في المساعدة على فهم مصادر الإسلام "القرآن والحديث"، وكذلك الكتب باللغة العربية فيما يتعلق بالإسلام. لتحقيق هذه الأغراض، اللغة العربية في المدارس الإسلامية تُعد لتحقيق الكفاءة اللغوية الأساسية التي تشتمل على المهارات اللغوية الأربع هي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة.²⁴

ب- أهداف تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣

أهداف تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ كما يلي²⁵:

- ١- تطوير قدرة الاتصال باللغة العربية إما شفويا أو تحريريا الذي يشمل على المهارات الأربع اللغوية هي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة.
- ٢- إنشاء الوعي عن أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية خاصة للمصادر التعاليم الإسلامية.
- ٣- تطوير الفهم عن العلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع آفاق الثقافية. وبالتالي أن يكون لدى الطلاب آراء متعددة الثقافات واشترك أنفسهم في التنوع الثقافي.

هذه أهداف تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ لها العلاقة بمهارات القرن الحادي والعشرين وهي الهدف الأول تطوير قدرة الاتصال باللغة العربية له علاقة بمهارة الاتصال (*Communication*) في مهارات القرن الحادي والعشرين. والهدف الثاني إنشاء الوعي عن أهمية اللغة العربية له علاقة بالإبداع (*Creativity*) والتفكير الناقد (*Critical Thinking*) في مهارات القرن الحادي

²⁴ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 00092 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013, hlm.35

²⁵ Peraturan Menteri Agama., hlm.37

والعشرين. وكذلك الهدف الثالث تطوير الفهم عن العلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة له علاقة بالتعاون (*Collaboration*) في مهارات القرن الحادي والعشرين.

ج- خصائص تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣

خصائص التعليم في كل الوحدة التعليمية ترتبط بالمعيار الكفاءة التخرج والمعيار المحتوى. وفقا بالمعيار الكفاءة التخرج، تتضمن أهداف التعليم على الكفاءة السلوكية والمعرفة والحركية. كل ثلاثة من هذه الكفاءات لديها الاشتقاق المختلف. السلوكية تشكل من خلال الأنشطة: الاستقبال، والتشغيل والاحترام والممارسة. والمعرفة تمتلك الأنشطة: اشتقاق، والفهم، والتطبيق، والتحليل، والتقويم. والحركية تشمل على الأنشطة: المراقبة، والمحاولة، والتقديم، والإبداع.

لتعزيز المنهج العلمي (*Scientific*) في التعليم المعين يحتاج إلى تطبيق التعلم على القائم الكشف والبحث (*Discovery/Inquiry Learning*) ولتحفيز كفاءة الطلاب لإنتاج المنتجات السياقية إما فرديا أو جماعيا، من المستحسن استخدام التعلم القائم على المشروع (*Project Based Learning*).

أما مواضيع تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية تشمل على القراءة والكفاءة الشفهية والتحريرية عن البيانات الشخصية والحياة في الأسرة وسكن الطلاب، والهواية والمهن والعمل والشباب، والصحة والسياحة والقصص الإسلامية والثقافة الإسلامية والأيام المشهورة في الإسلام ورجال الإسلام^{٢٦}.

²⁶ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 00092 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013

المبحث الرابع: مهارات القرن الحادي والعشرين

أ- مفهوم مهارات القرن الحادي والعشرين

يستخدم تعليم مهارات القرن الحادي والعشرين بالمصطلح يسمى بـ "4C" (Critical Thinking, Communication, Collaboration, Creativity) هو يتضمن من أربع المهارات التي قد تم تحديدها كمهارات القرن الحادي والعشرين على أنها المهارات المهمة والمحتاجة إلى تعليم القرن الحادي والعشرين.²⁷

تعد مهارات القرن ٢١ من الحركات الجديدة التي ظهرت في عام ٢٠٠٢م، وذلك بهدف دعم الطلاب في الحياة الوظيفية وجامعة من حيث إتقان كلا من المحتوى والمهارات، وقد بدأ المناداة لهذه المهارات في جميع التخصصات من خلال شراكة مهارات القرن ٢١ (Partnership for 21st Century Skills) التي أنشئت من خلال شراكة بين مؤسسات التربية بالولاية المتحدة الأمريكية ومجموعة من المؤسسات التجارية مثل شركة ميكروسوفت (Microsoft) والرابطة القومية للتربية (The National Education Association) وقد أصبحت هذه الشراكة الآن من أهم قادة تنمية وتعاليم مهارات القرن ٢١ في العالم.²⁸

فمهارات القرن الحادي والعشرين أصبحت موضوعاً في مناقشة هذا الحين. بعض المؤسسات والخبراء يحاول صياغة المهارات في مواجهة القرن الحادي والعشرين. *Partnership for 21st Century Skills* (P21)²⁹ يحدد المهارات المحتاجة في القرن الحادي

²⁷ Direktorat Jendral Guru dan Tenaga Kependidikan, *Buku Pegangan Pembelajaran Berorientasi pada Keterampilan Berpikir Tingkat Tinggi*, (Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, 2018), hlm.14

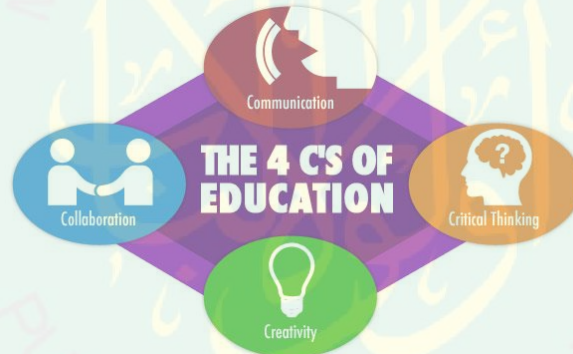
²⁸ محمد الباز، مروة محمد، تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين (جامعة

بور سعيد بكلية التربية، ٢٠١٣) ص.٧٠

²⁹ P.21, *21st Century Skills, Education and Competitiveness* (Washington DC, Partnership for 21st Century Skills, 2008)

والعشرين هي "The 4C" الاتصال (*Communication*)، التعاون (*Collaboration*)، التفكير النقدي (*Critical Thinking*)، الإبداع (*Creativity*).

وفي قرار المدير العام للتربية الإسلامية³⁰ أن عملية التعليم في المدارس على أساس ٢٠١٣ المدمج بتعليم القرن الحادي والعشرين. ومن إحدى وظائف المدرسين في تنمية مهارات الطلاب وفقا على متطلبات القرن الحادي والعشرين هو تسهيل وإلهام التعلم وإبداع الطلاب وفقا لمهارة الشخصية المطلوبة (التفكير الناقد (*Critical Thinking*))، الإبداع (*Creativity*)، الاتصال (*Communication*)، التعاون (*Collaboration*). فيما يلي الصورة عن مهارات القرن الحادي والعشرين، وهذه الصورة يدل على أن مهارات القرن الحادي والعشرين من التفكير الناقد والاتصال والتعاون والإبداع مترابطة بعضها البعض.



الرسم البياني ٢،١: مهارات القرن الحادي والعشرين

فيما يلي إطار تعليم مهارات القرن الحادي والعشرين في القرار لوزارة الشؤون

الدينية³¹:

١. التفكير الناقد وحل المشكلات (*Critical Thinking & Problem Solving Skills*)، هو القدرة على التفكير النقدي والنظامي في سياق حل المشكلات. ويتدرب

³⁰ Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Nomor 5163 Tahun 2018 tentang Petunjuk Teknis Pengembangan Pembelajaran pada Madrasah., hlm.1-3.

³¹ Keputusan Menteri Agama No.183 Tahun 2019 Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah. Hlm.52

الطلاب على تقديم التفكير المعقول في الفهم ويحاول في حل المشكلات التي يواجهونها بشكل مستقل.

٢. الاتصال (*Communication Skills*)

٣. التعاون (*Collaboration Skills*)، هو تدريب الطلاب بشكل تعاوني للعمل معا. وكذلك من خلال التعاون سيخلق التكاثر والشعور المسؤولية والرعاية بين أعضاء المجموعة. فإن التعلم التعاوني هو مصطلح عام من "مجموعة متنوعة من النهج التعليمية التي تنطوي على جهد فكري مشترك للمتعلمين، أو المتعلمين والمعلمين معا. ٣٢

٤. الإبداع والابتكار (*Creativity and Innovation Skills*)، هو قدرة تطوير الإبداع وإنتاج الاختراقات المبتكرة.

بالإضافة إلى ذلك، محو الأمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (*Information and Communications Technology Literacy*) لتحسين وتنمية الأنشطة اليومية.

ب- أهداف تنمية مهارات القرن الحادي والعشرين

هذه أهداف تنمية مهارات القرن الحادي والعشرين^{٣٣}:

١- إتقان المادة الأكاديمية: فلا يمكن أن تنجح مهارات القرن ٢١ دون تطوير المعرفة الأساسية للمادة الأكاديمية للطلاب، فلن يتمكن الطلاب من التفكير بشكل ناقد والتواصل بشكل فعال لا بد أن تبين تلك المعرفة الأكاديمية. لهذا السبب تلك الموضوعات الأكاديمية عنصر أساسي في تنمية مهارات القرن ٢١ حيث يمكن

^{٣٢} سينثيا لونا سكوت، ما نوع البيداغوجيا في القرن الحادي والعشرين؟، الورقة البحثية لليونسكو (UNESCO)،

٢٠١٥م، ص ٨.

^{٣٣} مروة محمد محمد الباز، تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين (جامعة

بور سعيد بكلية التربية، ٢٠١٣) ص ٧.

اكتساب تلك المهارات من خلالها.

٢- مخرجات مهارات القرن ٢١: تهدف إلى جعل الطلاب قادرين على التفكير الناقد، حل المشكلات، الاتصال الجيد، التثقيف التكنولوجي، المرونة والقابلية للتكيف، الابتكار والإبداع، الاهتمام بالشؤون العمالية، التثقيف المالي. والأهداف العامة والإجراءات للوحدات والدروس في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين^{٣٤}:

- ١- تضمين أهداف لتنمية التفكير الابتكاري، منها: أن يقترح التلميذ أكبر عدد من الأفكار حول الظاهرة العلمية، يبتكر حلول لمشكلة، يبتكر أفكار عملية جديدة في زمن محدد، يكتب أكبر عدد من أسباب حدوث الظاهرة العلمية، يكتب أكبر عدد من النتائج المترتبة على ظاهرة.
- ٢- تضمين أهداف لتنمية التفكير الناقد وحل المشكلات، منها: أن يميز التلميذ صحة أو خطأ نتيجة ما وفق الحقائق معطاة، يستخلص نتيجة بناء على الأدلة، يتخذ قرار في مشكلة، يحدد المشكلة بدقة، يحدد فروض حل للمشكلة، يضع خطة لحل المشكلة، يقيم خطة حل المشكلة.
- ٣- تضمين أهداف لتنمية مهارات الاتصال، منها: أن يرسم أشكال توضيحية أو رسوم بيانية، يصمم الجداول عن، يستخدم الرموز والتعبيرات في وصف الأفكار العلمية، يستمع إلى الآخرين باهتمام، يقرأ النصوص العلمية بطريقة صحيحة، يعبر عن الأفكار العلمية بألفاظ سليمة.
- ٤- تضمين أهداف لتنمية مهارات التعاون، منها: أن يتعاون التلميذ مع زملائه سواء واقعية أو افتراضيا من خلال مواقع التواصل الاجتماعي، أن يتفاعل مع الزملاء بصورة إيجابية، يحترم عمل الآخرين.

^{٣٤} مروة محمد محمد الباز، تطوير منهج العلوم للصف الثالث..، ص. ٣٤

ومعايير مهارات القرن ٢١ هي وضعت "شراكة مهارات القرن ٢١" مجموعة من المعايير التي تعد بمثابة النظام لتوجيه المدارس والمناهج والتقويم بما يدعم تنمية مهارات القرن ٢١، أشارت لوجه عدة معايير يجب التنسيق فيما بينها وهي: معايير الولاية، والمعايير القومية، والمعايير العالمية، والمعايير المهنية، ومعايير محتوى المواد. وأوضحت اتساقها مع المعايير القومية للتربية العملية "National Education Standards" الصادرة من مجلس البحث القومي بالولايات المتحدة الأمريكية "National Research Council" عن تدريس العلوم^{٣٥}.

أما المعايير التي يجب الطلاب اتباعها للوصول إلى مهارات القرن الحادي والعشرين فهي^{٣٦}:

- ١- إيجاد الفرص وأنشطة التعليم المختلفة وغير الروتينية
- ٢- عملية التعليم التي تستطيع على استكمال الطلاب إلى التفكير الناقد
- ٣- استخدام التعليم بالمصادر المتنوعة
- ٤- ارتباط التعليم بالعلوم الحقائق
- ٥- استخدام التكنولوجيا للوصول إلى أغراض التعليم
- ٦- التعليم على أساس المشروع أو المشكلة أو الاستفسار
- ٧- ارتباط المنهج الدراسي
- ٨- ممارسة الإبداع والابتكار
- ٩- استخدام الوسائل المناسبة

³⁵ P.21, *21st Century Skills Standards* (Washington DC, Partnership for 21st Century Skills, 2009e)

³⁶ Keputusan Menteri Agama No.183 Tahun 2019 Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah. Hlm.53-54

ج- مهارات القرن الحادي والعشرين في تعليم اللغة العربية

التعليم في القرن الحادي والعشرين يتطلب على قدر الطلاب لطلب المعلومات من أي المصادر والفكر بالنقد والتعاون على حل المشكلات. شراكة مهارات القرن ٢١ (Partnership for 21st Century Skills) توضح مهارات القرن ٢١ فيما يلي^{٣٧}:

١- التفكير الناقد وحل المشكلات (*Critical Thinking & Problem Solving Skills*):

التفكير الناقد وإيجاد الحلول للمشكلات هي السمات المميزة لعمليات العلم. يمكن التلاميذ استخدام العمليات المتقدمة للعالم في التفكير بشكل منطقي ومعقولا حول المفاهيم التي يتعلمونها، وتطبق لهم في حياتهم اليومية والتي غالبا ما تكون معقدة وتمثل أساس للعديد من الاقتضاءات العلمية.

وهذه الاستراتيجيات لتنمية مهارة التفكير الناقد منها^{٣٨}:

(أ) التصور هو قدرة الشخص في فهم الحدث والتمكن على تصوير المعلومات أو الرسالة المستلمة

(ب) التحليل هو ملاحظة ووصف المعلومات الواردة بالتفصيل لمزيد من الدراسة

(ج) استدلال هو قدرة الشخص لتلخيص المعلومات الواردة

(د) التقويم هو قدرة التقييم بطريقة القياس أو المقارنة

(هـ) البيان هو قدرة الطلاب لبيان الظاهرة أو المعلومات

٢- الاتصال *Communication*: الاتصال الفعال أمر أساسي لممارسات البحث

العلمي. يصف العلماء عملهم البحثي بحيث يتمكن الآخريين من تكرار هذه

^{٣٧} مروة محمد محمد الباز، تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين (جامعة

بور سعيد بكلية التربية، ٢٠١٣) ص.٧٠

^{٣٨} Sajidan, M.S dkk, *Peningkatan Proses Pembelajaran dan Penilaian Pembelajaran Abad 21*. (Direktorat Jenderal Pendidikan Dasar dan Menengah Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, 2018), hlm.22

الأبحاث أو التأكد منها أو تحديثها، أيضا لإفهام الجماهير العامة أبحاثهم، والتفكير العلمي متصل بعدة طرق مختلفة منها: التعبيرات الكتابية والشفهية والرياضية والبيانية للأفكار والملاحظات.

وهذه الخطوات لتنمية مهارة الاتصال منها³⁹: التقديم أمام الفصل، القيام بالتمثيل أو المحاكاة أو لعب الأدوار، الاستجواب أو المقابلة، والمناقشة.

٣- التعاون (*Collaboration*): العلم بطبيعته عملية تعاونية حيث يتطلب التعاون بين عدة تخصصات، مثال التعاون بين العلم والعلوم الاجتماعية، وهناك اتجاه نحو المزيد من التخصص في المهن العلمية وهذا يتطلب من الباحثين الاعتماد على خبرة الآخرين في التخصصات الأخرى كمتعاونين لعمليهم.

وهذه الاستراتيجيات لتنمية مهارة التعاون منها⁴⁰:

- أ) لدي الطلاب مسؤولية للعمل معا.
- ب) تعليم الطلاب العمل باحترام مع الفرق المختلفة، ليس فقط جسديا بل نفسيا أو سيكولوجيا.
- ج) تشجيع الطلاب على التعاون مع الآخرين.
- د) احترام الأفكار أو الآراء والمساهمات من كل أعضاء الفرق.

٤- الإبداع والابتكار (*Creativity and Innovation*): العلم هو وبحكم طبيعته مسعى الإبداع البشري وتتقدم الابتكارات العلمية والتقنية من خلال عمليات المعرفة السابقة وتطبيق النظريات على مواقف العالم الحقيقي. التحديات الاجتماعية والبيئية الحديثة تتطلب نهج جديد وابتكار علمي ومداخل تقنية، فضلا عن الاستقصاءات متعدد التخصص.

³⁹ Sajidan, M.S dkk, *Peningkatan Proses Pembelajaran ...*, hlm. 33

⁴⁰ Zubaidah, Siti, *Mengenal 4C: Learning and Innovation Skills untuk Meningkatkan Era Revolusi Industri 4.0*, (Makalah disampaikan pada Seminar "2nd" Science Education National Conference" dib Universitas Trunojoyo Madura, 13 Oktober 2018.

فيما يلي الخطوات لتنمية الإبداع⁴¹:

(أ) الاختلاف هو إنشاء ابتكار من خلال الاختلافات المتنوعة من عدة الجوانب، مثل: يكتب الطالب الجملة بنفس التراكيب ولكنه يختلف في المفردات الجديدة والفاعل.

(ب) المدمج هو الجمع بين الجانبين أو أكثر، مثل: دمج الكلمات أو الجملة

(ج) التحول هو تحويل الوظائف بالمستويات المختلفة، مثل: تقديم القصة بالموضوعات المختلفة.

(د) الإبداعي الخالص هو القيام بإنشاء جديد وفقا للمشروع المعين، مثل: كتابة القصة أو التقرير على السياق.

التعليم في القرن الحادي والعشرين مرادف بـ HOTS (تعليم مهارات التفكير العليا). يعني المهارات في القرن ٢١ تحفز الطلاب للتفكير العليا. إذا كان التعليم تنفيذ باستمرار، فمن الممكن أن ترتبط بإدراك مهارات التفكير عالية لدي الطلاب وفقا لمستوى تطورهم وخصائصهم. تتميز خصائص هذا التعليم بالتفكير النقدي، الإبداعي، حل المشكلات، التعاون، والتواصل بناء على الشخصية الدينية والاجتماعية⁴².

هذا القرار لوزارة الشؤون الدينية الذي يتم ترتيبه كمرجع المعلمين ليكونوا قادرين على تطوير التعليم نحو مهارات القرن الحادي والعشرين. يبدأ التعليم بتطوير المؤشرات والمواد التي يجب أن ترتبط بالمفاهيم والحقائق.

وتعليم مهارات التفكير العليا يرتبط بتصنيف بلوم (Taxonomi Bloom). تم

تصميم Taksonomi (تصنيف) لغرض التعليم الذي طوره Bunyamin ينقسم إلى ثلاثة

⁴¹ Suci Ramadhanti Febriani & Masyithah Sri, *Analisis Ketrampilan Abad 21 dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah Dasar*. Malang: Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab V, Oktober 2019.

⁴² Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Nomor 5163 Tahun 2018 tentang Petunjuk Teknis Pengembangan Pembelajaran pada Madrasah., hlm.12

مجالات هي المجال المعرفي والسلوكي والحركي. رأي Bunyamin أن عمليات الفكر في المجال المعرفي ست مستويات التي قد تم تعديلها David R.Kratwohl و Lorin W.Anderson منها، مستوى التذكر، مستوى الفهم، مستوى التطبيق، مستوى التحليل، مستوى التقويم ومستوى الإبداع^{٤٣}. هذه الصورة تصنيف بلوم Bloom Taxonomi الذي طورها Lorin W.Anderson و Kratwohl:



تصنيف بلوم (Taxonomi Bloom) الذي طورها Lorin W.Anderson و Kratwohl

ومهارات القرن ٢١ الذي يرادف بتعليم مهارات التفكير العليا في تصنيف بلوم (Taxonomi Bloom) دخل إلى مستوى ٤-٦ وهي مستوى التحليل، مستوى التقويم، ومستوى الإبداع. مستوى التحليل هو تحديد العناصر، والأفعال اللازمة استخدامها هي يميز، يقارن، يرتب، ويجزئ. ومستوى التقويم هو اتخاذ القرارات، والأفعال اللازمة استخدامها هي يصدر الحكم، ينقد، يناقش بالحجة، يقوم، يقدر قيمة، يبين التناقض، ويدعم بالحجة. ومستوى الإبداع هو يصنع الأفكار، والأفعال اللازمة استخدامها هي يصمم، يخطط، ينتج، يكتشف، يجدد، يكمل، يجمل وينشئ^{٤٤}.

⁴³ Fara Diba Fauzet, *Taksonomi Bloom-Revisi:Ranah Kognitif serta Penerapannya dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II, 15 Oktober 2016)

⁴⁴ Moch. Ainin, *Penilaian dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasa atau Sekolah: HOTS, MOTS, atau LOTS?*, (Malang: Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV, 6 Oktober 2018)

والتالي، مثال تصميم باستخدام 4C مهارات القرن الحادي والعشرين. هذه خريطة كفاءة مهارات 4C مناسبة بP21^{٤٥}:

الجدول ٢٠١: خريطة كفاءة مهارات 4C مناسبة بP21

مؤشرات كفاءة التفكير ٢١	إطار مهارات القرن ٢١
يمكن الطالب أن يحدد ويحلل ويفسر ويقوم الأدلة والحجج والبيانات المقدمة بشكل مكثف من خلال دراسة متعمقة والتفكير فيها في الحياة اليومية.	التفكير الناقد وحل المشكلات
يمكن الطالب أن يتواصل الأفكار فعالية شفويا أو تحريريا أو باستخدام الوسائل التكنولوجية	التواصل / الاتصال
يمكن الطالب أن يتعاون في المجموعة لحل المشكلات الموجودة.	التعاون
يمكن الطالب أن يطور وينتج ويطبق الأفكار إبداعيا إما فرديا أو جماعيا.	الإبداع

أما التصور المقترح للمحتوى العلمي في الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين فهي^{٤٦}:

⁴⁵ Direktorat Jendral Guru dan Tenaga Kependidikan, *Buku Pegangan Pembelajaran Berorientasi pada Keterampilan Berpikir Tingkat Tinggi*, (Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, 2018), hlm.17

^{٤٦} مروة محمد محمد الباز، تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين (جامعة

بور سعيد بكلية التربية، ٢٠١٣) ص٣٤

١- أن يتم تنظيم محتوى موضوعات العلوم من حقائق ومفاهيم بطريقة تسمح بتنمية مهارات التفكير الابتكاري، مثال: أن يسمح المحتوى بإعطاء أكبر عدد ممكن من البدائل أو الأفكار في فترة زمنية معينة عند دراسة موقف ما، يتناول المحتوى التفصيلات التي تجعل الفكرة العلمية أكثر وضوحا، يساعد المحتوى على التعميم من مواقف عملية خاصة.

٢- أن يتم تنظيم محتوى موضوعات العلوم بطريقة تسمح بتنمية مهارات التفكير الناقد وحل المشكلات، مثال: يميز المحتوى بين السبب والنتيجة، يربط المحتوى بين الحقائق والآراء يمكن المحتوى من اكتشاف الحقائق، يفسر المحتوى المواقف والآراء والأحداث، يحول المحتوى الاستنتاج إلى مجموعة الملاحظات، يساعد المحتوى على اتخاذ القرار بعد دراسة الجوانب المختلفة للموضوع، يظهر المحتوى التمايز بين الحجج القوية والضعيفة، يمكن المحتوى من مناقشة الأفكار المطروحة.

٣- أن يراعي المحتوى مهارات الاتصال، مثال: عرض الأشكال والرموز والرسوم التوضيحية والجداول والرسوم البيانية للموضوعات العلمية، كتابة المصطلحات العلمية وأسماء العلماء بصورة صحيحة، أيضا استخدام النماذج والقوانين الرياضية في وصف الأفكار العلمية.

٤- أن يراعي المحتوى المهارات التعاونية من خلال: حث التلاميذ على إجراء أنشطة استقصائية تعاونية وتأكيد المحتوى أن العلم يتطور نتيجة تعاون الكثير من العلماء.

بناء على النظريات السابقة مهارات القرن الحادي والعشرين، فيتمكن

استخدام تطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين. فتصميم

وتطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمراعات على

الأشياء التالية:

١ - المدمج والمتكامل بمهارات القرن الحادي والعشرين

٢- المعايير الدولية والقرار لوزارة الشؤون الدينية والقرار لوزارة الشؤون التربية والثقافة يحث على دمج مهارات القرن الحادي والعشرين، فتطوير الكتاب التعليمي وفقا لخصائص المعايير والمؤشرات لمهارات القرن الحادي والعشرين.

٣- خصائص المادة تناسب بالكفاءة الأساسية وحاجات الطلاب

٤- بعد تحليل خصائص المعايير والمؤشرات لمهارات القرن الحادي والعشرين، فسيتم

تحليل الموضوعات في المواد الدراسية لتطبيق وتطوير الكتاب التعليمي في ضوء

مهارات القرن الحادي والعشرين. والموضوعات من المواد الدراسية في الصف العاشر

هي هوايات الطلاب، المهنة والحياة والمهنة والنظام.

٥- الاحتياجات

احتياجات الطلاب يشتمل على فيما يلي:

(أ) مستويات المهارات اللغوية لدى الطلاب متنوعة ومتوازنة. هم في مستوى المتقدم والمتوسط والمبتدئ. فاحتياجات الطلاب إلى مهارات القرن الحادي والعشرين تناسب بكفاءتهم اللغوية.

(ب) تخصيص الوقت محدود وهو أربع ساعات في الأسبوع. فمهارات القرن الحادي

والعشرين (التفكير النقدي، الاتصال، التعاون والإبداع) لا تنتشر في كل مهارة

وعنصر من اللغة العربية. لكن في كل باب أو وحدة من المواد الدراسية يتضمن

على مهارات القرن الحادي والعشرين. لأن عناصر مهارات القرن الحادي

والعشرين (التفكير النقدي، الاتصال، التعاون والإبداع) مترابطة بعضها البعض.

وفيما يلي تقتصر الباحثة تصميم الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في

ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين تفصيليا على الطلاب في الصف العاشر في

المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو:

الجدول ٢,٢: تصميم تطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن ٢١

الرقم	عناصر "4C"	التعريف	خصائص ومؤشرات مهارات القرن ٢١ ("4C")	الموضوعات	أنواع المهارات والعناصر اللغوية المطبقة في الكتاب المطور
١	التفكير النقدي	القدرة على التفكير النقدي والنظامي في حل المشكلات	١. يحدد ويحلل ويفسر ويقوم الأدلة والحجج والمواد ٢. يلخص ويبين العملية بلغته نفسه، يستخلص نتيجة بناء على الأدلة، ٣. يطور العقلية ويقدم الآراء والأسباب ٤. يسأل الأشياء النقدية	هوايات الطلاب، المهنة والحياة، المهنة والنظام،	١. مهارة الاستماع - يحدد ويحلل الطلاب المعنى الضمني في الجملة التي يستمعونها من النص ٢. مهارة الكلام - الحوار الذي يثيره الطلاب لتطوير الحوار بلغتهم - ينتقد الطلاب ويقدم الآراء عن الصورة عن المهنة شفهيًا ٣. مهارة القراءة - يحدد الرأي الرئيسي في النص

<p>- يلخص الطلاب النص الذي يقرؤونها ٤ . مهارة الكتابة</p> <p>-يربط الطلاب المادة بين الحقائق والآراء ثم يكتبون تقريراً جماعياً عن "الهواية والمهنة" ٥ . المفردات</p> <p>-المفردات تُعرض بالصور المناسبة والجذابة، وينتقد الطلاب معنى المفردات من الصورة المتاحة</p> <p>-يربط الطلاب بين "المهن ووظائف المهن" ٦ . التراكيب</p>		<p>٥. يميز بين السبب والنتيجة، بين صحة أو خطأ نتيجة ما وفق الحقائق معطاة</p> <p>٦. يربط المادة بين الحقائق والآراء</p> <p>٧. يتخذ قرار في مشكلة، يحدد المشكلة بدقة، يحدد فروض حل للمشكلة</p> <p>٨. يقوم بالمقابلة النقدية</p> <p>٩. يحدد أوجه التشابه والاختلاف</p> <p>١٠. يحدد الرأي الرئيسي</p> <p>١١. يبحث في المعلومات بدقة</p> <p>١٢. يكتب الموضوعات التي يتم تطويرها</p> <p>١٣. يصنف الفئات أو المكونات</p>			
---	--	---	--	--	--

<p>- تعرض الرسوم المصورة (comic) المناسبة قبل المادة من التراكيب لتحفيز الطلاب أن يفكروا ويلخصوا المادة من التركيب بالنقد</p> <p>- يعين أو يحدد الطلاب موقع الإعراب في الجملة أو الفقرة</p>					
<p>١. مهارة الاستماع</p> <p>- يقدم الطلاب الكلمة أو الجملة بعد الاستماع إما شفويا أو تحريريا</p> <p>٢. مهارة الكلام</p> <p>- يقدم الطلاب الحوار أو يحكي عن المادة فرديا أمام الفصل</p> <p>- يتبادل في المقابلة أو الاستجواب عن المهنة</p>	<p>هوايات الطلاب، المهنة والحياة، المهنة والنظام،</p>	<p>١. يعبر عن الأفكار العلمية بألفاظ سليمة</p> <p>٢. يقدم النتيجة أمام الفصل</p> <p>٣. يقوم بالمقابلة</p> <p>٤. يناقش لاتصال الآراء</p> <p>٥. يرسم أشكال توضيحية أو رسوم بيانية،</p> <p>٦. يصمم الجداول عن المادة</p>	<p>يتواصل الأفكار فعالية شفويا أو تحريريا.</p>	<p>الاتصال</p>	<p>٢</p>

<p>- المادة الإضافية حول الموضوع التي تُعدّ من الباركود (barcode)، فيبحث الطلاب عن المفردات أو المواد من الباركود (barcode) المتاحة ليتم توصيلها عبر الإنترنت، ثم يعبر الطلاب الحوار أو المعلومات الموجودة في الإنترنت</p> <p>٣. مهارة القراءة</p> <p>- يقرأ النصوص بطريقة صحيحة</p> <p>- يقدم الطلاب الآراء ونتيجة المناقشة في المجموعة شفويا</p> <p>٤. مهارة الكتابة</p>		<p>٧. يصف الأفكار العلمية باستخدام الرموز والتعبيرات</p> <p>٨. يمثل الأدوار</p> <p>٩. يقرأ النصوص العلمية بطريقة صحيحة</p>			
--	--	--	--	--	--

<p>- يعبر عن الأفكار العلمية تحريرا أي يكتب الطلاب تقريرا تحريريا</p>					
<p>١. مهارة الاستماع - يتعاون في لعب "سلسلة همست" في المجموعة ٢. مهارة الكلام - يقدم الطلاب الحوار مع صديقه المجاور أو جماعيا ٣. مهارة القراءة - يناقش الطلاب النص في المجموعة ٤. مهارة الكتابة - يكتب الطلاب تقريرا جماعيا</p>	<p>هوايات الطلاب، المهنة والحياة، المهنة والنظام،</p>	<p>١. يتعاون في المجموعة لحل المشكلات ٢. يعمل بفعالية ومرونة في الفرق المختلفة ٣. يناقش في المجموعة ٤. مسؤولية للعمل مع الآخرين ٥. يحترم عمل الآخرين ويحترم الآراء المختلفة ٦. يتعاون مع الزملاء سواء واقعية أو افتراضية</p>	<p>القدرة على التعاون للعمل معا في المجموعة.</p>	<p>التعاون</p>	<p>٣</p>

		٧. يتفاعل مع الزملاء بصورة إيجابية		
٤	الإبداع	القدرة على تطوير الإبداع وإنتاج الاختراقات المبتكرة.	١. يتكرر حلول المشكلة ٢. يتكرر من الطرق المتنوعة والمختلفة والمتعددة ٣. يدمج ويجمع بين الجانبين ٤. يحول الوظائف بالمستويات المختلفة ٥. يتكرر الأشياء الجديدة وفقا للمشروع المتاحة ٦. يقترح الأفكار حول الظاهرة العملية ٧. يكتب أسباب حدوث الظاهرة العملية	١. هوايات الطلاب، المهنة والحياة، المهنة والنظام، ٢. مهارة الكلام - التدريبات المتنوعة في الكتاب مثل يجعل المسرحية البسيطة في المجموعة لتقديمها أمام الفصل، يبحث عن المراجع (فيديو) من الباركود (barcode) المتاحة، لعب الأدوار عن مادة "المهنة" ٢. مهارة الكتابة - يجعل الجملة أو الفقرة على السياق أو في ضوء حالة الطلاب عن "الهواية، المهنة والنظام"

		<p>٨. يكتب النتائج المرتبة على الظاهرة</p> <p>٩. يتناول المحتوى بالتفصيلات</p> <p>١٠. يطور وينتج ويطبق الأفكار إبداعيا إما فرديا أو جماعيا</p>			
--	--	--	--	--	--



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

في هذا البحث تستخدم الباحثة منهج البحث التطويري (R&D) الذي كان طريقة البحث للحصول على منتج معين وتجربة فعالة.^{٤٧} وكذلك هو منهج منظم لكشف المنتج أو النموذج أو المنهج أو الاستراتيجية أو الطريقة أو الخطوة المعينة مع تعيينها وإصلاحها وتطويرها وإنتاجها وتجربة فعاليتها لتكون فعالة مفيدة.^{٤٨} أن الهدف من البحث التطويري للحصول على الأدوات التعليمية مثال الخطة الدراسية، المادة الدراسية، الوسائل الدراسية، التقويم وغيرها.

والأسلوب المستخدم هو التطويري والتجريبي يتكون من الأسلوب التطويري لتطوير الكتاب التعليمي على أساس منهج ٢٠١٣ (في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين) والأسلوب التجريبي لمعرفة فعالية استخدامه في تعليم اللغة العربية بالتطبيق على المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

ومدخل هذا البحث هو كمي وكيفي. البحث الكمي هو يستخدم الأرقام في تحليل بياناته ويخضع على شروط الصدق والثبات ويعالج بياناته إحصائياً. ويمكن تعميم نتائجه على المجتمع الأصلي. ويجمع البيانات من خلال استعمال الأدوات قياس كمي. أما البحث الكيفي هو جهد منظم يعتمد على الملاحظة للسلوك التوصل للأسباب الحقيقية للتصرف. أي يعتمد على الملاحظة الحسية والعقلية والكيفية ويعتمد

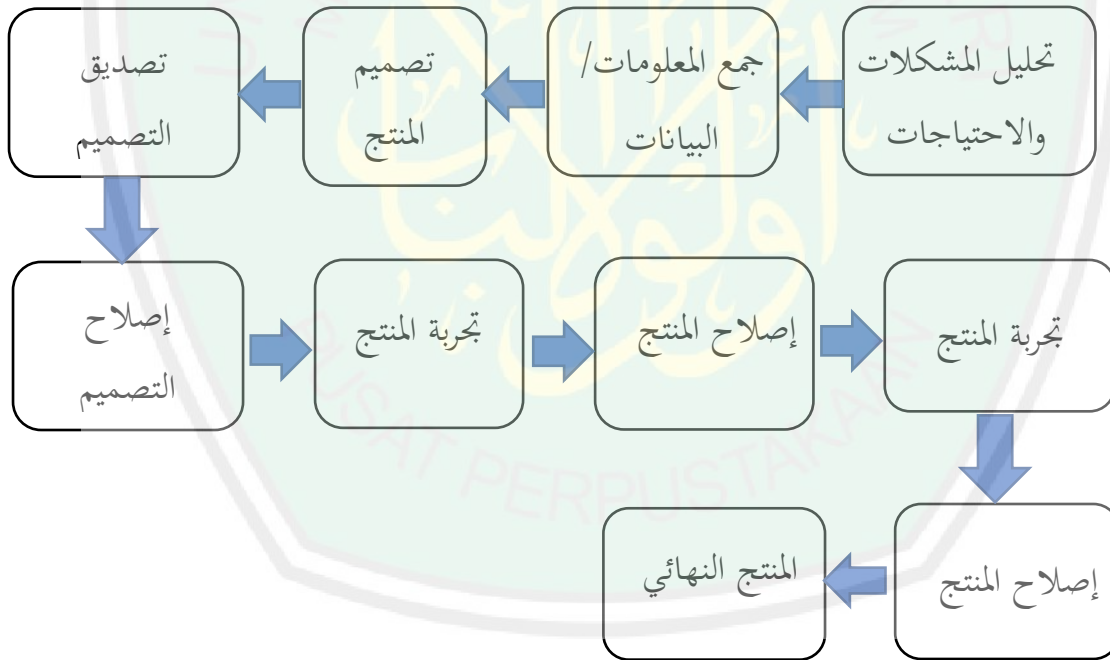
⁴⁷ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2018) hlm.297. Cetakan ke 28

⁴⁸ Nusa Putra, *Research & Development (Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar)*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hlm.67

على تواجد ظاهرة معينة كما يهتم البحث الكيفي بالإجابة على تساؤلات تبدأ بـ "ماذا؟ أو لماذا؟ أو متى؟" ويعتمد البحث الكيفي على صفة أساسية تتمثل فيما يمنحه للباحث من فرص لفهم المادة المبحوثة.⁴⁹

ب- إجراءات البحث وتطويره

من ناحية الإجراءات والتطوير، تقوم الباحثة بأسلوب البحث وهو البحث الوصفي والتطوري. والتطوير المستخدم في هذا البحث هو تعديل نموذج التطوير لدي بروغ وغال (Borg and Gall) الذي شرحه سوكيونو في كتابه⁵⁰. وفيما يلي خطوات البحث التطوري وهي تتضمن على عشر خطوات:



الرسم البياني ٣,١: إجراءات البحث والتطوير

١- تحليل المشكلات والاحتياجات

⁴⁹ Bambang Setiadi, *Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing: Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006), hlm.217

⁵⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2018) hlm.298. Cetakan ke 28

قامت الباحثة بالملاحظة لمعرفة أحوال عملية تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي "دروس اللغة العربية" والملاحظة لكل نواحي المادة التعليمية والمشكلات في المواد التعليمية في الكتاب. والمقابلة مع مدرّسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو عن خصائص الطلاب والكتاب التعليمي المستخدم والمشكلات التي تواجهها المدرّسة في عملية التعليم والمشكلات الموجودة في استخدام الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ والاحتياجات التي تحتاجها المدرسة والطلاب.

٢- جمع المعلومات أو البيانات

قامت الباحثة بمطالعة الكتاب التعليمي وجمع المعلومات المتعلقة بالمواد التعليمية كالكتاب المستخدم هل تكون جذابة أم لا، يراعي خلفية وميول الطلاب أو لا، وأسباب المشكلات الموجودة، وقراءة الكتب المتعلقة بكيفية تصميم الكتاب تخطيطاً وتطويراً.

٣- تصميم المنتج

تصمم الباحثة الصورة العامة للكتاب التعليمي وتطور مواد اللغة العربية وزيادة ما يحتاج في التطوير كالمفردات الجديدة بالصور المناسبة والتدريبات والمعالجة النحوية والنشاطات والألعاب اللغوية، وما يناسب في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين. ثم إرشاد أو بيان المواد التعليمية المطور في شكل الصور أو الجدول أو الخطة لتسهيل الطلاب في استخدام الكتاب التعليمي.

٤- تصديق المنتج

تقوم الباحثة بتصديق التصميم مع خبيرين لمعرفة مدى صلاحية المنتج المطور. الخبيرة في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته هي الدكتورة مملوءة حسنة. والخبير في مجال تصميم الكتاب المطور هو الدكتور دانيال حلمي. هذه الخطوة تساعد على اكتشاف أخطاء المنتج المطور ونقصانه وللحصول على الاقتراحات

والإرشادات والتعليقات والمدخلات حول المنتج المطور للإصلاح ومعرفة مدى صلاحية المنتج. ثم بعد أن حصلت الباحثة نتيجة الاستبانة من الخبيرين فتقدم الباحثة تصميم الكتاب المطور إلى مدرسة اللغة العربية في المدرسة وإلى الطلاب في المجموعة المحدودة (الصغيرة) لمعرفة صلاحية الكتاب قبل التجربة إلى الطلاب.

٥- إصلاح المنتج

تقوم الباحثة بالإصلاحات على نتائج المنتج المطور من الخبيرين لتصحيح الأخطاء والنقصان الموجودة فيه ليكون المنتج كاملا ومناسبا. وكذلك الاقتراحات من مدرسة اللغة العربية.

٦- تجربة المنتج (الأول)

بعد إتمام التصحيح، تقدم الباحثة بتجربة المنتج المحدودة لتأكيد مدى صلاحية الكتاب التعليمي المطور في التطبيق. وتجري هذه التجربة في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو. وتشارك في عملية التجربة خمسة الطلاب. ثم توزع الاستبانات إلى الطلاب لمعرفة آرائهم قبل التجربة إلى التجربة الميدانية (الثاني).

٧- إصلاح المنتج

بعد أن قدمت الباحثة الكتاب المطور والاستبانة، فحصلت على نتائج الاستبانة عن المنتج من خمسة الطلاب. ثم يمكن الباحثة أن تصحح الكتاب المطور كما المطلوب.

٨- تجربة المنتج (الثاني)

تطبق الباحثة المادة في الكتاب المطور في عملية التعليم للطلاب في الصف العاشر (X.MIPA.2) ٢٠ طالبا في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة باتو. ثم توزع الاستبانات التي تتضمن بالأمور المتعلقة بالمادة المطورة. وكذلك تقديم

الاختبار لمعرفة كفاءات الطلاب بعد تطبيق المادة التعليمية ولمعرفة فعالية هذا الكتاب المطور.

٩- إصلاح المنتج

بعد أن قدمت الباحثة الاستبانة والاختبار، فحصلت على نتائجها هي البيانات عن فعالية المنتج أي الكتاب التعليمي على أساس منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين. ثم تصحح الباحثة كما المطلوب.

١٠- المنتج النهائي

الاقتراحات من الخبراء وآراء الطلاب ونتيجتهم في الاختبار، ترجو الباحثة أن يكون هذا الكتاب التعليمي المطور فعالاً في عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

ج- تجربة المنتج

توجد الأنشطة في هذا البحث لتجربة المنتج هي: (١) تصميم التجربة، (٢) أفراد التجربة. وكل منها لتنفيذ التجربة في ميدان البحث العلمي.

١- تصميم التجربة

تستخدم الباحثة تجربتين في تجربة المنتج هي:

أ) التجربة الفردية

التجربة الفردية يقوم بها الخبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته، والخبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي، ومدرسة اللغة العربية لتصديق المنتج نظرياً. ثم تحلل الباحثة نتائج الاستبانة لإصلاح المنتج المطور التجربة الميدانية.

ب) التجربة الميدانية

التجربة الميدانية لتصديق المنتج المطور تجريبيا. تقام تجربة المنتج إلى الطلاب في الصف العاشر ب (X.MIPA.2) في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" الإسلامية باتو.

في تجربة المنتج، تستخدم الباحثة في تصميم التجربة بالتصميم التجريبي وهو بالبحث التجريبي بالمجموعة الوحدة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي (*One-Group Pre Test-Posttest Design*). هذا للوصف والتحليل عن البيانات المطلوبة عن فعالية الكتاب التعليمي المطور. والرمز من هذا التصميم كما الآتي⁵¹.

$$O_1 \times O_2$$

$$O_1 = \text{قيمة الاختبار القبلي}$$

$$O_2 = \text{قيمة الاختبار البعدي}$$

$$X = \text{التجربة}$$

٢- أفراد التجربة

(أ) الخبير

الخبيرة الأولى في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته في الكتاب المطور هي الدكتورة مملوءة الحسنة، والخبير الثاني من مجال تصميم المادة التعليمية هو الدكتور دانيال حلمي.

(ب) مستخدم المنتج

أفراد التجربة هم الطلاب في الصف العاشر ومدّسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" الإسلامية باتو.

⁵¹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2018) hlm.74. Cetakan ke 28

د- مجتمع البحث وعينته

المجتمع لهذا البحث هم الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو وعددهم فيها ١٠٠ طالبا. وأما عينة البحث هي الطلاب في الصف العاشر ب (X.MIPA.2)، وعددهم ٢٠ طالبا. تختار الباحثة عينة البحث باستخدام أسلوب العينة العشوائية الطبقة (*Stratified Random Sampling*) وهو أسلوب لأخذ العينة التي لا تماثل أعضائها وتتناسب نسبيا⁵². في البيان التالي تفصيل عدد المجتمع وعينة البحث. الجدول ٣،١: عدد الطلبة في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو

الرقم	الصف	العدد
١	الصف العاشر أ	٢١ طالبا
٢	الصف العاشر ب	<u>٢٠</u> طالبا
٣	الصف العاشر ج	٣٠ طالبا
٤	الصف العاشر د	٣٠ طالبا
	عدد الطلاب	١٠٠ طالب

ه- متغيرات البحث

في هذا البحث متغيران هما:

١- المتغير المستقل

المتغير المستقل هو استخدام مهارات القرن الحادي والعشرين لتطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣. والغرض لمعرفة تأثير المستقل إلى المتغير التابع.

⁵² Sugiono, *Metode Penelitian...*, hlm. 82

٢- المتغير التابع

المتغير التابع هو نوع الفعل أو سلوك النتائج عن المتغير المستقل. والمتغير التابع في هذا البحث هو كفاءة الطلاب باستخدام الكتاب التعليمي المطور وأثر استخدامه في تحصيل دراستهم.

و- البيانات ومصادرها

البيانات التي تحصل عليها الباحثة هي البيانات الكيفية والكمية. والبيانات الكيفية تتكون من الملاحظة والمقابلة والتوثيق. الملاحظة عن حالة الطلاب في عملية التعليم بالكتاب المستخدم. والمقابلة إلى مدرسة اللغة العربية عن الآراء للكتاب التعليمي المستخدم (القديم) وحاجات ورغبة الطلاب في الكتاب التعليمي. والتوثيق للكتاب المستخدم كتاب "دروس اللغة العربية" والكفاءة الأساسية في القرار لوزارة الشؤون الدينية على منهج ٢٠١٣ والكتب عن التطوير والكتب العربية في المرحلة الثانوية. أما البيانات الكمية تتكون من نتائج الاستبانة لمعرفة صلاحية المنتج ونتائج الاختبار والاستبانة لقياس فعالية المنتج. أما تفصيل البيانات ومصادرها فهي كما يلي:

الجدول ٢،٣: جدول البيانات ومصادرها

نوع البيانات	البيانات	مصادر البيانات
البيانات الكيفية	حالة الطلاب في عملية التعليم باستخدام الكتاب القديم	الطلاب في الصف العاشر
	الآراء عن الكتاب التعليمي المستخدم (القديم) وحاجات ورغبة الطلاب في الكتاب التعليمي	مدرسة اللغة العربية في المدرسة

<p>- الكتاب "دروس اللغة العربية" والقرار لوزارة الشؤون الدينية،</p> <p>- الكتب المتعلقة بالمنهج ٢٠١٣،</p> <p>- الكتب عن التطوير والكتب العربية في المرحلة الثانوية</p>	<p>وصف وتحليل الكتاب المستخدم</p>	
<p>القرار لوزارة الشؤون الدينية على أساس منهج ٢٠١٣ وعناصره</p>	<p>الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية ومعايير تطوير الكتاب التعليمي</p>	
<p>الخبراء في الكتاب التعليمي /المواد الدراسية (في مجال المنهج ومحتوى الكتاب واللغة، وفي مجال تصميم الكتاب) ومدرس اللغة العربية في المدرسة</p>	<p>نتيجة الاستبانة عن جودة الكتاب التعليمي لصلاحية الكتاب المطور</p>	<p>البيانات الكمية</p>
<p>الطلاب في المجموعة الصغيرة في الصف العاشر في هذه المدرسة</p>	<p>نتيجة الاختبار بعد استخدام الكتاب المطور</p>	
<p>الطلاب المجموعة الكبيرة في الصف العاشر في هذه المدرسة</p>	<p>نتيجة الاستبانة بعد تطبيق الكتاب التعليمي على أساس منهج ٢٠١٣ (في ضوء مهارات القرن ٢١)</p>	

ز- أسلوب جمع البيانات

ومن البيانات السابقة تستخدم الباحثة أسلوب جمع البيانات التي تتكون من الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. وبياناتها فيما يلي:

١- الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع.^{٥٣} تقوم الباحثة بملاحظة حالة الطلاب في عملية التعليم واشتراكهم طوال مستوى دراسي. بهذه الملاحظة ستعرف الباحثة احتياجات الطلاب على الكتاب التعليمي ومشكلات الطلاب في تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي وإرادتهم واهتمامهم باللغة العربية. والملاحظة تستخدمها الباحثة لجمع البيانات عن صلاحية الكتاب المطور للحصول على البيانات الأولية في تطوير المواد التعليمية التي يحتاجها الطلاب في الكتاب التعليمي.

وذلك تُعرف من اشتراكهم ونشاطهم وحماسهم ومشكلاتهم في عملية تعليم اللغة العربية. والبيانات من هذه الملاحظة عن الدراسة المبدئية في تقييم مهارات الطلاب وقيمهم وسلوكهم في استخدام الكتاب التعليمي.

٢- المقابلة

تستخدم الباحثة أسلوب المقابلة لاكتشاف بيانات الإمكانية على هذا البحث التطويري الذي يتعلق بالمشكلات والحاجات وحول الكتاب التعليمي المطور بالتطبيق في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" الإسلامية باتو. تقوم الباحثة بالمقابلة مع مدرّسة اللغة العربية في المدرسة عن تعليم اللغة العربية والمشكلات وحاجات الطلاب في الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ وتعليم اللغة العربية خاصة في مواجهة قرن الحادي والعشرين.

^{٥٣} ذوقان عبيدات وآخرون، البحثي العلمي ومفهومه وأدواته وأساسياته، (الرياض: دار أسامة، ١٤١٦م)، ص ١٤٩

٣- الاستبانة

تستخدم الباحثة هذه الاستبانة لجمع البيانات المطلوبة. ويعتبر الاستبيان أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بمواقع معين، ويقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعينين بموضوع الاستبيان.^{٥٤} وأدوات الاستبانة للخبير تستخدمها الباحثة المنقول من كتاب إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها^{٥٥}. أما أدوات الاستبانة لمدرسة اللغة العربية والطلاب المنقول من كتاب تعليم اللغة العربية^{٥٦}. وكل الاستبانات قد تم تصديقها الدكتور عبد الحميد الماجستير^{٥٧}.

والاستبانة لجمع البيانات التي تستخدم الباحثة كما يلي:

- أ) الاستبانة عن الاقتراحات والتعليقات للكتاب التعليمي المطور من الخبراء ومدرسة اللغة العربية
- ب) الاستبانة للطلبة عن تعليم اللغة العربية ورغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية وخصائص الطلاب ومعرفتهم الأولية واحتياجاتهم وميولهم في المادة المناسبة أو الكتاب المناسب.

٤- الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن أن يكون الاختبار من الأسئلة جهازا معينا.^{٥٨}

^{٥٤} ذوقان عبيدات وآخرون، البحثي العلمي ومفهومه وأدواته وأساسيته، ص ١٢١

^{٥٥} الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (العربية للجميع، ١٤٣١)

^{٥٦} Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008)

^{٥٧} Dr.H. M. Abdul Hamid, MA adalah Dosen UIN Maulana Malik Ibrahim, telah memvalidasi instrument angket pada tanggal 28 Januari 2020.

^{٥٨} ذوقان عبيدات وآخرون، البحثي العلمي ومفهومه وأدواته وأساسيته، ص ١٢٢

تستخدم الباحثة الاختبار لمعرفة فعالية استخدام الكتاب التعليمي المطور لقياس كفاءة الطلاب في مادة اللغة العربية. وتستخدم الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وبياناتهم كالآتي:

أ) الاختبار القبلي لقياس قدرة الطلاب عن مهارات اللغة العربية قبل تجربة الكتاب المطور. تقوم الباحثة بالاختبار القبلي في ٩ فبراير ٢٠٢٠ تحت الموضوع "المهنة والحياة"

ب) الاختبار البعدي لمعرفة نجاح الطلاب بعد استخدام الكتاب المطور. تقوم الباحثة بالاختبار البعدي في ٢٨ مارس ٢٠٢٠ تحت الموضوع "المهنة والحياة"

ح- أدوات جمع البيانات

أما أدوات جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث كما يلي:

١- دليل المقابلة

تستخدم الباحثة دليل المقابلة لجمع المعلومات والمشكلات عن عملية تعليم اللغة العربية والمشكلات التي يواجهها الطلاب في التعليم باستخدام الكتاب القديم واحتياجات الطلاب في عملية التعليم. خطوات إعداد دليل المقابلة:

أ) تحديد أهداف المقابلة والمعلومات التي تريد الباحثة الحصول عليها.

ب) تحديد الأفراد الذين سوف تقابلهم الباحثة

ج) تحديد أسئلة المقابلة

د) تحديد مكان المقابلة وزمانها

٢- أسئلة الاستبانة

دليل الاستبانة مستخدم لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي المطور عند الخبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته والخبير في مجال تصميم الكتاب، ومدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة. وكذلك لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي المطور عند الطلاب في الصف العاشر.

خطوات إعداد الاستبانة كما يلي:

- أ) تحديد أهداف الاستبانة التي تريد الباحثة الحصول عليها
- ب) تحديد لمن يتم إجراء الاستبانة
- ب) إعداد أسئلة الاستبانة الأساسية
- ج) تنفيذ الاستبانة (تحديد مكان تنفيذ الاستبانة وزمانه)
- د) تحليل وتقييم نتيجة الاستبانة

٣- أسئلة الاختبار

دليل الاختبار مستخدم لنيل نتيجة مهارات الطلاب اللغوية قبل وبعد تجربة الكتاب التعليمي المطور عليهم.

وخطوات إعداد الاختبار كما يلي⁵⁹:

- أ) إعداد الكفاءة الأساسية، المؤشرات، الموضوعات، التقييم، وتخصيص الوقت.
- ب) اختيار مادة الاختبار، يشتمل على تحديد العناصر والمهارات اللغوية التي سيتم اختبارها وتحديد موضوع المادة.

ج) تحديد شكل ونوع الاختبار. يتم ترتيب الاختبار في شكل شخصي وموضوعي.

د) صناعة بنود من أسئلة الاختبار.

⁵⁹ Imam Asrori, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2014) hlm.65-71

هـ) تحديد عدد بنود الاختبار. عدد بنود الاختبار تناسب بتخصيص الوقت.

و) تحديد النتيجة.

ز) كتابة أو ترتيب أسئلة الاختبار على أساس بنود الاختبار.

ط) تنفيذ الاختبار للطلاب.

ط- أسلوب تحليل البيانات

١- البيانات الكيفية

تتكون البيانات الكيفية من نتائج الملاحظة والمقابلة والتوثيق كما يلي:

أ) الملاحظة عن أحوال عملية التعليم بالكتاب التعليمي المستخدم داخل الفصل وخارجها والوثائق من الكتاب التعليمي القديم والمنهج التعليمي. ثم تحليلها الباحثة بالأسلوب الوصفية التحليلية.

ب) المقابلة مع المدرّسة عن الأهداف الخاصة وآراءها في الكتاب التعليمي المستخدم في تعليم اللغة العربية وآراء طلاب الصف العاشر في عملية تعليم اللغة العربية وحاجاتهم والكتاب التعليمي المطور. ثم تحليلها الباحثة بالأسلوب الوصفية التحليلية.

ج) التوثيق في مطالعة الكتاب التعليمي القديم وهو كتاب "دروس اللغة العربية" والكفاءة الأساسية في القرار لوزارة الشؤون الدينية وخصائص منهج ٢٠١٣.

٢- البيانات الكمية

أ) الاستبانة

تحلل الباحثة الاستبانة من الخبراء والطلاب والمدرس في المدرسة الثانوية

"ثنائية اللغة" باتو باستخدام الرموز الآتي:

$$P = \frac{\sum X_i}{\sum X} \times 100$$

المئوية الصلاحية = P

مجمع القيمة المحسولة = X_i

X (القيمة الأعلى) = مجموع الأسئلة ضرب أعلى من درجات المعيار

تستخدم الباحثة أربعة معايير لمعرفة استخدام الكتاب المطور من نتيجة الاستبانة، وهي:

(١) ٨٦٪ - ١٠٠٪ = جيد جدا

(٢) ٥٦٪ - ٨٥٪ = جيد

(٣) ٤٠٪ - ٥٥٪ = مقبول

(٤) ٣٩٪ - ٠٪ = ناقص^{٦٠}

(ب) الاختبار

(١) تحليل البيانات من نتيجة الاختبار

تستخدم الباحثة النسبة المئوية لتحليل البيانات من نتيجة الاختبار ما يلي:

$$\frac{\text{مجموع الدرجة } X \times 100}{\text{مجموع الطلبة}}$$

أما المعيار لنتيجة الاختبار في هذا البحث فهو كما يلي:

⁶⁰ Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, 2005), Hal. 75

$$(1) \text{ جيد جدا} = \%.100 - \%.90$$

$$(2) \text{ جيد} = \%.89 - \%.80$$

$$(3) \text{ مقبول} = \%.79 - \%.70$$

$$(4) \text{ ضعيف} = \%.69 - \%.60$$

$$(5) \text{ ناقص} = < \%.60$$

(2) تستخدم الباحثة تحليل البيانات المحسولة بالاختبار-t (Paired Sample t-Test) الآتي⁶¹:

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r\left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}}\right)\left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$$

T = قيمة المقارنة

X_1 = قيمة المتوسط للعينة ١ (نظام العمل القديم)

X_2 = قيمة المتوسط للعينة ٢ (نظام العمل الجديد)

S_1 = الانحراف المعياري للعينة ١ (نظام العمل القديم)

S_2 = الانحراف المعياري للعينة ٢ (نظام العمل الجديد)

S_1^2 = تباين العينة ١

S_2^2 = تباين العينة ٢

r = الارتباط بين المجموعتين

⁶¹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2013), Hal. 307

بعد أن حسبت وحللت الباحثة من البيانات، فتصف إلى النتيجة عن فعالية الكتاب المطور أم غير فعالية.

والتفسير لمعرفة فعالية التجربة هو إذا كانت النتيجة المحسولة من الرمز t -test أكثر من النتيجة الموجودة في جدول درجة الصدق، فكان الكتاب التعليمي المطور في التجربة فعالة. والعكس منه يدل على فشلة التجربة. والنتيجة الموجودة في جدول درجة الصدق تسمى بـ t -table (الجدول).

$$t\text{-test (الحساب)} < t\text{ (الجدول)} = \text{فعالية التجربة}$$

$$t\text{-test (الحساب)} > t\text{ (الجدول)} = \text{فشلت التجربة}$$

ي- هيكل البحث

هيكل البحث الذي تخطه الباحثة لمعرفة شكل عام عن هذا البحث العلمي

كما يلي:

يتضمن الفصل الأول في هذا البحث العلمي عن الإطار العام الذي يحتوي على خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، مواصفات المنتج، فروض البحث، أهمية البحث، حدود البحث، الدراسات السابقة، تحديد المصطلحات، هيكل البحث. الفصل الثاني يتضمن عن الإطار النظري الذي يتكون من أربعة المباحث. المبحث الأول عن الكتاب التعليمي الذي يحتوي على تعريف الكتاب التعليمي، أنواع المواد التعليمية، الأساس في تطوير الكتاب التعليمي، خصائص الكتاب التعليمي الجيد. والمبحث الثاني عن منهج ٢٠١٣ الذي يحتوي على مفهوم منهج ٢٠١٣، أهداف منهج ٢٠١٣، خصائص منهج ٢٠١٣. والمبحث الثالث عن تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ الذي يحتوي على مفهوم تعليم اللغة العربية، أهداف تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣، خصائص تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣. والمبحث الرابع عن تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن

الحادي والعشرين وهو يحتوي على مفهوم مهارات القرن الحادي والعشرين، وأهداف تنمية مهارات القرن الحادي والعشرين، ومهارات القرن الحادي والعشرين في تعليم اللغة العربية.

والفصل الثالث يتضمن عن منهجية البحث الذي يحتوي على مدخل البحث ومنهجه، إجراءات البحث وتطويره، تجربة المنتج، البيانات ومصادرها، أسلوب جمع البيانات، أدوات جمع البيانات، أسلوب تحليل البيانات، هيكل البحث، ومراحل تنفيذ الدراسة.

الفصل الرابع يتضمن عن عرض البيانات وتحليلها الذي يتكون من ثلاثة المباحث وهي (أ) البيانات عن تطوير الكتاب التعليمي المطور التي تحصل عليها الباحثة من الملاحظة والمقابلة والتوثيق، مستندة على نموذج بور وغال الذي طوره سوكينو وهو يشتمل على عشر خطوات. (ب) البيانات عن صلاحية الكتاب التعليمي المطور من نتيجة الاستبانة من الخبر في مجال المنهج ومحتوى الكتاب واللغة، والخبر في مجال تصميم الكتاب، ونتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية في المدرسة والطلاب في المجموعة الصغيرة (المحدودة) وتحليل البيانات والإصلاحات والتصحيحات، (ج) البيانات عن فعالية الكتاب المطور التي تحصل عليها الباحثة من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ونتيجة الاستبانة من الطلاب في المجموعة الكبيرة (الميدانية) في الصف العاشر.

الفصل الخامس هو مناقشة نتائج البحث يشتمل على مناقشة نتائج البحث من ثلاثة الأسئلة أو المباحث.

الفصل السادس هو الخاتمة يحتوي على ملخص نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات.

ك- مراحل تنفيذ الدراسة

هذه مراحل تنفيذ الدراسة التي تقوم بها الباحثة بهذه الخطوات كما يلي:

١- مراحل تنفيذ البحث والتطويري

- أ) تحليل وتحديد المشكلات والاحتياجات في شهر أغسطس ٢٠١٩
- ب) جمع المعلومات أو البيانات في شهر سبتمبر - أكتوبر ٢٠١٩
- ج) تصميم الكتاب التعليمي المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين في شهر نوفمبر - ديسمبر ٢٠١٩
- د) تصديق التصميم للخبراء لصلاحيته الكتاب المطور في ١٤ - ١٨ فبراير ٢٠٢٠
- هـ) إصلاح تصميم الكتاب التعليمي المطور في ١٨ - ١٩ فبراير ٢٠٢٠
- و) تجربة الكتاب التعليمي المطور إلى المجموعة المحدودة في ٢٠ فبراير ٢٠٢٠
- ز) إصلاح الكتاب التعليمي المطور الأول في ٢٠ - ٢١ فبراير ٢٠٢٠
- ح) تجربة الكتاب التعليمي المطور إلى المجموعة الميدانية في ٢٢ فبراير - ٢٧ مارس ٢٠٢٠
- ط) إصلاح الكتاب التعليمي المطور الثاني في ٢٨ مارس ٢٠٢٠
- ي) المنتج النهائي يعني الكتاب التعليمي المطور يتمكن انتشاره إلى جميع الطلاب في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

٢- مراحل التجربة الميدانية

- أ) الاختبار القبلي قبل استخدام الكتاب التعليمي المطور في ١٩ فبراير ٢٠٢٠
- ب) تطبيق المنتج المطور للمجموعة الكبيرة (الميدانية) في ٢١ فبراير - ٢٧ مارس ٢٠٢٠
- ج) الاختبار البعدي بعد تطبيق المنتج المطور في ٢٧ مارس ٢٠٢٠
- د) توزيع الاستبانة لمعرفة فعالية المنتج المطور في ٢٨ مارس ٢٠٢٠

تقتصر الباحثة مصادر البيانات وطريقة جمعها وتحليلها كما في الجدول التالي

الجدول ٣،٣: البيانات من منهجية البحث

أسلوب تحليل البيانات	أسلوب جمع البيانات وأدواتها	مصادر البيانات	بيانات	أسئلة
وصفية تحليلية	ملاحظة / دليل الملاحظة	الطلاب في الصف العاشر في المدرسة	حالة الطلاب في عملية التعليم بالكتاب المستخدم	كيف يتم تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو؟
وصفية تحليلية	مقابلة / دليل المقابلة	مدرسة اللغة العربية في المدرسة	الآراء عن حالة الطلاب في عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة، والكتاب التعليمي المستخدم (القديم)، والحاجات أو رغبة الطلاب في الكتاب التعليمي	

وصفية تحليلية	توثيق / الوثائق	<ul style="list-style-type: none"> - الكتاب "دروس اللغة العربية" للشؤون الدينية. - القرار لوزارة الشؤون الدينية، الوثائق من الكتب المتعلقة بالمنهج ٢٠١٣، والكتب عن التطوير والكتب العربية في المرحلة الثانوية 	<ul style="list-style-type: none"> - الكتاب المستخدم (القديم) - الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية ومعايير تطوير الكتاب التعليمي على منهج على أساس منهج ٢٠١٣ 	
$P = \frac{\sum X_i}{\sum X} \times 100$	استبانة / دليل الاستبانة	الخبر الأول في مجال المنهج ٢٠١٣ محتوى الكتاب ولغته	نتيجة الاستبانة عن جودة الكتاب التعليمي المطور وآراء خبراء عن المواد التعليمية، والتعليقات والاقتراحات ومدخلات الكتاب التعليمي المطور	كيف صلاحية الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو؟
	استبانة / دليل الاستبانة	الخبر الثاني في مجال تصميم الكتاب		
	استبانة / دليل الاستبانة	مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة		

$P = \frac{\sum Xi}{\sum X} \times 100$	استبانة / دليل الاستبانة	الطلاب في المجموعة المحدودة (الصغيرة)		
برمز اختبار t (Paired Sample t-Test) $t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r\left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}}\right)\left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$	اختبار / الأسئلة	الطلاب في الصف العاشر "ب" في هذه المدرسة	نتيجة الاختبار عن جودة المنتج (الكتاب التعليمي) في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين	ما مدى فعالية استخدام الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو؟
$P = \frac{\sum Xi}{\sum X} \times 100$		الطلاب في الصف العاشر "ب" في هذه المدرسة	نتيجة الاستبانة بعد استخدام المنتج أي الكتاب التعليمي على أساس منهج ٢٠١٣ (في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين)	

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين

قد قامت الباحثة بالخطوات في تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين استنادا إلى نموذج بور وغال الذي طورها سوكينو وهو يشتمل على عشر خطوات كما يلي:

أ- تحليل الحاجات والمشكلات

قامت الباحثة بجمع البيانات في تحليل المشكلات والحاجات بطريقة الملاحظة والمقابلة والتوثيق أو مطالعة الكتاب المستخدم. من البيانات التي حصلت عليها الباحثة عن تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثائية اللغة" باتو هي:

١- ملاحظة

قامت الباحثة بالملاحظة عن حالة الطلبة في تعليم اللغة العربية. والطلاب في هذا المبحث هم الطلاب في الفصل العاشر "ب" من قسم الطبيعية الثانية (X.MIPA.2) في يوم الأربعاء في الساعة السابعة إلى الساعة الثامنة والنصف وفي يوم الجمعة في الساعة الحادية عشرة إلى الساعة الثانية عشرة والنصف في شهر سبتمبر. التعليم تُبدأ المادة بالموضوع "المرافق العامة في المدرسة" والكتاب

المستخدم فيه "دروس اللغة العربية" للشؤون الوزارة الدينية. وحالة الطلبة في تعليم

اللغة العربية باستخدام كتاب دروس اللغة العربية فيما يلي:

(أ) تعليم اللغة العربية يقام به مرتين في الأسبوع

(ب) الكتاب المستخدم "دروس اللغة العربية" للشؤون الوزارة الدينية محدوداً، كتاب

واحد للشخصين أو للطلابين

(ج) بعض الطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم المهارات اللغوية (الاستماع،

الكلام، القراءة والكتابة)

(د) الطلاب الذين لم يستطيعوا تعليم اللغة العربية هم الخريجون من المدرسة

المتوسطة الحكومية

٢- مقابلة

قامت الباحثة بالمقابلة^{٦٢} مع مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة"

باتو في شهر أكتوبر. وفيما يلي البيانات المحصلة من المقابلة:

(أ) كان تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لم يكن مقنعاً، ظهر التقييم اليومي أو

نتيجة الاختبار لدي الطلاب أكثرهم لم تكن على درجة الامتياز.

(ب) دافعة الطلاب في تعليم اللغة العربية منخفضة، لأن المشكلات المتعددة التي

يواجهها الطلاب في تعليم اللغة العربية، منها: هم يشعرون بالصعوبة في تعليم

اللغة العربية، لأن بعضهم لم يتعلموا اللغة العربية في المدرسة المتوسطة، والكتاب

التعليمي المستخدم لم يراعي خلفية وميول أو احتياجات الطلاب.

(ج) الكتاب التعليمي المستخدم يشتمل على ترقية المهارات اللغوية.

^{٦٢} المقابلة مع مدرسة اللغة العربية في ٢٥ أكتوبر ٢٠١٩

(د) رأت مُدرّسة اللغة العربية أن تطوير الكتاب التعليمي مهم وحاجة ماسة خاصة في مواجهة القرن الحادي والعشرين

(هـ) تطوير الكتاب التعليمي في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع) هو حاجة في هذا عصر ميلينيا، لدفع الطلاب على التفكير الناقد بدءاً من المشكلة البسيطة فردياً إلى المشكلة المعقدة جمعياً ما يتعلق على المادة. وكذلك على الطلاب أن يقدموا آراءهم دون خوف أو يتواصلوا بثقة، ويتعاونوا ويتعودوا للإبداع والابتكار ليكون تعليم اللغة العربية ممتعا.

٣- توثيق

- قامت الباحثة بمطالعة الكتاب المستخدم فيما يلي:
- (أ) الكتاب التعليمي المستخدم "دروس اللغة العربية" على المدخل العلمي (Scientific Approach)
- (ب) الكتاب المستخدم يشتمل على العناصر اللغوية (المفردات والتركيب) والمهارة اللغوية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة). لكن بعض الموضوع من الباب في الكتاب لا يوجد الحوار لمهارة الكلام وهو في الباب السادس عن "المهنة والنظام"
- (ج) الكتاب المستخدم للطلاب دون إرشاد استخدام الكتاب.
- (د) في وجه تصميم الكتاب لم يكن جذاباً أو غير مُلَوّن
- (هـ) التدريبات في الكتاب، أكثرها فردياً وما زال في المستوى المعرفي

ب- جمع المعلومات والبيانات

قامت الباحثة بجمع المعلومات والبيانات من الملاحظة والمقابلة والتوثيق

فيما يلي:

- ١- الكتاب المستخدم "دروس اللغة العربية" لوزارة الشؤون الدينية، لم يكن مناسب
بمخارج الطلاب
 - ٢- حالة الطلبة في تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب دروس اللغة العربية. بعض
الطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم المهارات اللغوية. والكتاب محدود، كتاب
واحد للشخصين أو للطلاب.
 - ٣- الكتب المتعلقة بالمنهج ٢٠١٣.
 - ٤- الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية على منهج ٢٠١٣.
 - ٥- الكتب والمراجع والمعايير تعليم مهارات القرن الحادي والعشرين.
 - ٦- معايير تطوير الكتاب التعليمي الجيد.
 - ٧- المعلومات من الكتب المتعلقة بكيفية تصميم الكتاب تخطيطاً وتطويراً.
 - ٨- الكتب العربية أو المراجع في المرحلة الثانوية
- كل المعلومات والبيانات التي حصلت عليها الباحثة، يكون مرجعاً ومصدراً
لتصميم وتطوير الكتاب التعليمي.

ج- تصميم المنتج

صممت الباحثة الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن

الحادي والعشرين بعد أن حصلت البيانات والمعلومات. وهذه العناصر في تصميم

الكتاب التعليمي بالتفصيل كما يلي:

الجدول ٤، ١: العناصر في تصميم الإنتاج

الرقم	العناصر	المواصفات
١	الغلاف	<p>الغلاف جذاب. فيه صورة تدل على تعليم اللغة العربية على طلاب المدرسة الثانوية.</p> <p>عرض الغلاف الأمامي هو صورة الطلبة في المدرسة الثانوية،</p> <p>موضوع الكتاب للفصل العاشر، الشعار للمنهج ٢٠١٣. والغلاف الخلفي عرض صورة ظاهرة أو لوحة تعليم اللغة العربية حينئذ وحاجات إلى ضبط الزمان في القرن الحادي والعشرين.</p> 
٢	الشكل والمساحة	<p>استخدمت الباحثة الشكل "Traditional Arabic" والمساحة "1 cm" لتسهيل الطلاب والمدرس في القراءة</p>

ج) محتويات الكتاب

المحتويات

٢	كلمة الافتتاح
٣	إرشاد المشيخات الكتاب
٧	المغفريات الوعدّة الثانيّة
٩	الدّرْس الأوّل: هوائيّة الطّلاب
١٣	الاشيخات
١٤	الكلام
١٦	القراءة
٢١	التّجربيات
٢٣	الكتابة
٢٧	الدّرْس الثاني: المهنّة والحياة
٣١	الاشيخات
٣٢	الكلام
٣٦	القراءة
٤١	التّجربيات
٤٣	الكتابة
٤٨	الدّرْس الثالث: المهنّة والطّعام
٥١	الاشيخات

٩ Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah

د) صفحة الافتتاح (الموضوع)

هوائيّة الطّلاب

الوعدّة
القرينة

الدّرْس الأوّل



<http://www.abcceram.blogspot.com>

Sebaik apa bebiwe? "Tidur, makan, melatonin." "Eits, itu bukan bebi. Tapi bebiwe, yang lucu, baik yang harus dibesari!" bebi merupakan kekompetan atau keagihan yang sering dan seronok kita lakukan di waktu luang. Kalian siapa bebi, punya bebi, kan? Bebi yang bermoderat, bebiwe, atau bebi yang bisa mengesahkan. Oulus, Hmmm... alih... alih... bebiwe bebi itu kita akan membahasnya tentang "H.O.B.I". Sekolah itu bebi, walaupun teknik bebiwe di sini sebagai seragam bebiwekan bebi.

Yuk Kenali Kompetensi ...!

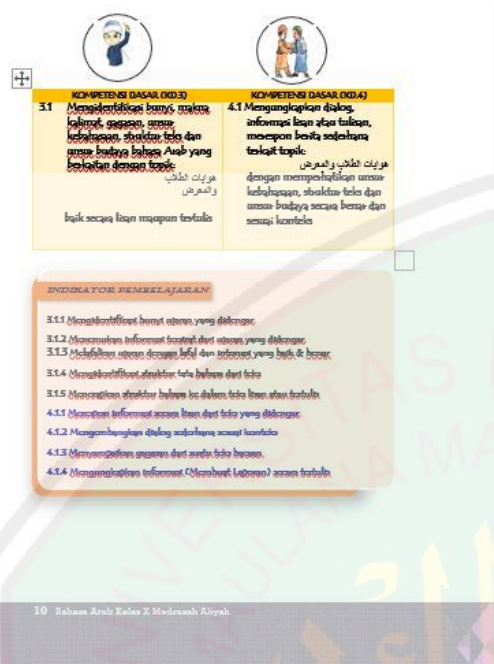


1.1 Menyadari bahwa kemampuan berbahasa adalah nikmat yang penting yang ditugaskan oleh Allah SWT



2.1 Memanfaatkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman

9 Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah

<p style="text-align: center;">(هـ) الكفاءة الأساسية والمؤشرات</p>  <p>The screenshot displays two competency boxes: 'KOMPETENSI DASAR (KD.3)' and 'KOMPETENSI DASAR (KD.4)'. Below them is a list of 'INDIKATOR PENRELAJARAN' (Learning Indicators) numbered 3.1.1 to 4.1.6. At the bottom, it identifies the source as '10. Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah'.</p>		
<p>(أ) المادة منظمة حسب الموضوع في الكتاب (ب) المادة منظمة ومناسبة بمنهج ٢٠١٣ ومؤشرات مهارات القرن الحادي والعشرين</p>	تنظيم المادة	٧
<p>(أ) الموضوع عن هويات الطلاب والمعرض، والمهن والحياة، والمهن والنظام. (ب) التمرينات في المفردات والتراكيب والمهارات اللغوية الأربع (ج) اللعب اللغوي المناسب بالمادة</p>	المواد في الكتاب	٨
<p>(أ) المادة معروضة باللغة العربية السليمة والأساليب السهلة (ب) المادة معروضة بالنصوص والتمرينات</p>	عرض المادة التعليمية	٩

ج) المراجع والمصادر المستخدمة هي الكتب في المستوى الثانوي		
أ) نصوص الاستماع لكل الباب ب) قائمة المفردات لكل الباب	الخاتمة	١٠
تقع قائمة المراجع في الوجه الخلفي	قائمة المراجع	١١
مواصفات في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين		
مواصفات المنتج	مهارات القرن ٢١	رقم
<p>أ) المفردات والعبارات</p> <p>- المفردات تُعرض بالصور المناسبة والجذابة، وينتقد الطلاب معنى المفردات من الصورة المتاحة</p> <p>ب) مهارة الاستماع</p> <p>- يحدد ويحلل الطلاب المعنى الضمني في الجملة التي يستمعونها من النص</p> <p>ج) مهارة الكلام</p> <p>-ال حوار الذي يثير الطلاب لتطوير الحوار بلغتهم</p> <p>- ينتقد الطلاب ويقدم الآراء عن الصورة عن المهنة شفهيًا</p> <p>د) مهارة القراءة</p> <p>- يحدد الرأي الرئيسي في النص</p> <p>- يلخص الطلاب النص الذي يقرؤونها</p>	<p>التفكير الناقد (Critical Thinking)</p> <p>هَذَا نَشْفَعُ</p> <p>A. Mendeskripsikan Bentuk Uraian yang Dilempar Critical Thinking</p> <p>التفكير الناقد استمع إلى النص، ثم اختر واكتب الجواب الصحيح:</p> <p>١.  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/></p> <p>٢.  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/></p> <p>٣.  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/></p>	١

<p>(هـ) مهارة الكتابة</p> <p>-يربط الطلاب المادة بين الحقائق والآراء ثم يكتبون تقريراً جمعياً</p> <p>(و) التراكيب</p> <p>- تعرض الرسوم المصورة (comic) المناسبة حول المادة من التراكيب، لتحفيز الطلاب أن يفكروا ويلخصوا بالنقد</p> <p>- يعين أو يحدد الطلاب موقع الإعراب في الجملة أو الفقرة</p>	<p>هـ. هيا تكلم</p> <p>A. Mengumpulkan informasi secara lisan dengan tepat <i>Critical Thinking, Communication & Collaboration</i></p> <p>التمرين ١</p> <p>تناول الأسئلة والأجوبة عنما في المقال مستعينة بالصور:</p> <p>يقال:</p> <p>+ ما هو بونيك؟</p> <p>- هو ابني الصنوبر، فأخاف خيبة الصنوبر</p> <p>+ لماذا تخاف خيبة الصنوبر؟</p> <p>- لأن الصنوبر جوية جميلة / جميلة / رائعة</p> <p>١. </p> <p>٢. </p> <p>٣. </p> <p>٤. </p> <p>٥. </p> <p>٦. </p>	
<p>(أ) مهارة الاستماع</p> <p>-يقدم الطلاب الكلمة أو الجملة بعد الاستماع إما شفويا أو تحريريا</p> <p>(ب) مهارة الكلام</p> <p>- يقدم الطلاب الحوار أو يحكي عن المادة فرديا أمام الفصل</p> <p>- يتبادل في المقابلة أو الاستجواب عن المهنة</p> <p>- المادة الإضافية حول الموضوع التي تُعدّ من الباركود (barcode)، فيبحث الطلاب المفردات الباركود (barcode) المتاحة ليتم توصيلها عبر الإنترنت، ثم يعبر الطلاب المعلومات الموجودة في الإنترنت</p>	<p>الاتصال</p> <p>(Communication)</p> <p>٢</p> <p>٣</p> <p>B. Mengkomunikasikan & Mengembangkan Dialog (Mewacanakan Soalannya) <i>Critical Thinking, Communication & Collaboration</i></p> <p>التمرين ٢</p> <p>قُم بالاستجواب أو المقابلة عن الحقيقة:</p> <p>١. ماذا تفعل أبوك؟ / ما مهنة أبوك؟</p> <p>٢. ماذا تفعل أمك؟ / ما مهنة أمك؟</p> <p>٣. ماذا تفعل أن تكون في المستقبل؟</p> <p>٤. لماذا تفعل أن تكون...؟</p> <p>٥. وماذا ستفعل بعد إتمام الدراسة في الثانوية؟</p> <p>التمرين ٣</p> <p>الفتح هذا رمز الاستجابة السريعة (QR Code)، انظر إلى الفيديو!</p> <p></p> <p>تعدّ أن شاهدت إلى الفيديو، فغطّل بالتمب الأذوار (Role Playing)!</p> <p><i>Communication & Creativity</i></p> <p></p>	

<p>(ج) مهارة القراءة</p> <p>- يقرأ النصوص بطريقة صحيحة</p> <p>- يقدم الطلاب الآراء ونتيجة المناقشة في المجموعة شفويا</p> <p>(د) مهارة الكتابة</p> <p>- يعبر الطلاب الأفكار العلمية تحريرا أي يكتب الطلاب تقريرا تحريريا</p>	<p>• هيا تتكلم</p> <p>A. Mengetukakan Informasi secara Lisan dan Gambar <i>Communication, Critical Thinking & Collaboration</i></p> <p>الفتيبي ١</p> <p>تبادل الشؤن والجواب مع زميلك عن الهيئة والظام مستعملة بالصورة:</p> <p>يقال:</p> <p>- ما تأليف بقوله الصؤرة؟</p> <p>- أرى هذه الصؤرة بين الزيام بالظام</p> <p>- لماذا صؤرة؟</p> <p>- لأن الطأرب يتنؤون بيني المدرسة</p> <p>- الوؤول في البيئاد - الفؤن في الإيضاح - الجفاد على الشؤفة</p> <p>- ذؤن على عصب الجؤول - يتنؤون بيني المدرسة - الوؤول فتأخر</p> <p>- تتأؤل الشؤبات عند الكؤاد - الرجوع من المارسة كؤل للبيئاد - فعائلة شؤفة</p> <p>١ ٢</p> 	
<p>(أ) مهارة الاستماع</p> <p>- يتعاون في لعب "سلسلة همست" في المجموعة</p> <p>(ب) مهارة الكلام</p> <p>- يقدم الطلاب الحوار مع صديقه المجاور أو جماعيا</p> <p>(ج) مهارة القراءة</p> <p>- يناقش الطلاب النص في المجموعة</p> <p>(د) مهارة الكتابة</p> <p>- يكتب الطلاب تقريرا جماعيا</p>	<p>التعاون (Collaboration)</p> <p>B. Memerikan Informasi Tersirat dari Teks Bacaan (Diskusi Kelompok) <i>Collaboration & Critical Thinking</i></p> <p>الفتيبي ٢</p> <p>هؤن مع زميلك في المسؤفة بالخطؤات الآبية!</p> <p>١. تتأؤن المسؤفة عن المعاني بين النص</p> <p>٢. تتأؤن المسؤفة لإفهم معنؤن النص</p> <p>٣. تتأؤن المسؤفة العائض بين النص</p> <p>٤. تؤول المسؤفة بفؤم الشؤفة بين العائفة</p> <p>٥. المسؤفة الأخرى تتؤو الأمثلة أو الشؤين للمسؤفة أي تتؤو نتيجة العائفة</p> 	٣
<p>(أ) المفردات</p> <p>- يصنع الطلاب الوظيفة الإنتاجية مثل صناعة بطاقة المفردات أو العبارات التي فيها الصور المناسبة.</p> <p>(ب) مهارة الكلام</p>	<p>الإبداع والابتكار (Creativity)</p>	٤

<p>- التدريبات المتنوعة في الكتاب مثل يجعل المسرحية البسيطة في المجموعة لتقديمها أمام الفصل، يبحث عن المراجع (فيديو) من الباركود (barcode) المتاحة، لعب الأدوار عن مادة "المهنة" (ت) مهارة الكتابة</p> <p>- يجعل الجملة أو الفقرة على السياق أو في ضوء حالة الطلاب</p>	<p>C. Mengembangkan Informasi Secara Terbuka Creativity & Collaboration</p> <p>القتيب ٣ تكون القرفة تتكون من شخصين. الطابقت الأول يتحدث إيلان "الطابقت" والطابقت الثاني يتحدث وصلة يعمل سوى الهيئة الشهي!</p>  <p>القتيب ٤ أحدثت فقرة واحدة على ورطاسي عاؤون عن "الدين" وارتسم أنك، كم الصفة على جدار القناري أو تحفة الجدار في فضلك بعد أن فتحتها للتدريس!</p> <p>Creativity & Communication</p> <p>Tugas Produk</p> <p>الواجبة الإنتاجية</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tuliskan karangan deskripsi di kelas berwarna tentang cita-citaku minimal 1/2 halaman 2. Lalu gambar cita-citaku 3. Terangkanlah ungkapan dan kosakata yang telah kalian pelajari ke dalam Kartu identitas 4. Laporkan hasil tugas kalian ke guru 5. Setelah mendapatkan nilai dari guru, tempel pada mading kelas!
--	---

د- تصديق التصميم

بعد أن صممت الباحثة الكتاب التعليمي، فأعرضت الباحثة إلى الخبيرين لتصديق الكتاب ولمعرفة آراءهما والاقتراحات والمداخلات عن الكتاب المطور من الاستبانة. الخبير الأول في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته في الكتاب المطور هو الدكتورة مملوءة الحسنة، محاضرة لمادة تطوير المنهج والكتاب التعليمي في جامعة مولانا مالك إبراهيم. أما الخبير الثاني في مجال تصميم الكتاب التعليمي فهو الدكتور دانيال حلمي، محاضر مادة تعليم اللغة العربية ومشرف لمؤلف كتاب اللغة العربية لوزارة الشؤون الدينية.

١. عرض البيانات من الخبير الأول في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته

قدمت الباحثة الكتاب المطور لتصديق إلى الدكتورة مملوءة الحسنة لتصديق الكتاب التعليمي وفق معيار المنهج ومحتوى المادة ولغتها في الكتاب المطور. اختارت الباحثة الدكتورة مملوءة الحسنة لأنها لها تأهيلات في المناهج

والكفاءة في مجال كتاب تعليم اللغة العربية. وهذه نتيجة الاستبانة الأولى من خبيرة
مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته في الكتاب المطور:
الجدول ٢، ٤: نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته

النتيجة	عناصر التحكيم	الرقم	المجال
٤	المادة مناسبة بمقياس الكفاءة الأساسية على منهج ٢٠١٣	١	دقة المادة
٣	المادة مناسبة بالمؤشرات	٢	
٤	المادة مفيدة لزيادة المهارات الأربع وعناصر اللغة	٣	
٤	المادة مناسبة بمهارات القرن ٢١ (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، والإبداع)	٤	
٣	تكميل المادة	١	مضمون المادة
٣	وضوح المادة	٢	
٣	صدق المادة	٣	
٣	استخدام اللغة السليمة	٤	
٤	تقديم المادة	٥	
٣	التدريبات مناسبة بالمؤشرات	١	التدريبات
٣	وضوح الأسئلة	٢	

٤	التدريبات المتنوعة	٣	
٣	توازن درجة الصعوبة	٤	
٤	مناسبة التدريبات بالمرحلة الثانوية	٥	
٤	تدافع لترقية مهارات القرن ٢١ (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، والإبداع)	٦	
٤	يشتمل إرشاد استخدام الكتاب	١	إرشاد
٣	إرشاد استخدام الكتاب كافة	٢	استخدام
٣	استخدام الكتاب لتخطيط التعليم	٣	الكتاب
٦٢	مجموعات النتيجة المحسولة		

استخدمت الباحثة الرمز لمعرفة نتيجة تصديق الخبر وهو:

$$P = \frac{\sum Xi}{\sum X} \times 100$$

$$P = \frac{62}{72} \times 100 = 86,1\%$$

المئوية الصلاحية = P

مجمع القيمة المحسولة = Xi

X (القيمة الأعلى) = مجموع الأسئلة ضرب القيمة الأعلى من درجات المعيار

واعتمدت الباحثة مقياس الدرجات لنتيجة كل الاستبانة كما في الباب الثالث وهو:

(١) ٨٦% - ١٠٠% = جيد جدا

(٢) ٥٦% - ٨٥% = جيد

(٣) ٤٠% - ٥٥% = مقبول

(٤) ٣٩% - ٠% = ناقص

من النتيجة المحسولة، عرفت الباحثة أن نتيجة الاستبانة من خبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته هي:

(أ) بعد أن حسبت الباحثة نتيجة الاستبانة فحصلت على نتيجة ٨٦,١%. وهذه النتيجة تدل على أن الكتاب المطور على درجة "جيد جدا". وهذا الكتاب المطور يمكن استخدامه في عملية التعليم بالتصحيح.

(ب) أعطت الخبيرة الاقتراحات والمدخلات في هذه الاستبانة، وهي:

- (١) إرشاد استخدام الكتاب أن يكون بالتفصيل خاصة للمؤشرات في مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع)
- (٢) أن لا تحالط مادة عنصر اللغة "المفردات" بمادة بمهارة الاستماع
- (٣) لا بد أن تكون في مادة التركيب "مصدر" فيها التوجهات قبل إملاء التدريبات (إملاء الفراغ في الجدول)

٢. عرض البيانات من الخبير الثاني في مجال التصميم

قدمت الباحثة الكتاب المطور لتصديق إلى الدكتور دانيال حلمي

لتصديق الكتاب التعليمي وفق معيار تصميم الكتاب في الكتاب المطور.

اختارت الباحثة الدكتور دانيال حلمي لأنه مشرف مؤلفي الكتاب للوزارة الشؤون الدينية وله الكفاءة في مجال تصميم الكتاب وتعليم اللغة العربية. وهذه نتيجة الاستبانة الثانية من خبير مجال تصميم الكتاب في الكتاب المطور:

الجدول ٣، ٤: نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال تصميم الكتاب

النتيجة	عناصر التحكيم	الرقم	المجال
٣	تصميم الكتاب يجذب الطلاب في التعليم	١	تصميم الكتاب
٣	الكتابة واضحة ومسهلة الطلاب للتعليم	٢	
٤	تصميم الكتاب مناسب بالمرحلة الثانوية	٣	
٣	الغلاف جذاب	٤	
٤	استخدام الحروف (النوع والحجم) مناسب بالمستوى الثانوية	١	الصورة
٣	توضح بالرسوم والصورة	٢	
٤	الصور ملونة	٣	
٣	الصورة لها معنى	٤	
٣	كثافة الفقرة	١	وجه الكتاب
٤	وجود المكان الفارغ	٢	
٤	الضبط في تتابع رقم الصفحة	٣	

٤	تكميل الصفحة حسب المحتويات	١	طباعة الكتاب
٣	شكل الكتاب مسهل الطلاب لحمله	٢	
٣	وضوح الطباعة في الكتابة	٣	
٤	صحة الكتابة	٤	
٤	جودة الطباعة	٥	
٥٦	مجموعات النتيجة المحسولة		

استخدمت الباحثة الرمز كما في السابق لمعرفة نتيجة تصديق الخبير الثاني وهو:

$$P = \frac{٥٦ \times ١٠٠}{٦٤} = ٨٧,٥\%$$

اتضح من الجدول السابق أن نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال التصميم هي:

(أ) بعد أن حسبت الباحثة نتيجة الاستبانة فحصلت على نتيجة ٨٧,٥%. وهذه النتيجة تدل على أن الكتاب المطور على درجة "جيد جدا". وهذا الكتاب المطور يمكن استخدامه في عملية التعليم.

(ب) ما أعطى الخبير الاقتراحات من ناحية التصميم لأن تصميم الكتاب جيد

وجذاب لتعليم الطلاب، بل أعطى الخبير الإضافات مثلا:

(١) أن تهتم الباحثة بالإشارات المناسبة بالمشورات المرجوة

(٢) أن تشكل المفردات مستقيما أو مكملا

(٣) تدريبات الحوار لابد فيها التوجهات

(٤) أن تهتم بالمواد النحوية والصرفية الوظيفية

٣. عرض البيانات من مُدرّسة اللغة العربية في المدرسة

بعد أن صححت الباحثة الكتاب المطور، فأعرضت الباحثة إلى مُدرسة اللغة

العربية في هذه المدرسة لمعرفة آرائها عن الكتاب المطور قبل تطبيقه إلى الطلاب.

وهذه نتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية

اللغة" باتو.

الجدول ٤، ٤ : نتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية

النتيجة	عناصر التحكيم	الرقم	المجال
٤	استخدام اللغة سهلة للفهم	١	وجه الغلاف
٤	استخدام الصورة مناسب بالمرحلة الثانوية	٢	
٣	الصورة واللون جذابة	٣	
٤	النوع وحجم الكتابة مناسب	٤	
٤	إرشاد استخدام الكتاب	٥	إرشاد استخدام الكتاب
٣	إرشاد استخدام الكتاب مناسب بالمواد في الكتاب	٦	
٤	وضوح قائمة محتويات الكتاب	٧	قائمة محتويات الكتاب
٤	كتابة قائمة محتويات الكتاب مناسبة بالمحتويات في الكتاب	٨	

٤	الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية مناسبة بالمنهج ٢٠١٣	٩	الكفاءة الأساسية والرئيسية
٣	المؤشرات التعليمية سهلة للفهم	١٠	
٤	المؤشرات واضحة كدليل تطوير المواد في الكتاب التعليمي	١١	
٤	دقة وضع العناصر التخطيطي (الموضوع، الموضوع الفرعي، والرسوم التوضيحية)	١٢	تصميم محتوى الكتاب
٤	ملائمة بين الموضوعات الفرعية	١٣	
٤	الرسوم التوضيحية مناسبة بالصور المعروضة في الكتاب التعليمي	١٤	
٣	دقة مفهوم المواد (عرض المفهوم مناسب بحقيقة النظرية ولا يسبب كثير من التفسير)	١٥	دقة المواد
٤	المواد المعروضة في الكتاب التعليمي تتعلق بالحياة اليومية	١٦	
٤	ترتيب المفاهيم (عرض المواد من المفاهيم البسيطة إلى المفاهيم المعقدة)	١٧	عرض المواد
٤	المواد لكل الباب في الكتاب تتكون من المهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) والعناصر اللغوية (المفردات والتراكيب)	١٨	

٤	المواد مركزة للطلبة (عرض المواد بشكل تفاعل الذي يحفز الطلبة للتعلم فرديا أو جماعيا)	١٩	
٤	التدريبات المعروضة متنوعة لتطوير مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير النقدي، الاتصال، التعاون، والإبداع)	٢٠	
٣	اللغة سهلة للفهم	٢١	التقويم
٤	جودة أسئلة التقويم مناسبة للمستوى الثانوي	٢٢	
٣	التقويم لتنمية قدرة التفكير لدى الطلاب	٢٣	
٨٦	مجموعات النتيجة المحسولة		

استخدمت الباحثة الرمز لمعرفة نتيجة تصديق الكتاب من مدرسة اللغة العربية وهو:

$$P = \frac{٨٦ \times ١٠٠}{٩٢} = ٩٣\%$$

اتضح من الجدول السابق أن نتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو على نتيجة ٩٣%. هذه النتيجة تدل على أن الكتاب المطور على درجة "جيد جدا". وهذا الكتاب المطور يتمكن استخدامه في عملية التعليم.

هـ- إصلاح التصميم

بعد أن قام الخبيرين بتصديق الإنتاج، حصلت الباحثة البيانات من اقتراحات الخبيرين وتعليقاتهما. فالخطوة التالية هي إصلاح التصميم وفقا لمداخلات الخبيرين كما يلي:

الجدول ٥، ٤: إصلاح التصميم

الكتاب بعد التصحيح	الكتاب قبل التصحيح	الرقم
<p>قامت الباحثة بالتفصيل في مؤشرات كل عنصر في مهارات القرن الحادي والعشرين في إرشاد استخدام الكتاب التفكير النقدي، الاتصال، التعاون، الإبداع</p>  <p><i>performance, project, product, portfolio, paper and pen test, Self Assessment.</i> Artinya, pola pembelajaran yang kontekstual, dekat dengan persoalan yang biasa kita hadapi dan berorientasi siswa aktif belajar dengan karakter dan literasi yang kuat.</p> <p>Selain itu buku ini mengombinasikan ketrampilan abad 21 yang dikenal dengan "The 4C" yaitu <i>Critical Thinking, Communication, Collaboration, dan Creativity</i>, yang terstrat pada latihan-latihan materi dan aktifitas pada buku. Hal ini, untuk membekali anda agar terbiasa berfikir kritis, percaya diri dalam komunikasi, saling kerja sama dan senantiasa kreatif dalam belajar bahasa Arab.</p>  <p><i>Critical Thinking</i> = Anda mampu berfikir kritis dan sistematis untuk memecahkan suatu masalah terkait tema. Dengan indikator sebagai berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mengkorelasikan antara kosakata dengan fungsi profesi terkait tema <i>المهنة والمهنة</i> ✓ Menentukan makna terstrat dari kalimat yang didengar ✓ Menganalisis makna terstrat dari teks bacaan yang didengar tentang ✓ Mengembangkan teks percakapan dengan bahasa sendiri ✓ Mengulangi dan menyampaikan pendapat/ide dari gambar yang tersedia ✓ Menganalisis ide pokok suatu teks ✓ Menyimpulkan teks bacaan secara tepat ✓ Membuat laporan dalam bentuk tulisan ✓ Mengidentifikasi dan mengkategorikan <i>huruf jar dan huruf athaf</i> dari teks bacaan <p><i>Communication</i> = Anda mampu berkomunikasi secara efektif baik secara lisan ataupun tulisan</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Menyampaikan kata atau kalimat yang didengar baik secara lisan atau tulisan ✓ Menceritakan materi secara individu di depan kelas ✓ Melakukan <i>interview</i> dengan teman sejawat 	<p>أن يكون إرشاد استخدام الكتاب بالتفصيل خاصة المؤشرات في مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير النقدي، الاتصال، التعاون، الإبداع)</p> <p>PETUNJUK PENGGUNAAN ISI BUKU</p> <p>Buku "<i>Hayya Nata'illam Al'Arabiyyah</i>" ini disusun berdasarkan Kurikulum 2013 dimana menerapkan <i>Authentic Assessment</i> yang sekurang-kurangnya mencakup <i>Performance, Project, Product, Portfolio, Paper and Pen Test, Self Assessment.</i> Artinya, pola pembelajaran yang kontekstual, dekat dengan persoalan yang biasa kita hadapi dan berorientasi siswa aktif belajar dengan karakter dan literasi yang kuat.</p>  <p>Selain itu buku ini mengombinasikan ketrampilan abad 21 yang dikenal dengan "The 4C" yaitu <i>Creative Thinking, Communication, Collaboration, dan Creativity</i>, yang terstrat pada latihan-latihan materi dan aktifitas pada buku. Hal ini, untuk membekali anda agar terbiasa berfikir kritis, percaya diri dalam komunikasi, saling kerja sama dan senantiasa kreatif dalam belajar bahasa Arab.</p> 	١

<p>صنفت الباحثة مادة "المفردات" عن مهارة الاستماع</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>Memahami Kosakata dan Ungkapan Bahasa Arab Memahami makna tersirat dari gambar</p> </div> <p>A. Menemukan Makna Tersirat dari Gambar</p> <p>المفردات والعبارات</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>رياضة</td> <td>مُراسلة</td> <td>كتابة</td> <td>قراءة</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>تصوير</td> <td>طبخ</td> <td>رحلة</td> <td>رسم</td> </tr> </table> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">  <p>Mengidentifikasi Bunyi Ujaran yang Didengar Memahami Informasi Tersirat dari Teks yang Didengar</p> </div> <p>A. Mengidentifikasi Bunyi Ujaran yang Didengar</p> <p>هيا نستمع! التدريب ١ انظروا ثم استمعوا إلى النص واكتبوا الجواب الصحيح!</p> <p>١.  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/></p> <p>٢.  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/></p>					رياضة	مُراسلة	كتابة	قراءة					تصوير	طبخ	رحلة	رسم	<p>٢ أن لا تخالط مادة عنصر اللغة (المفردات) بمهارة الاستماع</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  <p>telah didengar</p> </div> <p>A. Menyimak dan Mengidentifikasi Bunyi Ujaran yang Didengar</p> <p>• هيا نستمع! التدريب ١ استمعوا وأعدوا!</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>رياضة</td> <td>مُراسلة</td> <td>كتابة</td> <td>قراءة</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>تصوير</td> <td>طبخ</td> <td>رحلة</td> <td>رسم</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>مُشاهدة التلفاز</td> <td>لعبة الحاسوب</td> <td>السيّاح إلى الغناء</td> <td>تسوق</td> </tr> </table>					رياضة	مُراسلة	كتابة	قراءة					تصوير	طبخ	رحلة	رسم					مُشاهدة التلفاز	لعبة الحاسوب	السيّاح إلى الغناء	تسوق	<p>٣ لا بد أن تكون في مادة التركيب "مصدر" فيها التوجهات قبل إملاء التدريبات (إملاء الفراغ في الجدول)</p>
																																										
رياضة	مُراسلة	كتابة	قراءة																																							
																																										
تصوير	طبخ	رحلة	رسم																																							
																																										
رياضة	مُراسلة	كتابة	قراءة																																							
																																										
تصوير	طبخ	رحلة	رسم																																							
																																										
مُشاهدة التلفاز	لعبة الحاسوب	السيّاح إلى الغناء	تسوق																																							

الجدول ٦، ٤: نتيجة الاستبانة من تجربة المنتج المحدودة

الرقم	العناصر	الإجابة				$\sum x$	$\sum xi$	نسبة المئوية
		٤	٣	٢	١			
١	رغبة في مادة اللغة العربية في الكتاب المطور	٥	-	-	-	٢٠	٢٠	%١٠٠
٢	إرشاد استخدام الكتاب سهلة للفهم	٥	-	-	-	٢٠	٢٠	%١٠٠
٣	المادة الموجودة في الكتاب المطور وفقا للحياة اليومية	٥	-	-	-	٢٠	٢٠	%١٠٠
٤	أكثر فعالة وحماسة في تعليم اللغة العربية بهذا الكتاب المطور	٤	١	-	-	٢٠	١٩	%٩٥
٥	الصورة التوضيحية مساعدة لفهم اللغة العربية بكل سهولة	٥	-	-	-	٢٠	٢٠	%١٠٠
٦	هذا الكتاب المطور مساعدة على التعلم ذاتيا أو اجتماعيا	٤	١	-	-	٢٠	١٩	%٩٥
٧	تقديم المادة في الكتاب المطور مرتبة ومشوقة	٣	٢	-	-	٢٠	١٨	%٩٠
٨	المادة في الكتاب المطور كاملة تشتمل على المهارات اللغوية (الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة) والعناصر	٣	٢	-	-	٢٠	١٨	%٩٠

							اللغوية (المفردات والتراكيب) واللعب اللغوية	
٩٠٪	١٨	٢٠	٣	٢	-	-	التدريبات في الكتاب متنوعة ومساعدة لتطوير المهارات اللغوية	٩
٩٥٪	١٩	٢٠	٤	١	-	-	المواد والتدريبات في هذا الكتاب مساعدة لتطوير مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير النقدي، الاتصال، التعاون، الإبداع)	١٠
٩٥،٥٪	١٩،١	٢٠					مجموعات النتيجة المحسولة	

واعتمدت الباحثة مقياس الدرجات لنتيجة كل الاستبانة كما في الباب الثالث وهو:

$$(١) \quad ٨٦\% - ١٠٠\% = \text{جيد جدا}$$

$$(٢) \quad ٥٦\% - ٨٥\% = \text{جيد}$$

$$(٣) \quad ٤٠\% - ٥٥\% = \text{مقبول}$$

$$(٤) \quad ٣٩\% - ٠\% = \text{ناقص}$$

من الجدول السابق أن نتيجة الاستبانة بنسبة المئوية تشير إلى ٩٥،٥٪. وهذه

تدل على أن الكتاب المطور على درجة "جيد جدا"، فيتمكن استخدامه في تعليم اللغة

العربية.

ز- إصلاح المنتج

التعديلات لإصلاحات المنتج بعد معرفة نقصان المادة في الكتاب المطور
حسب تحليل وتقويم التجربة المحدودة.

ح- تجربة المنتج الميدانية

قد قامت الباحثة بتجربة الكتاب المطور في تعليم اللغة العربية للصف العاشر
الطبيعية ٢ (X.MIPA.2) في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو خلال شهر
واحد في شهر فبراير إلى شهر مارس ٢٠٢٠. وبعد التجربة الميدانية، وزعت الباحثة
الاستبانة للطلاب لمعرفة آراءهم عن الكتاب التعليمي المطور. فحصلت الباحثة
المعلومات من الاستبانة فيما يلي:

الجدول ٤،٧: نتيجة الاستبانة من تجربة المنتج الميدانية

الرقم	العناصر	الإجابة				$\sum x$	$\sum xi$	نسبة المتوية
		٤	٣	٢	١			
١	رغبة في مادة اللغة العربية في الكتاب المطور	١٣	٧	-	-	٨٠	٧٣	% ٩١,٢
٢	إرشاد استخدام الكتاب سهلة للفهم	١٢	٨	-	-	٨٠	٧٢	% ٩٠
٣	اللغة المستخدمة سهلة للفهم	٧	١٣	-	-	٨٠	٦٧	% ٨٣,٧

٤	المادة الموجودة في الكتاب المطور وفقا للحياة اليومية	-	-	١٣	٧	٨٠	٦٧	% ٨٣,٧
٥	أكثر فعالة وحماسة في تعليم اللغة العربية بهذا الكتاب المطور	-	-	٩	١١	٨٠	٧١	% ٨٨,٧
٦	الصورة التوضيحية مساعدة لفهم اللغة العربية بكل سهولة	-	-	٤	١٦	٨٠	٧٦	% ٩٥
٧	هذا الكتاب المطور مساعدة على التعلم ذاتيا أو اجتماعيا	-	-	١٠	١٠	٨٠	٧٠	% ٨٧,٥
٨	تقديم المادة في الكتاب المطور مرتبة من المفاهيم البسيطة إلى المفاهيم المعقدة	-	١	١٠	٩	٨٠	٦٨	% ٨٥
٩	تقديم المواد في الكتاب المطور مكتوبة لرغبة في البحث عن المعلومات الجديدة	-	١	١١	٨	٨٠	٦٧	% ٨٥
١٠	المادة في الكتاب المطور كاملة تشتمل على المهارات	-	-	٩	١١	٨٠	٧١	% ٨٨,٧

							اللغوية (الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة) والعناصر اللغوية (المفردات والتراكيب) واللعب اللغوية	
١١	١١	٩	٨٠	٦٩	٨٦,٢ %	-	التدريبات في الكتاب متنوعة ومساعدة لتطوير المهارات اللغوية	
١٢	١١	٩	٨٠	٦٩	٨٦,٢ %	-	المواد والتدريبات في هذا الكتاب مساعدة لتطوير مهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير النقدي، الاتصال، التعاون، الإبداع)	
	١١٨	١٢٠	٨٠	٧٠	٨٧,٥ %	-	مجموعات النتيجة المحسولة	

اتضح من الجدول السابق أن نتيجة الاستبانة تشير إلى ٨٧,٥%. وهذا يدل على أن الكتاب المطور على درجة "جيد جدا" بالتفسير "يمكن استخدامه بالتصحيح البسيط". ويوجد العنصرين (الرقم ٨ و ٩) في بنود الأسئلة التي يجب عليها أن تصحح الباحثة هي:

١. تقديم المواد في الكتاب المطور مُرتب من المفاهيم البسيطة إلى المفاهيم المعقدة
٢. تقديم المواد في الكتاب المطور مكتوب لرغبة في البحث عن المعلومات الجديدة.

ط- إصلاح المنتج

بعد أن قدمت الباحثة الكتاب المطور والاستبانة، فحصلت على نتائج الاستبانة من الطلاب. ثم يمكن الباحثة أن تصحح الكتاب قليلا كما المطلوب ويتمكن استخدامه في التعليم للطلاب في الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو.

ي- المنتج النهائي

بعد تطبيق جميع إجراءات البحث والتطويري مما سبق، وصلت الباحثة إلى الخطوة الأخيرة وهي قسمت الباحثة المنتج النهائي إلى جميع الطلاب في الصف العاشر. هذا يدل على أن الكتاب المطور مناسب ومطابق في تعليم اللغة العربية للصف العاشر في مدرسة "ثنائية اللغة" العالية باتو.

المبحث الثاني: صلاحية الكتاب المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين

البيانات والمعلومات في هذا المبحث قد سبق عرضها في تصديق التصميم، ولكن ستقدم الباحثة التحليل من البيانات السابقة. ومما يأتي عرضها من آراء الخبراء ومدرسة اللغة العربية والطلاب في المجموعة الصغيرة عن الكتاب المطور بأسلوب الاستبانة وتحليل نتائجها:

أ. بيانات التصديق من الخبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته

قد اتضح الجدول السابق (الجدول ٤,٢) البيانات المحسولة من الاستبانة لدى

الخبير في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته. وقد حللت الباحثة لكل بنود عناصر

التحكيم بالدرجة والتفسير وفقا للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٦٠ - ٨٥٪ وهي حصلت على نتيجة ٨٦,١٪ تدل على المعيار "جيد جدا" بالتفسير "يمكن استخدامه بالتصحيح البسيط". فقامت الباحثة بالتعديل من هذه نتيجة الاستبانة.

من تلك البيانات، قامت الباحثة بالتصحيح لكل النواحي المطلوبة التي نالت الباحثة النتيجة على المعيار "جيد جدا" يعني "يمكن استخدامه بالتصحيح البسيط". والعناصر في بنود الأسئلة التي يجب عليها أن تصحح الباحثة هي:

٢. المادة مناسبة بالمؤشرات
٣. تكميل المادة
٤. وضوح المادة
٥. صدق المادة
٦. توازن درجة الصعوبة في التدريبات
٧. إرشاد استخدام الكتاب كافة
٨. استخدام الكتاب لتخطيط التعليم

ب. بيانات التصديق للخبير في مجال تصميم الكتاب

قد قدمت الباحثة الجدول السابق (الجدول ٤,٣) بيانات الاستبانة لدى الخبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي. وقد حلت الباحثة لكل بنود عناصر التحكيم بالدرجة والتفسير وفقا للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٥ - ١٠٠٪ وهي حصلت على نتيجة ٨٧,٥٪ تدل على المعيار "جيد جدا" بالتفسير "يمكن استخدامه بالتصحيح البسيط".

ج- بيانات التصديق من مدرسة اللغة العربية

بعد أن صححت الباحثة الكتاب المطور، فقدّمت الباحثة إلى مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو لمعرفة آرائها عن الكتاب المطور قبل تطبيقه على الطلاب. وقد حللت الباحثة لكل بنود عناصر التحكيم بالدرجة والتفسير وفقاً للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٥ - ١٠٠٪. وهي حصلت على نتيجة ٩٣٪ تدل على المعيار "جيد جداً" بالتفسير "يمكن استخدامه دون التصحيح البسيط" في عملية التعليم.

د- بيانات التصديق من الطلاب في المجموعة الصغيرة (المحدودة)

بعد إتمام التصحيح، تقدم الباحثة بتجربة المنتج المحدودة لتأكيد مدى صلاحية الكتاب التعليمي المطور إلى الطلاب في المجموعة المحدودة. وتشارك في عملية التجربة خمسة الطلاب. وزعت الباحثة الاستبانة إلى الطلاب في المجموعة المحدودة قبل التجربة إلى التجربة الميدانية (الثاني).

وقد حللت الباحثة لكل بنود عناصر التحكيم بالدرجة والتفسير وفقاً للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٥ - ١٠٠٪ وهي حصلت على نتيجة ٩٥,٥٪ تدل على المعيار "جيد جداً" بالتفسير "يمكن استخدامه دون التصحيح البسيط" إلى الطلاب في المجموعة الكبيرة أو الميدانية.

المبحث الثالث: فعالية الكتاب المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين

أ- عرض البيانات من الاختبار القبلي وتحليلها

قدمت الباحثة البيانات المتعلقة بفعالية الكتاب التعليمي المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين. بدأت الباحثة بالاختبار القبلي الذي قامت به الباحثة لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي المستخدم في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة. عقد الاختبار القبلي في يوم الأربعاء في التاريخ ١٩ فبراير ٢٠٢٠. وهذه البيانات من نتيجة الاختبار القبلي قبل استخدام الكتاب المطور:

الجدول ٨، ٤: نتيجة الاختبار القبلي قبل استخدام الكتاب المطور (Pre Test)

الرقم	الاسم	النتيجة	الدرجة
١	الطالب ١	٧٨	مقبول
٢	الطالب ٢	٣٦	ناقص
٣	الطالب ٣	٣٧	ناقص
٤	الطالب ٤	٢٤	ناقص
٥	الطالب ٥	٧٦	مقبول
٦	الطالب ٦	٨١	جيد
٧	الطالب ٧	٨١	جيد

ناقص	٤٧	الطالب ٨	٨
مقبول	٧٩	الطالب ٩	٩
ناقص	٥٤	الطالب ١٠	١٠
ناقص	٢٥	الطالب ١١	١١
ضعيف	٦٧	الطالب ١٢	١٢
ضعيف	٦١	الطالب ١٣	١٣
ناقص	٣٨	الطالب ١٤	١٤
جيد	٨٤	الطالب ١٥	١٥
ناقص	٤٨	الطالب ١٦	١٦
مقبول	٧٠	الطالب ١٧	١٧
مقبول	٧٢	الطالب ١٨	١٨
ضعيف	٦٠	الطالب ١٩	١٩
مقبول	٧٠	الطالب ٢٠	٢٠

استخدمت الباحثة هذا المعيار لصفة درجة نتيجة الاختبار:

$$(١) \text{ جيد جدا} = ٩٠ - ١٠٠$$

$$(٢) \text{ جيد} = ٨٠ - ٨٩$$

$$(٣) \text{ مقبول} = ٧٠ - ٧٩$$

$$(4) 60 - 69 = \text{ضعيف}$$

$$(5) < 60 = \text{ناقص}$$

ب- عرض البيانات من الاختبار البعدي

قد طبقت الباحثة الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين على طلاب الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو خلال ٨ لقاءات في شهر فبراير ومارس. ثم قامت الباحثة بالاختبار البعدي لمعرفة فعالية الكتاب المطور. وحصلت الباحثة نتيجتهم كما يلي:

الجدول ٩، ٤: نتيجة الاختبار البعدي بعد استخدام الكتاب المطور (Post Test)

الرقم	الاسم	النتيجة	الدرجة
١	الطالب ١	٩٨	جيد جدا
٢	الطالب ٢	٩٠	جيد جدا
٣	الطالب ٣	٩٠	جيد جدا
٤	الطالب ٤	٦٨	ضعيف
٥	الطالب ٥	٩٥	جيد جدا
٦	الطالب ٦	٨٢	جيد
٧	الطالب ٧	٩١	جيد جدا
٨	الطالب ٨	٩٠	جيد جدا

جيد جدا	٩٤	الطالب ٩	٩
جيد	٨٤	الطالب ١٠	١٠
مقبول	٧٥	الطالب ١١	١١
مقبول	٧٤	الطالب ١٢	١٢
جيد جدا	٩٤	الطالب ١٣	١٣
مقبول	٧٦	الطالب ١٤	١٤
جيد جدا	٩١	الطالب ١٥	١٥
مقبول	٧٦	الطالب ١٦	١٦
جيد	٨٢	الطالب ١٧	١٧
جيد	٨٧	الطالب ١٨	١٨
جيد	٨٦	الطالب ١٩	١٩
مقبول	٧٨	الطالب ٢٠	٢٠

ج- البيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتحليلها

بعد أن حصلت الباحثة من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي، فحللت الباحثة

هذه النتائج باستخدام اختبار-t لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي المطور. وحصلت

الباحثة النتيجة كما في الجدول التالي:

الجدول ٤،١٠: البيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتحليلها

الاختبار البعدي X2	الاختبار القبلي X1	أسماء الطلبة (N1)	الرقم
٩٨	٧٨	الطالب ١	١
٩٠	٣٦	الطالب ٢	٢
٩٠	٣٧	الطالب ٣	٣
٦٨	٢٤	الطالب ٤	٤
٩٥	٧٦	الطالب ٥	٥
٨٢	٨١	الطالب ٦	٦
٩١	٨١	الطالب ٧	٧
٩٠	٤٧	الطالب ٨	٨
٩٤	٧٩	الطالب ٩	٩
٨٤	٥٤	الطالب ١٠	١٠
٧٥	٢٥	الطالب ١١	١١
٧٤	٦٧	الطالب ١٢	١٢
٩٤	٦١	الطالب ١٣	١٣
٧٦	٣٨	الطالب ١٤	١٤

٩١	٨٤	الطالب ١٥	١٥
٧٦	٤٨	الطالب ١٦	١٦
٨٢	٧٠	الطالب ١٧	١٧
٨٧	٧٢	الطالب ١٨	١٨
٨٦	٦٠	الطالب ١٩	١٩
٧٨	٧٠	الطالب ٢٠	٢٠
١٦٩٩	١١٨٨		ΣX
٨٥,٣	٥٨,٧		\bar{X}
٨,٦٤	٢٠,٤٧		S
٧٤,٧٦	٤١٩,١٢		S^2
٠,٥٥	٠,٥٥		r

من الجدول السابق حسبت الباحثة كما يلي:

$$t = \frac{x_1 - x_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r \left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}} \right) \left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}} \right)}}$$

$$t = \frac{58,77 - 85,30}{\sqrt{\frac{419,12}{20} + \frac{73,76}{20} - 2 \times 0,55 \left(\frac{20,47}{\sqrt{20}} \right) \left(\frac{8,64}{\sqrt{20}} \right)}}$$

$$t = \frac{-26,53}{\sqrt{20,96 + 3,74 - 1,11(4,58)(1,93)}}$$

$$t = \frac{-26,53}{\sqrt{24,70 - 9,86}}$$

$$t = \frac{-26,53}{\sqrt{14,84}}$$

$$t = \frac{-26,53}{3,85}$$

$$t = -6,88$$

من الحساب السابق حصلت الباحثة على أن النتيجة "ت الحساب" = ٦,٨٨. لحصول على الاستنباط لفعالية الكتاب التعليمي المطور، لابد الباحثة أن تقارن "ت الحساب" و"ت الجدول" وهي:

إن كانت نتيجة "ت الحساب" < "ت الجدول"، فتكون H_0 مقبولة و H_a مردودة.

إن كانت نتيجة "ت الحساب" > "ت الجدول"، فتكون H_0 مردودة و H_a مقبولة.

ولنيل نتيجة "ت الجدول"، على الباحثة أن تعرف قيمة df بالرموز:

$$df = n - 1 = 20 - 1 = 19$$

والعدد ١٩ يرجع إلى قيمة "ت الجدول" الموجودة. وقد اتضح أن نتيجة "ت الجدول"

الموجودة عند مستوى الدلالة ٥٪ تدل على العدد ١,٦٨.

رجعت الباحثة إلى القاعدة في الإحصائي، عندما نتيجة "ت الحساب" أقل أو متساوية من قيمة "ت الجدول" فهو غير مقبولة ($H_0 =$ أن الكتاب المطور غير فعال لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية). وعكسها، عندما نتيجة "ت الحساب" أكبر من نتيجة "ت الجدول" فهو مقبولة ($H_1 =$ أن الكتاب المطور فعال لتنمية كفاءة الطلبة في اللغة العربية).

وهذه البيانات المحصولة تدل على أن "ت الحساب" أكبر من نتيجة "ت الجدول" وهي: $6,88 < 1,68$. ولذلك الكتاب التعليمي المطور فعال في استخدام تعليم اللغة العربية.

د. البيانات من الاستبانة بعد استخدام الكتاب التعليمي

بيانات الاستبانة من الطلاب بعد استخدام الكتاب التعليمي المطور قد سبق عرضها في تجربة المنتج الميدانية. وستقدم الباحثة التحليل من البيانات السابقة في الجدول السابق (الجدول ٤,٧). وقد حلت الباحثة لكل بنود الأسئلة في دليل الاستبانة بالدرجة والتفسير وفقا للنتائج الموجودة.

اتضح البيانات المحصولة من الاستبانة لدى الطلاب بعد استخدام الكتاب المطور أن أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٥٪ - ١٠٠٪ وهي حصلت على نتيجة ٨٧,٥٪ بالمعيار "جيد جدا". فالتفسير هو "يمكن استخدام الكتاب المطور في عملية التعليم". وهذا يدل على أن الكتاب التعليمي المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين له أثر في تنمية كفاءات اللغوية لدى الطلاب.

المبحث الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ- تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو

احتياج الطلاب لتنمية كفاءات اللغة العربية هو الكتاب التعليمي المطور الذي قد حصلت الباحثة البيانات من الملاحظة. قامت الباحثة بالملاحظة^{٦٣} عن حالة الطلبة في استخدام الكتاب في تعليم اللغة العربية، والتوثيق للكتاب التعليمي المستخدم "دروس اللغة العربية"، والمقابلة^{٦٤} مع مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" أن تطوير الكتاب التعليمي مهم، خاصة في مواجهة القرن الحادي والعشرين. كما ورد في القرار لوزارة الشؤون الدينية أن واجب على المدارس أن تستعد كفاءات الطلاب في عصر الألفية (millennial era) ليكونوا قادرين على تنفيذ تعليم القرن الحادي والعشرين وهي لديهم الكفاءات 4C (القدرة على التفكير الناقد، والإبداع، والاتصال، والتعاون)^{٦٥} لدفع الطلاب على التفكير الناقد بدءاً من المشكلة البسيطة فردياً إلى المشكلة المعقدة جماعياً مما يتعلق على المادة.

^{٦٣} الملاحظة في شهر سبتمبر ٢٠١٩

^{٦٤} المقابلة مع مدرسة اللغة العربية في ٢٥ أكتوبر ٢٠١

^{٦٥} Keputusan Menteri Agama No.184 Tahun 2019 Tentang Pedoman Implementasi Kurikulum pada Madrasah, hal.5

وأكدت القرارات الدولية، بدأت المناداة لهذه مهارات القرن ٢١ في جميع التخصصات من خلال شراكة مهارات القرن ٢١^{٦٦} (Partnership for 21st Century Skills) وفي القرار مدير العام للتربية الإسلامية^{٦٧} أن عملية التعليم في المدارس على أساس ٢٠١٣ المدمج بتعليم القرن الحادي والعشرين. ومن إحدى وظائف المدرسين في تنمية مهارات الطلاب وفقا على متطلبات القرن الحادي والعشرين هو تسهيل وإلهام التعلم وإبداع الطلاب وفقا لمهارة الشخصية المطلوبة (التفكير الناقد) (*Critical Thinking*) ، الإبداع (*Creativity*) ، الاتصال (*Communication*) ، التعاون (*Collaboration*).

وأهداف تعليم اللغة العربية على أساس منهج ٢٠١٣^{٦٨} ترتبط بمهارات القرن ٢١ وهي الهدف الأول تطوير قدرة الاتصال باللغة العربية له علاقة بمهارات القرن الحادي والعشرين منها الاتصال (*Communication*). والهدف الثاني إنشاء الوعي عن أهمية اللغة العربية له علاقة بالإبداع (*Creativity*) والتفكير الناقد (*Critical Thinking*) في مهارات القرن الحادي والعشرين. وكذلك الهدف الثالث تطوير الفهم عن العلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة له علاقة بالتعاون (*Collaboration*) في مهارات القرن الحادي والعشرين.

انطلاقا من النظرية السابقة، فقامت الباحثة بتصميم الكتاب التعليمي المطور

على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين، كما الآتي:

١- الورقة في هذا الكتاب المطور هي A4 بالشكل "Traditional Arabic" والمساحة "1 cm"

⁶⁶ P.21, *21st Century Skills Standards* (Washington DC, Partnership for 21st Century Skills, 2009e)

⁶⁷ Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam Nomor 5163 Tahun 2018 tentang Petunjuk Teknis Pengembangan Pembelajaran pada Madrasah, hlm.1-3.

⁶⁸ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 00092 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013 hlm.37

- ٢- الغلاف الجذاب فيه صورة تدل على تعليم اللغة العربية على طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو
- ٣- تقدم الباحثة المادة في الكتاب بالصور والأشكال المناسبة لمساعدة توضيح عن المواد للطلاب. كما شرح عبد الحميد في كتابه أن الصور تستفاد ليكون الكتاب جذابا ومدعما واتصاليا ويساعد الطالب لفهم المحتوى فيه. وبهذا، يمكن التصوير باستخدام الجدول أو التخطيط أو الصورة الرسوم أو غير ذلك.^{٦٩}
- ٤- هذا الكتاب التعليمي مطور على أساس منهج ٢٠١٣. المادة التعليمية تناسب بالكفاءة الأساسية في منهج ٢٠١٣ والأهداف التعليمية مع واقع البيئة المحلية في المستوى الثانوي.
- ٥- الكتاب يناسب بإطار الزمان الحالي يعني مهارات القرن الحادي والعشرين. هذه المهارات تعرض في إرشاد استخدام الكتاب الذي فيه المؤشرات المتعلقة بمهارات القرن الحادي والعشرين (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع). كما تهدف تنمية مهارات القرن الحادي والعشرين هي جعل الطلاب قادرين على التفكير الناقد، حل المشكلات، الاتصال الجيد، التثقيف التكنولوجي، المرونة والقابلية للتكيف، الابتكار والإبداع، الاهتمام بالشؤون العمالية^{٧٠}. فلكل مهارة القرن ٢١ (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع) يحتوي على المؤشرات ليقوم الطلبة بالأنشطة وفقا لمؤشرات مهارات القرن الحادي والعشرين حتى يتم تحقيق الأهداف المرجوة.

⁶⁹ Abdul, Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm.102-108

^{٧٠} مروة محمد محمد الباز، تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين (جامعة

بور سعيد بكلية التربية، ٢٠١٣) ص.٧٠

- ٦- يتكون الكتاب المطور من إرشاد استخدام الكتاب يتعلق بمهارات القرن الحادي والعشرين، ومحتويات الكتاب والمواد التعليمية وقائمة المفردات والمراجع.
- ٧- يشتمل الكتاب المطور على المهارات الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وعناصر اللغة وهي المفردات والتراكيب.
- ٨- تتضمن المواد ثلاثة أبواب. كما ذكر النظام للشؤون الدينية^{٧١} أن تعليم اللغة العربية للمستوى الثاني في الصف الأول في المدرسة الثانوية تشمل على القراءة والكفاءة الشفهية والتحريرية عن "الهواية والمهنة".
- ٩- في كل باب التدريبات المتنوعة تشير إلى مهارات القرن الحادي والعشرين وهي التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع. هذه مناسبة بالتوجهات في نظام الوزارة الشؤون الدينية^{٧٢} أربع المهارات الذي قد تم تحديدها كمهارات القرن الحادي والعشرين على أنها المهارات المهمة والمحتاجة إلى تعليم القرن الحادي والعشرين. وتم تصميم الكتاب المطور على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين في هذه المدرسة الثانوية بنجاح. لأنه يشير إلى القرارات والمراجع منها شراكة مهارات القرن ٢١ (Partnership for 21st Century Skills) وقرار وزارة الشؤون الدينية رقم ١٨٣ سنة ٢٠١٩ عن منهج تربية الدين الإسلامي واللغة العربية، وقرار وزارة الشؤون الدينية رقم ١٨٤ سنة ٢٠١٩ عن مبادئ توجيهية لتطبيق المنهج في المدارس وقرار مدير التربية الإسلامية رقم ٥١٦٣ سنة ٢٠١٨ أن من أدوار المدرسين هي تحفيز وتسهيل التعليم وإبداع الطلاب وفقا للمهارات الشخصية المرجوة (التفكير الناقد وحل المشكلات، والاتصال، والتعاون، والإبداع والابتكار).

⁷¹ Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 00092 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013

⁷² Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 00092 ...

ب- صلاحية الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي

والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو

صلاحية الكتاب التعليمي المطور مع الخبيرين ومدّسة اللغة العربية. الخبير الأول في مجال المنهج ومحتوى الكتاب واللغة، حصلت الباحثة ٨٦،١ % على درجة "جيد جدا". وهذا يدل على أن الكتاب المطور يمكن استخدامه في عملية التعليم بالتصحيح البسيط. والخبير الثاني في مجال تصميم الكتاب، حصلت الباحثة ٨٧،٥ % على درجة "جيد جدا"، وهذا يدل على أن الكتاب المطور يمكن استخدامه في عملية التعليم بالتصحيح. أما صلاحية الكتاب من ومدّسة اللغة العربية، فحصلت الباحثة ٩٣ % على درجة "جيد جدا"، وهذا يدل على أن الكتاب المطور يتمكن استخدامه في عملية تعليم اللغة العربية. ولتأكيد مدى صلاحية الكتاب التعليمي المطور فتجرب الباحثة إلى الطلاب في المجموعة الصغيرة (المحدودة)، ونتيجة الاستبانة بنسبة المئوية تشير إلى ٩٥،٥ % . وهذا يدل على أن الكتاب المطور على درجة "جيد جدا"، فيتمكن استخدامه في تعليم اللغة العربية في المجموعة الكبيرة أو التجربة الميدانية.

اتضح البيان من الصلاحية السابقة، أن الكتاب التعليمي جيد وصالح ويتمكن استخدامه في تعليم اللغة العربية لتنمية كفاءات اللغة العربية لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو. كما أوضح على محمد القاسمي^{٧٣} أن خصائص الكتاب التعليمي الجيد هي مراعات في الأهداف السلوكية، وملاءمة الكتاب للمتعلمين،

^{٧٣} على محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-

جامعة الرياض، ١٩٧٩)، ص. ١٠٧-١١٣.

والتحليل اللغوي التقابلي، والتحليل الحضاري التقابلي، والتحليل التربوي، وملاءمة الكتاب للمعلم.

ج- فعالية استخدام الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن

الحادي والعشرين بالمدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو

بعد أن صممت الباحثة الكتاب المطور وقامت بتصديقه من الخبيرين ومدرسة اللغة العربية وتحسينه، وكذلك بتجربة المنتج (الكتاب المطور) إلى الطلاب في المجموعة الصغيرة، فقامت الباحثة بتجربة الكتاب المطور إلى المستخدمين هم الطلاب في الفصل العاشر من المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو. قبل تطبيق الكتاب التعليمي المطور، قامت الباحثة بالاختبار القبلي بالكتاب المستخدم (القديم)، ثم الاختبار البعدي بعد تطبيق الكتاب التعليمي المطور.

أما متوسط نتيجة الاختبار القبلي لدي الطلاب ٥٨،٧، والاختبار البعدي ٨٥،٣. ظهر ارتفاع القيمة بين الاختبارين حوالي ٢٦،٦. واستنادا إلى نتائج الاختبارين أن النتيجة "ت الحساب" أكبر من نتيجة "ت الجدول" وهي: $٦٤٨٨ < ١٤٦٨$. هذا البحث مقبول.

وهذا يدل أن الكتاب التعليمي المطور الذي طوره الباحثة فعال في تعليم اللغة العربية وله أثر في تنمية كفاءات اللغوية لدي طلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو. كما كشفه هارتونو^{٧٤} أن الرقم $٦٤٨٨ < ١٤٦٨$ يشير إلى النتيجة "فعالا".

⁷⁴ Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002)hal.206

الفصل السادس

ملخص نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

أ- ملخص نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصلت عليها وحللتها الباحثة، فتلخص الباحثة نتائج البحث

كما يلي:

١- المنتج هذا البحث يسمى بـ"هيا نتعلم اللغة العربية Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah". هذا الكتاب التعليمي المطور يحتوي على: الغلاف، إرشاد استخدام الكتاب، محتويات الكتاب، الكفاءة الرئيسية والمؤشرات، لكل درس المفردات الجديدة والنصوص المتعلقة بالمواد، التدريبات وقائمة المفردات والمراجع. وهذا الكتاب التعليمي المطور على أساس منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين.

٢- الكتاب التعليمي المطور صالح بعد أن قام الخبيرين بصلاحيته. النتيجة المحسولة من الخبير الأول في مجال المنهج ومحتوى الكتاب ولغته هي ٨٦,١ % على درجة "جيد جدا". والنتيجة المحسولة من الخبير الثاني في مجال تصميم الكتاب ٨٧,٥ % على درجة "جيد جدا". والنتيجة المحسولة من مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة هي ٩٣ % على درجة "جيد جدا". وكذلك النتيجة المحسولة من الطلاب في المجموعة الصغيرة (المحدودة) هي ٩٥,٥ % على درجة "جيد جدا".

٣- فعالية الكتاب التعليمي المطور من نتائج الاختبار البعدي للطلاب هي أن النتيجة "ت الحساب" أكبر من نتيجة "ت الجدول" وهي: ٦,٨٨ < ١,٦٨. هذا يدل

على أن الكتاب التعليمي الذي طوره الباحثة، فعال في استخدام تعليم اللغة العربية وله أثر في تنمية كفاءات الطلاب في مهارات القرن الحادي والعشرين.

ب- التوصيات

- استنادا على ما اكتشفته الباحثة عن الحقائق من نتائج البحث، تعرض الباحثة التوصيات كما يلي:
- ١- ينبغي على مدرسين أن يستفيدوا نتائج هذا البحث عن الكتاب التعليمي المطور، خاصة في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة والمدرسة الثانوية بصفة عامة.
 - ٢- على المدرسين أن يكونوا قادرين في إنتاج الكتاب التعليمي حسب خصائص الطلاب.
 - ٣- على المدرسين أن يتوسعوا معلوماهم عما يتعلق بتعليم اللغة العربية خاصة في مواجهة القرن الحادي والعشرين.

ج- الاقتراحات

- بناء على ما جاء في هذا البحث، تقدم الباحثة الاقتراحات منها:
- ١- مهارات القرن الحادي والعشرين لا تقتصر بالتفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع أو يسمى ب "4C" فحسب، فيتمكن الباحثون والمدرسون الآخرون في تطوير الكتاب التعليمي على ضوء مهارات القرن الحادي والعشرين الأخرى مثل محو الأمية (*literacy*) والتثقيف التكنولوجي وما إلى ذلك.
 - ٢- على الباحثين في المستقبل أن يستفيدوا هذا البحث مرجعا ومصدرا في بحوثهم العلمية، ويطوروها تطورا أوسع.

قائمة المراجع

المراجع العربية:

- أبو الفتوح، رضوان وآخرون، الكتاب المدرسي (مصر: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٢)
- إبراهيم، عبد العليم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢)
- دمعة، مجيد إبراهيم، الكتاب المدرسية وأهميتها وكيفية اختبارها وتقسيمها (بغداد: مجلة الجامعة المستنصرية، ١٩٨٧)
- سكوت، سينثيا لونا. مستقبل التعليم: ما نوع البيدكوكيا (Pedagogik) في القرن الحادي والعشرين؟. منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة. ؟، الورقة البحثية لليونسكو (UNESCO)، ٢٠١٥م) الورقة البحثية قدمها في الجامعة أيرلندا القومية.
- طعيمة، رشدي أحمد، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة أم القرى: معهد اللغة العربية، ١٩٨٩)
- طه على حسين الدليمي وآخرون، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)
- عبيدات، ذوقان وآخرون، البحثي العلمي ومفهومه وأدواته وأساسيته (الرياض: دار أسامة، ١٤١٦)
- الغالي، ناصر عبد الله وعبد الله، عبد الحميد، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (الرياض: دار العالي، ١٩٩١)

فوزى طه إبراهيم ورجب أحمد الكلز، المناهج المعاصرة، (الاسكندرية: منشأة المعارف،
٢٠٠٠).

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير
الناطقين بها. (مؤسسة الوقف الإسلامي ومشروع العربية، ١٤٢٤هـ)
الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (العربية
للجميع، ١٤٣١هـ)

القاسمي، على محمد، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض:
عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الرياض، ١٩٨٩)

محمد الباز، مروة محمد، تطوير منهج العلوم للصف الثالث الإعدادي في ضوء مهارات
القرن الواحد والعشرين (جامعة بور سعيد بكلية التربية، ٢٠١٣)
الناق، محمود كامل وطعيمة، رشدي أحمد، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية
للناطقين بلغات أخرى: إعداده - تحليله - تقويمه، (جامعة أم القرى، مكة
المكرمة، ١٩٨٣م)

البحوث

إيدي إخوان مسلم، تطوير مواد تعليم مهارة القراءة على مستوى في ضوء المنهج ٢٠١٣
(البحث التطوير مع التطبيق على تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة
رادن فتاح المتوسطة الإسلامية كسيمبون ويتان ديرجا كرسيك)، (رسالة
الماجستير، لدراسات البرنامج العليا، جامعة سونان أمبيل سورابايا، ٢٠١٩).

ليلة المغفرة، تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس "المنهج ٢٠١٣" بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية سيكاران لامونجان، (رسالة الماجستير، لدراسات البرنامج العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١٧).

ريرين كورنيا مكرمة، تحليل الكتاب "دروس اللغة العربية" على ضوء المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة الثانوية للصف العاشر، (البحث الجامعي، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١٦).

المراجع الأجنبية:

- Ainin, Moch, *Pengembangan Kurikulum dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: Lisan Arabi, 2019)
- Ainin, Moch *Penilaian dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah atau Sekolah: HOTS, MOTS, atau LOTS?*, (Malang: Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV, 6 Oktober 2018)
- Arikunto, Suharsimi, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, 2005), Hal. 75
- Asrori, Imam, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2014) hlm. 65-71
- Borg, W.R & Gall, M.D. Gall, *Educational Research: An Introduction*, (Fifth Edition; New York: Longman, 1989), p.783-795.
- Depdiknas, *Panduan Pengembangan Bahan Ajar*. (Jakarta: Direktorat Jendral Manajemen Pendidikan Dasar dan Menengah, 2008)
- Direktorat Jendral Guru dan Tenaga Kependidikan, *Buku Pegangan Pembelajaran Berorientasi pada Ketrampilan Berpikir Tingkat Tinggi*, (Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, 2018)
- Direktur Jendral Pendidikan Menengah, *Naskah Pembelajaran Bahasa Arab Kurikulum 2013 di SMA*

- Fadillah, M, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014)
- Fauzet, Fara Diba, *Taksonomi Bloom-Revisi:Ranah Kognitif serta Penerapannya dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II, 15 Oktober 2016)
- Febriani, Suci Ramadhanti & Masyithah Sri, *Analisis Ketrampilan Abad 21 dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah Dasar*. Malang: Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab V, Oktober 2019.
- Hamid, Abdul, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008)
- Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002) hlm.206
- Keputusan Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Nomor 5163 Tahun 2018 Tentang *Petunjuk Teknis Pengembangan Pembelajaran Pada Madrasah*
- Keputusan Menteri Agama No.183 Tahun 2019 Tentang *Kurikulum PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah*
- Keputusan Menteri Agama No.184 Tahun 2019 Tentang *Pedoman Implementasi Kurikulum pada Madrasah*
- Majid, Abdul, *Perencanaan Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007)
- Mulyasa E, *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum 2013*. (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014)
- Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor 00092 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Tahun 2013
- Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 69 Tahun 2013 tentang *Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas atau Madrasah Aliyah*
- Putra, Nusa, *Research & Development (Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar)*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2011)
- P.21, *21st Century Skills, Education and Competitiveness* (Washington DC, Partnership for 21st Century Skills, 2008)
- P.21, *21st Century Skills Standards* (Washington DC, Partnership for 21st Century Skills, 2009e)

- Sajidan, M.S dkk, *Peningkatan Proses Pembelajaran dan Penilaian Pembelajaran Abad 21 dalam meningkatkan kualitas pembelajaran SMK*, (Direktorat Jenderal Pendidikan Dasar dan Menengah Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, 2018)
- Setiadi, Bambang, *Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing: Penelitian Kualitatif & Kuantitatif* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006)
- Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2018, Cetakan ke 28)
- Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2008)
- Wahba, Kassem M, dkk, *Handbook for Arabic Language Teaching Professionals in the 21th Century*. (London, 2017)
- Zubaidah, Siti, *Mengenal 4C: Learning and Innovation Skills untuk Meningkatkan Era Revolusi Industri 4.0*, (Makalah disampaikan pada Seminar “2nd” Science Education National Conference” dib Universitas Trunojoyo Madura, 13 Oktober 2018.





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323. Telepon (0341) 531133. Faksimile (0341) 531134
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> . Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-22/Ps/HM.01/1/2020

Hal : Permohonan Izin Survey / Penelitian Awal

14 Januari 2020

Kepada :

Yth. Kepala Madrasah MA Bilingual Batu

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Berkenaan dengan adanya tugas perkuliahan, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan observasi dan wawancara ke lembaga yang dituju. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Betric Feriandika

NIM : 18720028

Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Semester : IV (Empat)

Judul Penelitian : تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ (في ضوء مهارات
تربوية واحدة والعشرين) في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو

Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Syuhadak, M.A

2. Dr. Zakiyah Arifa, M.Pd

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb





**KEMENTERIAN AGAMA KOTA BATU
MADRASAH ALIYAH BILINGUAL BATU**

Islamic Bilingual Senior High School of Batu
Terakreditasi "A"

NSM : 131235790002 NPSN : 20580036

Jalan Pronoyudo Dadaprejo Junrejo Kota Batu Telp (0341) 5052863

SURAT KETERANGAN

Nomor: Mabil /13.N/KP.01.1/697/2020

Yang Bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Drs. H. Farhadi, M.Si
NIP : 19670323 199603 1 001
Pangkat/ Golongan : IVa/Pembina
Jabatan : Kepala Madrasah
Unit Kerja : MA Bilingual

Menerangkan bahwa nama mahasiswa dibawah ini:

Nama : BETRIC FERIANDIKA
Tempat/Tanggal Lahir : Lamongan/20 Januari 1986
NIM : 18720028
Jurusan/Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Universitas : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
Tahun Akademik : 2019/2020

telah melakukan penelitian di Madrasah kami pada tanggal 06 Januari s.d 30 Maret 2020 pada Pembelajaran Bahasa Arab Tahun Pelajaran 2019/2020 dengan judul Penelitian:

“تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين بالمدرسة الثانوية”

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.



Batu, 30 Maret 2020

Kepala Madrasah,

Drs.H. Farhadi, M.Si

NIP. 196703231996031001

لمحة المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو

أ. حالة المدرسة

هذه المدرسة بنيت في سنة ٢٠١٠ متابعة على مؤسسة "الإخلاص" وتحت رعاية وزارة الشؤون الدينية مدينة باتو. تقع المدرسة في الشارع فرونويودو - داداف رجو - مدينة باتو. تقع هذه المدرسة في منطقة استراتيجية وتعليمية ودينية التي تقع في الحدود بين مدينة باتو ومالانج، تحيط بها المدرسة المتوسطة الحكومية والإبتدائية وروضة الأطفال والمعاهد الإسلامية.

خصائص هذه المدرسة هي المدرسة اللغوية، يعني المدرسة التي تستخدم اللغة الإنجليزية على الأقل في بداية ونهاية تعليم الدروس العامة واللغة العربية في تعليم الدروس الدينية. في المدرسة عدد المدرسين ٤٠ شخصا وسبعة موظفين. وعدد الطلاب في السنة ٢٠١٩/٢٠٢٠ فيما يلي:

المجموع	الفصل الثاني عشر	الفصل الحادي عشر	الفصل العاشر
٣٥٦	١٢٧	١٢٩	١٠٠

رؤية هذه المدرسة "تكوين أجيال المسلمين الأذكياء والمبدعين والمبتكرين ولهم خلق عظيمة والأفكار العالمية"
والأهداف هذه المدرسة فيما يلي:

١. الغيرة القوية في العبادة اليومية بطريقة صحيحة ومنظمة
٢. الخلق العظيمة
٣. حفظ القرآن على الأقل ٢ جزء من القرآن
٤. القدرة على التواصل باللغة الإنجليزية والعربية بسلاسة
٥. المقبولة في الجامعة المفضلة

ب. هوية المدرسة

- اسم المدرسة : المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو
عنوان : شارع فرونويودو - داداف رجو - جونرجو - مدينو باتو
رقم الهاتف : (٠٣٤١) ٥٠٥٢٨٦٣
البريد الإلكتروني : mabilingualbatu@gmail.com
موقع الإلكتروني : mabilingualbatu.sch.id
درجة الاعتماد : معتمد A
رئيس المدرسة : الحاج فرهادي الماجستير



دليل المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو

١. كيف تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة؟
٢. كيف دافعة الطلاب في تعليم اللغة العربية؟
٣. ما المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم اللغة العربية؟
٤. أية طريقة ووسائل تستخدمها كثيرا في التعليم؟
٥. أي الكتاب التعليمي المستخدم في التعليم؟
٦. هل الكتاب التعليمي يناسب بخصائص منهج ٢٠١٣؟
٧. هل الكتاب التعليمي المستخدم يراعي خلفية وميول أو احتياجات الطلاب؟
٨. هل الكتاب التعليمي يشتمل على ترقية المهارات اللغوية؟
٩. ما رأيك في الكتاب التعليمي في مواجهة القرن الواحد والعشرين؟
١٠. ما رأيك في تطوير الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، الإبداع)؟

خبير الكتاب التعليمي^١

استبانة الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين

للفصل العاشر بالمدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو

اسم الخبير د. مملوءة المحسة

العنوان :

متخصص الخبير: في مجال المنهج ومحتوى المادة واللغة

النتيجة	الرقم	عناصر التحكيم	المجال			
			١	٢	٣	٤
	١	مناسبة بمعيار الكفاءة الأساسية على منهج ٢٠١٣			✓	دقة المادة
	٢	مناسبة بالمؤشرات		✓		
	٣	مفيدة لزيادة المهارات الأربع وعناصر اللغة			✓	
	٤	تناسب بامهارات القرن ٢١ (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، والإبداع)			✓	
	١	تكميل المادة		✓		مضمون المادة
	٢	وضوح المادة		✓		
	٣	صدق المادة		✓		
	٤	استعمال اللغة السليمة		✓		
	٥	تقديم المادة			✓	
	١	تناسب التدريبات بالمؤشرات		✓		التدريبات
	٢	وضوح تعاليم الأسئلة		✓		

^١ الاستبانة منقول من كتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغبر الناطقين بها" لعبد الرحمن إبراهيم الفوزان، وقد تم الدكتور عبد الحامد الماجستير تصديق

		✓	التدريبات المتنوعة	٣	
		✓	توازن درجة الصعوبة	٤	
		✓	مناسبة التدريبات بالمرحلة الثانوية	٥	
		✓	تدافع لترقية مهارات القرن ٢١ (التفكير الناقد، الاتصال، التعاون، والإبداع)	٦	
		✓	يشتمل إرشاد استخدام الكتاب	١	إرشاد
		✓	يعطي الإرشادات كافية	٢	استخدام
		✓	يعطي الإرشادات لتخطيط التعليم	٣	الكتاب

ملاحظات وإضافات

.....

.....

.....

.....

٢٠٢٠

باتو،

خبير الكتاب التعليمي



خبر الكتاب التعليمي^٢

استبانة الكتاب التعليمي على منهج ٢٠١٣ (في ضوء مهارات القرن الواحد والعشرين)

للفصل العاشر في المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو

اسم الخبير : د. دانيال حلمي

العنوان :

متخصص الخبير: في تصميم الكتاب التعليمي

النتيجة				الرقم	عناصر التحكيم	المجال
١	٢	٣	٤			
		✓		١	تصميم الكتاب جذاب الطلاب للتعليم	تصميم الكتاب
		✓		٢	الكتابة واضحة ومسهلة الطلاب للتعليم	
			✓	٣	تصميم الكتاب مناسب بالمرحلة الثانوية	
		✓		٤	الغلاف جذاب	
			✓	١	استخدام الحروف (النوع والحجم) مناسب بالمستوى الثانوية	الصورة
		✓		٢	توضح بالرسوم والصورة	
			✓	٣	الصور ملونة	
		✓			الصورة لها معنى	
		✓		١	كثافة الفقرة	وجه الكتاب
			✓	٢	وجود المكان الفارغ	
			✓	٣	الضبط في تتابع رقم الصفحة	

			✓	تكميل الصفحة حسب المحتويات	١	طباعة الكتاب
		✓		شكل الكتاب مسهل الطلاب	٢	
		✓		وضوح الطباعة	٣	
			✓	صحة الكتابة	٤	
			✓	جودة الطباعة	٥	

ملاحظات وإضافات

- ادرتخذ من الابيات ان اهلنا سيرة بالمؤثر ان المرجوة
- شكل المفردات مستقيما
- تدريبات الحوار لابد فيها التوجيهات
- اهني بتقديم المواد الانجوية الصريحة الوظيفية

٢٠٢٠

باتو،

خبير الكتاب التعليمي



ANGKET GURU³
VALIDASI KELAYAKAN BUKU AJAR BAHASA ARAB
DI MA BILINGUAL BATU

A. Petunjuk Pengisian

1. Angket penilaian ini untuk mengetahui kelayakan buku bahasa Arab
2. Kontribusi Bapak/Ibu dalam bentuk apapun pada angket ini sangat bermanfaat untuk mengembangkan buku bahasa Arab
3. Berilah tanda cek (✓) pada salah satu jawaban Bapak/Ibu yang paling tepat dengan pengembangan buku bahasa Arab ini.
4. Kriteria skala penilaian sebagai berikut:
 - 4 = Sangat (baik/layak/menarik/sesuai/tepat)
 - 3 = Baik (baik/layak/menarik/sesuai/tepat)
 - 2 = Cukup (baik/layak/menarik/sesuai/tepat)
 - 1 = Kurang (baik/layak/menarik/sesuai/tepat)
5. Untuk jawaban yang mengharapkan saran dan komentar, Bapak/Ibu dapat mengisi pada tempat yang disediakan

B. Identitas Siswa

Nama Lengkap : Ana Mahbubah

Jabatan : Guru Bahasa Arab

Sekolah : MA Bilingual Batu

C. Aspek yang dinilai

I. Halaman Muka/Sampul

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Penggunaan bahasa pada sampul mudah dipahami	✓			
2.	Penggunaan gambar sesuai	✓			
3.	Warna dan gambar menarik		✓		
4.	Jenis dan ukuran yang digunakan sesuai	✓			

II. Petunjuk Penggunaan Buku

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Petunjuk penggunaan buku mudah dipahami	✓			
2.	Kesesuaian petunjuk dengan materi pembelajaran pada buku		✓		

³ Modifikasi dari buku M. Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (Malang: UIN Malang Press, 2008) hlm.111-125, dan telah divalidasi oleh Ust.Abdul Hamid pada tanggal 28 Januari 2020

III. Daftar Isi

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Kejelasan daftar isi	✓			
2.	Kesesuaian penulisan daftar isi dengan isi buku	✓			

IV. KI, KD dan Indikator

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	KI, KD sesuai kurikulum 2013	✓			
2.	Indikator pembelajaran mudah dipahami		✓		
3.	Kejelasan indikator sebagai pedoman materi yang dikembangkan di buku	✓			

V. Desain Isi

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Ketepatan penempatan unsur tat letak (topik, subtopik dan ilustrasi)	✓			
2.	Kesesuaian urutan antar sup topik	✓			
3.	Kesesuaian antara ilustrasi gambar dengan yang ditampilkan dalam buku teks	✓			

VI. Keakuratan Materi

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Keakuratan konsep (penyajian konsep sesuai dengan kebenaran teori dan tidak menimbulkan banyak tafsir)		✓		
2.	Materi yang disajikan ada kaitannya dengan kehidupan sehari-hari	✓			

VII. Penyajian Materi

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Keruntutan konsep (penyajian materi dari konsep yang sederhana ke konsep yang rumit)	✓			
2.	Materi pada setiap terdiri dari ketrampilan bahasa (<i>istima'</i> , <i>kalam</i> , <i>qiroah</i> , <i>kitabah</i>) serta unsur bahasa (kosakata dan tata bahasa)	✓			
3.	Berpusat pada siswa (penyajian bersifat interaktif yang memotivasi siswa untuk belajar mandiri atau kelompok/kolaborasi)	✓			

4.	Latihan-latihan yang disajikan bermacam-macam untuk mengembangkan ketrampilan abad 21 (Berpikir kritis, Komunikasi, Kolaborasi dan Kreatif)	✓			
----	---	---	--	--	--

VIII. Soal Evaluasi

No	Pertanyaan	Skala Penilaian			
		4	3	2	1
1.	Bahasa mudah dipahami		✓		
2.	Kualitas soal sesuai tingkat siswa Madrasah Aliyah	✓			
3.	Mengembangkan kemampuan berfikir siswa		✓		

Komentar Tambahan :

.....

.....

.....

.....

.....

Batu, 20 Februari 2020



Ana Mahbubah; S.Pd.



MADRASAH ALIYAH BILINGUAL BATU

مدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

“AKREDITASI A”

NSM : 131235790002

NPSN : 20580036

Website: www.mabilingualbatu.com

E-mail: mabilingualbatu@gmail.com

Jalan Pronoyudo Dadaprejo Junrejo Kota Batu Telp 0341-5052863

KISI-KISI PRE-TEST DAN POST TEST

TAHUN PELAJARAN 2019-2020

SEKOLAH	: MA Bilingual Batu	JUMLAH SOAL	: 10
MATA PELAJARAN	: Bahasa Arab	ALOKASI WAKTU	: 60 Menit P
KELAS/SEMESTER	: X/ I	PENYUSUN	: Betric Feriandika, S.Pd

Kompetensi Inti : Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	Level Kognitif	Tingkat Kesukaran	Bentuk Soal	No. Soal
1.	3.1. Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik <i>المهنة والحياة</i> baik secara lisan maupun tertulis.	- <i>المهنة والحياة</i> Kosakata terkait identitas diri dan fasilitas umum di sekolah	3.1.1 Disajikan gambar, siswa dapat menyebutkan kosakata sesuai gambar	C1 (Menyebutkan)	Mudah (LOTS)	Esay	1
			3.1.2 Disajikan teks <i>istima'</i> , siswa dapat mengidentifikasi bunyi kata yang didengar	C3 (Menganalisis)	Sedang (HOTS)	Esay	2
2.	3.2 Memahami lafal kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik <i>المهنة والحياة</i> baik secara lisan maupun tertulis.	- Teks <i>hiwar</i> <i>المهنة والحياة</i>	3.2.1 Disajikan teks percakapan rumpang, siswa dapat menyusun/mengkreasikan ungkapan yang sesuai	C6 (Mengkreasi)	Sulit (HOTS)	Esay	3
3.	3.3 Menemukan makna atau gagasan dari kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik <i>المهنة والحياة</i>	-Teks bacaan <i>المهنة والحياة</i>	3.3.1 Disajikan teks bacaan, siswa dapat menyimpulkan ide pokok atau gagasan yang tersirat pada teks	C4 (Menyimpulkan)	Sedang (HOTS)	Esay	4a

	الحياة baik secara lisan maupun tertulis.		3.3.2 Menganalisis isi teks bacaan yang tersirat	C4 (Menganalisis)	Sedang (HOTS)	Esay	4b, c, d
4.	3.4 Memahami secara sederhana unsur kebahasaan struktur teks dan unsur budaya dari teks terkait topik: الحياة yang sesuai dengan konteks penggunaannya.	المهنة والحياة - Struktur bahasa huruf athaf	3.4.1 Disajikan teks bacaan, siswa dapat menganalisis huruf athaf pada paragraf dengan tepat	C4 (Menganalisis)	Sedang (HOTS)	Esay	5
			3.4.4 Disajikan gambar profesi, siswa dapat membuat kalimat dengan dengan struktur bahasa yang tepat tentang المهنة والحياة	C6 (Mencipta)	Sulit (HOTS)	Esay	6

Mengetahui,

Kepala Madrasah



Drs. Farnadi, M.Si
NIP. 19670323 199603 1 001

Batu, Februari 2020

Guru Mata Pelajaran

Betric Feriandika, S.Pd
NIP. 19860120 200902 2007



PRETEST – TAHUN PELAJARAN 2019/2020
MADRASAH ALIYAH BILINGUAL BATU

Islamic Bilingual Senior High School of Batu

المدرسة الثانوية "ثنائية اللغة" باتو

“AKREDITASI A”

NSM 131235790002

NPSN: 20580036

Website: www.mabilingualbatu.com

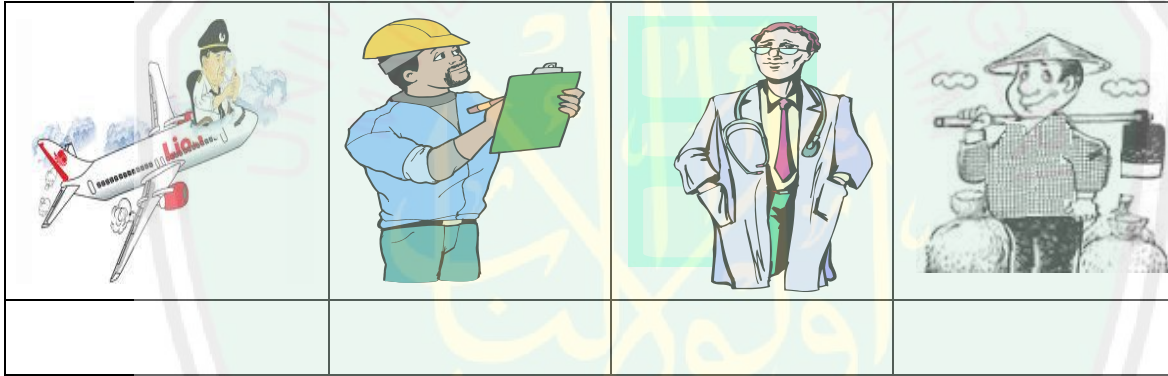
E-mail: mabilingualbatu@gmail.com

Jalan Pronoyudo Dadaprejo Junrejo Kota Batu Telp 0341-5052863

Subject	: Arabic	Day/Date	: _____ 2020
Class/Program	: X / MIPA.2	Time	: 30 minutes

أجب هذه الأسئلة!

١. اكتب الكلمة تناسب بالصورة!



٢. استمع إلى النص، واملأ الفراغ!

نحن -الإنسان - نحتاج إلى طعام نأكله. أولاً نحتاج إلى (أ) _____ لأنه يبيع
المواد الغذائية. ثانياً نحتاج إلى _____ لأنه يحافظ على (ب) أمن البلاد، ثالثاً ونحتاج إلى
(ج) _____ إلى الشؤون الصحية. رابعاً، نحتاج إلى الصحفي لأنه يُوفّر لنا الأخبار،
وفوق ذلك لا تنس (د) _____ هم الذين يقومون بتخريج هؤلاء العالمين جميعاً.

٣. املأ هذا الحوار بالعبارة المناسبة!

عريف : ما مهنة أبيك؟

هادي : _____، يبيع الملابس في السوق. هل أبوك موظف؟

عريف : لا، أبي طبيب.

هَادِي : _____ ؟

عَرِيف : يَعْمَلُ أَبِي فِي الْمُسْتَشْفَى.

٤. اِقْرَأِ النَّصَّ، فِي ضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ النَّصِّ أَحِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ!

أَحْمَدُ يَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ وَيَرْجِعُ مِنْهَا فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ. غَالِبًا، يَرْجِعُ مُتَأَخِّرًا مِنْ غَيْرِهِمْ. لَيْسَ مُدْرَسًا وَلَا طَالِبًا. بَلْ هُوَ يَعْمَلُ الشُّؤُونَ الْإِدَارِيَّةَ وَكَذَلِكَ يُسَاعِدُ رَئِيسَ الْمَدْرَسَةِ فِي الْأَعْمَالِ الْإِدَارِيَّةِ كَمَا يُسَاعِدُ الْمُدْرَسِينَ وَالطَّلَبَةَ فِي إِعْدَادِ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ وَالتَّعْلُمِيَّةِ.

أ. مَا مِهْنَتُهُ أَحْمَدُ؟

ب. كَمْ سَاعَةً يَعْمَلُ أَحْمَدُ؟

ج. مَعَ مَنْ أَحْمَدُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

د. لِمَاذَا يَرْجِعُ مُتَأَخِّرًا؟

٥. عَيِّنْ حَرْفَ الْعَطْفِ وَالْمَعْطُوفِ فِي النَّصِّ الْآتِي!

أُسَافِرُ كَثِيرًا مِنَ الْبُلْدَانِ فِي قَارَةِ آسِيَا، مِنْهَا مَلَازِينِيَا، وَسِينِغَاپُورُ وَيَابَانَ. كُنْتُ أُسَافِرُ بِلَدَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ فِي الْيَوْمِ. أَرْكَبُ بِالطَّائِرَةِ دُونَ أُجْرَةِ السَّفَرِ، بَلْ يَدْفَعُ لِي أُجْرَةَ الْعَمَلِ. لَسْتُ طَيَّارًا، لَكِنِّي أُسَاعِدُ طَيَّارًا فِي الطَّيْرَانِ.

٦. صِفْ هَذِهِ الْمِهْنَةَ تَحْرِيرِيًّا عَلَى الْأَقْلَ ٣ جُمَل!

.....

.....

.....

.....



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Sekolah	: MA BILINGUAL BATU
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: X / Ganjil
Materi Pokok	
● Pokok Bahasan	: ﴿ المهنة والحياة ﴾
● Sub Pokok Bahasan	: Kosakata & <i>Istima</i> ‘
Waktu	: 4 x 45

A. KOMPETENSI INTI

1. Kompetensi Inti (KI 1):
Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Kompetensi Inti (KI 2):
Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Kompetensi Inti (KI 3):
Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Kompetensi Inti (KI 4):
Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan

B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN

Komputer Dasar	Indikator
3.1 Mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: المهنة والحياة baik secara lisan maupun tertulis	3.1.1 Mengidentifikasi bunyi kata, kalimat dengan ujaran yang didengar tentang المهنة والحياة 3.1.2 Menirukan ujaran yang didengar dengan tepat tentang المهنة والحياة 3.1.3 Menemukan makna kata, kalimat dari ujaran yang didengar المهنة والحياة

<p>4.1 Mengungkapkan dialog, informasi lisan atau tulisan, merespon berita sederhana terkait topik المهنة والحياة dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar sesuai konteks</p>	<p>4.1.1 Mengungkapkan informasi lisan / teks yang telah didengar tentang المهنة والحياة</p> <p>4.1.2 Merespon pertanyaan / berita sederhana yang didengar tentang المهنة والحياة</p>
---	---

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Melalui kegiatan pembelajaran dengan metode *audiolingual*, **diskusi**, **tanya jawab**, *practice* dengan model *discovery learning* dan pendekatan saintifik, siswa dapat :

1. Siswa dapat mengidentifikasi bunyi kata dan kalimat dari ujaran yang didengar tentang المهنة والحياة
2. Siswa dapat menirukan ujaran yang didengar dari media *audiolingual* dengan tepat tentang المهنة والحياة
3. Siswa dapat menemukan makna kata, kalimat dari ujaran yang didengar tentang المهنة والحياة
4. Siswa dapat mengungkapkan informasi yang didengar secara sederhana tentang المهنة والحياة
5. Siswa dapat merespon pertanyaan / berita yang didengar terkait المهنة والحياة dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar sesuai konteks sehingga siswa dapat menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya melalui belajar bahasa Arab, mengembangkan **sikap/karakter jujur, peduli, dan bertanggung jawab** serta dapat mengembangkan kemampuan **berpikir kritis, berkomunikasi, berkolaborasi, berkreasi (4C) dan berliterasi**

D. MATERI PEMBELAJARAN

1. Materi Faktual tentang Kosakata المهنة والحياة

			
<p>مُضَيِّفَةٌ</p>	<p>طَيَّار</p>	<p>مُذَبِّعَةٌ</p>	<p>صَحْفِيّ</p>

			
بِنَاء	مُهَنْدِس	مُدْرَس	مُوظَّفة
			
سَائِق	شُرْطِي	مُرْمِضة	طَبِيب
			
مُعَي	خِيَّاط	فَلَّاح	تَاجِر
			
مُضِيْفَة	طَيَّار	مُذِيْعَة	صَحْفِي

2. Materi Menyimak

أَنَا فَرِيد. أَنَا طَالِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ. أَبِي طَبِيبٌ. يَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى سِتَّ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ. أُمِّي مُدْرِسَةٌ فِي الْجَامِعَةِ إِنْدُونِيسِيَا. هِيَ تُدْرِسُ الْكِيمِيَاءَ. وَ مِهْنَةُ أَخِي مُوظَّفٌ فِي الْمَصْرِفِ. يَعْمَلُ خَمْسَ أَيَّامٍ فِي الْأُسْبُوعِ. أَمَّا أُخْتِي فَمُذِيْعَةٌ. تَقْرَأُ الْأَخْبَارَ فِي التِّلْفَازِ.

E. METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan : *Scientific integrated Abad 21 (4C : Critical Thinking, Creativity, Collaboration, Communicative PPK dan HOTS)*
2. Model : *Discovery (Active Learning)*
3. Metode/Teknik : *Audiolingual, Drill, Diskusi, Game, Quiz, Tanya Jawab, Practice/Performance*

F. SUMBER BELAJAR

1. Buku Bahasa Arab kelas X Madrasah Aliyah (yang dikembangkan oleh Betric Feriandika, S.Pd) dari Buku Bahasa Arab Kementerian Agama RI
2. Buku/kamus bahasa Arab yang relevan
3. Bahan LKPD

G. MEDIA PEMBELAJARAN➤ **Media**

- Laptop, LCD Proyektor
- *Speaker aktif*
- Spidol, Papan Tulis

➤ **Alat/Bahan**

- Power Point Text
- *Picture Card*
- Isi Teks *Audiolingual*

H. LANGKAH-LANGKAH KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan Pendahuluan (15 Menit)	Keterangan
<p><i>Guru melakukan :</i></p> <p>Orientasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Membuka pelajaran dengan salam dan doa memulai pelajaran • Memeriksa kehadiran siswa • Mengkondisikan kelas dengan menyiapkan fisik dan psikis siswa dalam mengawali pembelajaran. <p>Apersepsi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mengaitkan materi pembelajaran yang akan dilaksanakan dengan materi sebelumnya/pengalaman nyata siswa • Mengingat kembali memori dengan bertanya <p>Motivasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memberikan gambaran umum tentang materi yang akan diajarkan dengan menyebutkan dalil • Motivasi jika materi ini dikuasai dengan baik, maka siswa diharapkan mampu menguasai kosakata dan teks <i>istima'</i> tentang “Profesi dan Kehidupan” <i>المهنة والحياة</i> dalam bahasa Arab <p>Pemberian Acuan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menyampaikan materi pembelajaran yang akan dibahas • Menyampaikan tujuan pembelajaran 	<p>PPK (Religius)</p>

<ul style="list-style-type: none"> Menjelaskan mekanisme/prosedur secara umum sesuai dengan langkah-langkah pembelajaran 	
Kegiatan Inti (60 menit)	
<p>Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa diberi stimulus berupa gambar-gambar kosakata pada PPT di LCD tentang “Profesi dan Kehidupan” المهنة والحياة Guru memberi drill atau membacakan kosakata sesuai gambar Siswa menyimak kosakata dan mengamati gambar Siswa mengidentifikasi bunyi kata/kalimat dengan ujaran yang didengar Siswa menirukan/membaca kosakata atau ujaran yang didengar dari guru Siswa menemukan makna dari kosakata/kalimat yang didengar dengan bantuan gambar <p>Menanya</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru memberi kesempatan pada siswa untuk mengkritisi dan membuat pertanyaan terkait dengan kosakata yang didengar, dan yang belum dipahami tentang المهنة والحياة Siswa yang lain merespond dan memberikan tanggapan <p>Mengeksplorasi</p> <ul style="list-style-type: none"> Untuk pemantapan ketrampilan menyimak, Siswa menerima LKPD dan mengerjakan latihan ketrampilan menyimak Masing-masing siswa diminta untuk mengidentifikasi bunyi kata, kalimat dan teks bacaan dari media audiolingual tentang المهنة والحياة <p>Mengasosiasi</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa dibentuk kelompok (+ 5 siswa) untuk diskusi dan game Masing-masing kelompok berdiskusi mengidentifikasi bunyi kalimat yang didengar Siswa menemukan makna tersirat dari kalimat yang didengar dan mencocokkan dengan gambar yang tersedia Siswa maju menempel gambar yang sesuai dengan kalimat yang didengar secara bergantian <p>Mengkomunikasi</p> <ul style="list-style-type: none"> Masing-masing kelompok bermain quiz secara bergiliran Setiap kelompok mengidentifikasi bunyi teks /berita Setiap kelompok berdiskusi untuk menyimpulkan/mengkritisi, mencatat hasil diskusi terkait teks yang telah didengar tentang المهنة والحياة Masing-masing kelompok diminta menyampaikan informasi dari menyimak dan merespon jawaban (secara bergantian) Guru memberi umpan balik dan penguatan nilai terhadap masing-masing hasil kerjanya. 	<p>Literasi (auditori) Discovery Learning HOTS</p> <p>Critical Thinking Creativity</p> <p>PPK (Jujur) Literasi (auditori)</p> <p>Collaboration Critical Thinking HOTS PPK (Tanggung jawab) Creativity Critical Thinking Literasi PPK (Kerja keras) Communication</p>
Kegiatan Penutup (15 menit)	

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dengan bimbingan guru, Siswa menyimpulkan poin-poin penting hasil pembelajaran ▪ Siswa bersama guru merefleksi atau evaluasi hasil pembelajaran yang baru saja berlangsung yang meliputi: kelebihan dan kekurangan, maupun kesulitan yang dihadapi siswa dan memberi motivasi siswa. ▪ Siswa diberi tugas/PR ▪ Guru menyampaikan secara singkat materi pada pertemuan berikutnya ▪ Guru bersama siswa menutup pelajaran dengan doa dan salam 	<p>Communication HOTS</p> <p>PPK (Religius)</p>
--	--

I. PENILAIAN

1. Sikap

- a. Teknik Penilaian : Observasi
- b. Bentuk Instrumen : Lembar/Jurnal Observasi
- c. Instrument Penilaian : Terlampir (*Lampiran 1*)

2. Penilaian Pengetahuan

- a. Teknik Penilaian : Tes Tulis
- b. Bentuk Instrument : Pilihan Ganda dan Esay (pada buku)
- c. Kisi-kisi : Terlampir (*Lampiran 2.1*)
- d. Instrumen : Terlampir (*Lampiran 2.2*)

3. Penilaian Keterampilan

- a. Teknik Penilaian : Unjuk Kerja / *Practice*
- b. Bentuk Penilaian : (*game, quiz* dan diskusi kelompok)
- c. Kisi-Kisi : Terlampir (*Lampiran 3.1*)
- c. Instrumen Penilaian : Terlampir (*Lampiran 3.2*)

J. RENCANA TINDAK LANJUT (Pembelajaran Remidi dan Pengayaan)

1. Remidi

- a. Remidi diberikan pada siswa yang belum capaian KD nya belum tuntas
- b. Remidi dilakukan melalui pembelajaran ulang atau latihan tambahan untuk pemantapan materi baik di dalam atau di luar jam pembelajaran, atau tutor sebaya.
- c. Materi remidi

الْبِنَاء	<input type="checkbox"/>
الْفَلَّاح	<input type="checkbox"/>
التَّاجِر	<input type="checkbox"/>
الْمُدَّرِس	<input type="checkbox"/>
الطَّيِّب	<input type="checkbox"/>
الْمُهَنْدِس	<input type="checkbox"/>

صِلْ بَيْنَ الْمِهْنَةِ وَمَا يُنَاسِبُهَا مِنَ الْوُظَيْفَةِ فِيمَا يَلِي!

يُدَّرِسُ الدَّرْسَ فِي الْمَدْرَسَةِ ١

يَزْرَعُ الرَّزَّ فِي الْمَزْرَعَةِ ٢

يَفْحَصُ فِي الْمُسْتَشْفَى ٣

يَبِيعُ السِّلْعَ فِي السُّوقِ ٤

يُحِطُّ بِبِنَاءِ الْبَيْتِ ٥

2. Pengayaan

Pengayaan diberikan pada siswa yang tuntas lebih awal melalui pemberian tugas kelompok dari youtube atau lainnya yaitu

- Membuka *barcode* untuk menyambung ke *link* tentang المهنة والحياة.

افتح هذا الباركود (Barcode)، وتمتع بالتدريبات!



- Latihan-latihan penyegaran dan pementapan tentang المهنة والحياة.

Mengetahui,
Kepala Madrasah



Drs. H. Farhadi, M.Si
NIP. 19670323 199603 1 001

Batu, 2 Januari 2020
Guru Bahasa Arab

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Betric Feriandika'.

Betric Feriandika, S.Pd
NIP. 19860120 200902 2 007

Lampiran 2.2

INSTRUMEN PENILAIAN PENGETAHUAN

MATERI : *ISTIMA* ' المهنة والحياة

KELAS/SEMESTER : X. MIPA.2 / GENAP **TANGGAL PELAKSANAAN** :

NO	NAMA SISWA	NOMOR SOAL										Σ SKOR	NILAI	KET	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				
		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	100		
1	ACHMAD FAKHRY JAWAHIR														
2	ALFANIA MIFTARIZQI N.														
3	ALIVIEA 'ADN NAVISA Y.														
4	EKA ISMI NADHIFAH														
5	FAHMI RIFKI HAIKAL														
6	FAIQOTUL HIMMAH														
7	FIA AWANDA FEBRIANTI														
8	Haidar Tamamiyah														
9	LAILATUL CHASANAH														
10	MAELA ARDIKA AHSARI														
11	NAFA ROSALINA														
12	NOVIYATUL LATIFAH														
13	NUR AZIZAH														
14	NURUL WAHIDAH														
15	PINKA KAISYA SAFRINKA														
16	SEPTIANA DEWI ERMAWATI														
17	URVIA I'TIYANI INZAMLIYA														
18	WAHYU EKA AFRIANSYAH														
19	ZAHROTUL KHOMIDAH														
20	M. YAHYA MAULANA														
Jumlah															

Keterangan :

- **KKM** : 75

Jumlah Siswa Yang Tuntas :

Jumlah Siswa Yang Tidak Tuntas :

- **Program Tindak Lanjut**

Jumlah Siswa Remedial :

Jumlah Siswa Pengayaan :

Lampiran 3.2

INSTRUMEN PENILAIAN KETRAMPILAN

MATERI : *ISTIMA* المهنة والحياة.

KELAS/SEMESTER : X. MIPA.2 /

TANGGAL PELAKSANAAN :

No.	Nama Peserta Didik (Kelompok)	Aspek Penilaian				Total Skor	Tindak Lanjut			
		Kesesuaian	Menyimpulkan info yg didengar	kelancaran			T	TT	R	P
		30	30	40	100					
1	ACHMAD FAKHRY JAWAHIR									
2	ALFANIA MIFTARIZQI N.									
3	ALIVIEA 'ADN NAVISA Y.									
4	EKA ISMI NADHIFAH									
5	FAHMI RIFKI HAIKAL									
6	FAIQOTUL HIMMAH									
7	FIA AWANDA FEBRIANTI									
8	H Aidar TAMAMIYAH									
9	LAILATUL CHASANAH									
10	MAELA ARDIKA AHSARI									
11	NAFA ROSALINA									
12	NOVIYATUL LATIFAH									
13	NUR AZIZAH									
14	NURUL WAHIDAH									
15	PINKA KAISYA SAFRINKA									
16	SEPTIANA DEWI ERMAWATI									
17	URVIA I'TIYANI INZAMLIYA									
18	WAHYU EKA AFRIANSYAH									
19	ZAHROTUL KHOMIDAH									
20	M. YAHYA MAULANA									

المهنة والحياة

Alamat email *

viealif14@gmail.com

Nama *

Aliviea 'Adn Navisa Yasmin

4/14/2020

المهنة والحياة

* تُسَاعِدُ الطَّيَّارَ وَتُخَدِّمُ الرَّاكِبِينَ فِي الطَّائِرَةِ ...

5 poin

- الطَّيَّارَ
- مُدَبِّرَةَ
- مُنْطِقَةَ
- مُنْزِلَةَ
- صَنْخَفِي

* مَاذَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ ؟

5 poin



- يُدْرَسُ الدَّرْسُ فِي الْمَدْرَسَةِ
- يَزْرَعُ الرُّبَّ فِي الْمَزْرَعَةِ
- يَقْرَأُ الْأَخْبَارَ فِي الثَّقَاتِ
- يَتَخَطَّبُ عَنِ الْأَخْبَارِ
- يُسَاعِدُ الطَّيَّارَ فِي الْعَطْرِ

* الصحفى ... الأخبأر فى الجزأئد

5 poin

- يقرأ
- يتفحص
- يتبع
- يعلم
- يتكلم

... هذه من يتفحص المهنة إلى

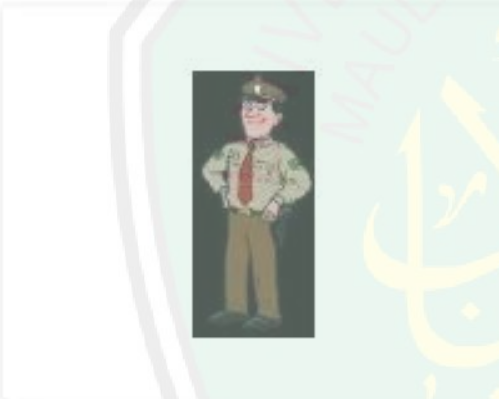
5 poin

- تاجر
- بستاني
- مريض
- طيار
- شرطي

* أخطبُ بناء البيوت والمعاني والشوارع. من أنا ؟

5 poin


 Opsi 1

 Opsi 2

 Opsi 3

 Opsi 4

 Opsi 5

* ما مهنة أبي هادي ؟

عرىف : ما مهنة أبنك ؟

هادى : أبى _____ ، بىبع الملبس فى السوق . هل أبوك مؤظف ؟

عرىف : لا ، أبى طىب .

هادى : _____ ؟

عرىف : يعمل أبى فى المستشفى .

- فلاح
- تاجر
- طبىب
- مدرس
- مؤظف



* ماذا يَعْمَلُ أَبُو عَرِيفٍ؟

5 poin

- عريف : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ ؟
 هَادِي : أَبِي _____ ، يَبِيعُ الْمَلَابِسَ فِي السُّوقِ . هَلْ أَبُوكَ مُوظَّفٌ؟
 عريف : لاَ، أَبِي طَبِيبٌ .
 هَادِي : _____ ؟
 عريف : يَعْمَلُ أَبِي فِي الْمُسْتَشْفَى .

- فلاح
 تاجر
 طبيب
 مدرّس
 موظف

4/14/2020

المهنة والحياة

"الجملة المناسبة لهذه الجوار." هادي : ... ؟

5 poin

- عريف : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ ؟
 هَادِي : أَبِي _____ ، يَبِيعُ الْمَلَابِسَ فِي السُّوقِ . هَلْ أَبُوكَ مُوظَّفٌ؟
 عريف : لاَ، أَبِي طَبِيبٌ .
 هَادِي : _____ ؟
 عريف : يَعْمَلُ أَبِي فِي الْمُسْتَشْفَى .

- ما مهنة ابيك يا شريف؟
 ماذا يعمل ابوك يا شريف؟
 هل ابوك طبيب؟
 لماذا يعمل ابوك في المستشفى؟
 اين يعمل ابوك؟

* ماذا تريد عائشة أن تكون في المستقبل؟

5 poin

- فَاطِمَة : عَلَى فِكْرَةٍ إِلَى أَيْنَ سَتَلْتَحِقِينَ بَعْدَ الدِّرَاسَةِ؟
- عَائِشَة : سَأَدْرُسُ الهُنْدَسَةَ فِي كَلْبِيَّةِ الهُنْدَسَةِ، سَوْفَ أَعْمَلُ مُهَنْدِسَةً إِنْ شَاءَ اللهُ.
- فَاطِمَة : أَرِيدُ أَنْ أَكُونُ مُدْرِسَةً. مَاذَا تَرَى فِي هَذِهِ المِهْنَةِ؟
- عَائِشَة : أَرَى أَنَّ مُدْرِسَةَ مِهْنَةٌ مَحْمُودَةٌ لِأَنَّهُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُعَلِّمَ العُلُومَ وَنَافِعًا لِلنَّاسِ.
- فَاطِمَة : حَسَنًا. عَسَى اللهُ يُسَهِّلَ كُلَّ أُمُورِنَا. آمِينَ

- تريد أن تدرس الهندسة
- تريد أن تكون مهندسة
- تريد أن تكون مدرّسة
- تريد عائشة تعلم العلوم
- تريد عائشة نافعة للناس

* في هذا الجوار، تريد فاطمة أن تكون مدرّسة. أين ستدرس فاطمة؟

5 poin

- في كَلْبِيَّةِ الهندسة
- في كَلْبِيَّةِ الشريعة
- في كَلْبِيَّةِ التمرين
- في كَلْبِيَّةِ التَّزْيِينِ
- في كَلْبِيَّةِ المَسْتَدَلَّةِ

* لماذا تُريدُ فاطمة أن تكون مُدرسة؟

5 poin

- لتسهيّل كلِّ الأمورِ لها
- لتكونَ نافعةً للناس
- لأنَّ مُدرسةً مهنةٌ مضمونة
- كي تستطيعَ أن تعلمَ العلومَ
- لأنها تُلتحقُ بعدَ الدراسة

* من هذا النصِّ، ماذا يُفعلُ أحمدُ؟

5 poin

أحمدُ يعملُ في المُدرسة. يذهبُ إلى المُدرسة في السادسة والتّصنيف صباحًا ويُرْجعُ منها في السّاعة الثّانية والتّصنيف نهارًا. غالبًا، يُرجعُ متأخرًا من غيرهم. ليسَ مُدرّسًا ولا طالبًا. بل هو يعملُ الشؤونَ الإداريّةً وكذلك يُساعدُ رئيسَ المُدرسة في الأعمالِ الإداريّةِ كما يُساعدُ المُدرّسينَ والطلّبةَ في إعدادِ الوسائلِ التّعليميّةِ والتّعلّميّةِ.

- في المُدرسة
- ملّيب
- مدرّس
- مُوظّف
- يؤاب

5 poin

* كم ساعة يُعملُ أحمدُ ؟

أحمدُ يَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّادِسَةِ وَالتَّصْفِ صَبَاحًا
وَيَرْجِعُ مِنْهَا فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ وَالتَّصْفِ نَهَارًا. عَالِبًا، يَرْجِعُ مُتَأَخِّرًا مِنْ غَيْرِهِمْ. لَيْسَ مُدْرِسًا
وَلَا طَالِبًا. بَلْ هُوَ يَعْمَلُ الشُّؤُونَ الْإِدَارِيَّةَ وَكَذَلِكَ يُسَاعِدُ رَئِيسَ الْمَدْرَسَةِ فِي الْأَعْمَالِ
الْإِدَارِيَّةِ كَمَا يُسَاعِدُ الْمُدْرِسِينَ وَالتُّلَّابَةَ فِي إِعْدَادِ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ وَالتَّعْلِيمِيَّةِ.

- مِثْ سَاعَاتٍ
- سِتْعَ سَاعَاتٍ
- ثَلَاثِي سَاعَاتٍ
- سِتْعَ سَاعَاتٍ
- فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ وَالتَّصْفِ نَهَارًا

5 poin

* لِمَاذَا يَرْجِعُ أَحْمَدُ مُتَأَخِّرًا؟

- لِيَذْرُسَ الدُّرْسَ
- لِيَذْرُسَ الدُّرْسَ
- لِأَنَّهُ مُتَأَخِّرٌ فِي الْوُضُوءِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
- لِتَسَاعُدِ بَوَابِ الْمَدْرَسَةِ
- لِإِعْدَادِ الشُّؤُونَ الْإِدَارِيَّةِ

* ... الجملة المتناسبة للنص السابق

5 poin

أُسافرُ كثيرًا من البلدان في قارة آسيا، منها ملازانيا، سينغافور، تيلان، ويابان.
كُنْتُ أسافرُ بلادين أو أكثر في اليوم. أركب الطائرة ولا أشتري التذكرة، بل أحصلُ
على راتب السفر. لستُ طيارًا، لكنني أساعدُ طيارًا في الطيران. أستقبلُ الركابين تبسُّمًا
وأخدمُهُم خدمةً جميلةً في الطائرة. هذه أنا مضييفةٌ.

- مهنتي طيار، مهنة ممتازة
- أساعدُ مضييفة في الطيران
- اشترى التذكرة لأركب الطائرة
- أخدمُ الركابين خدمةً جميلةً
- كنتُ أسافرُ البلدان الكثيرة في اليوم.

4/14/2020

المهنة والحياة

* ! عيّن خرف العطف في النص السابق

5 poin

أُسافرُ كثيرًا من البلدان في قارة آسيا، منها ملازانيا، سينغافور، تيلان، ويابان.
كُنْتُ أسافرُ بلادين أو أكثر في اليوم. أركب الطائرة ولا أشتري التذكرة، بل أحصلُ
على راتب السفر. لستُ طيارًا، لكنني أساعدُ طيارًا في الطيران. أستقبلُ الركابين تبسُّمًا
وأخدمُهُم خدمةً جميلةً في الطائرة. هذه أنا مضييفةٌ.

- من
- هي
- ب
- لكن
- بل

* ... الجملة التي فيها خرف العطف

5 poin

- نغضبُ بالقلم
- لي هويات كالقزاعة والزخلة
- أذهبُ إلى السوق للسوق
- هل نتعلم العربية أم نتلم في البيت؟
- الرسم من هوياتي

* ... نَسَتْ مُوظَّفًا نَيْلٌ ... ". الكَلِمَةُ المُناسِبَةُ بَعْدَ حَرْفِ العَطْفِ "

5 poin

- مَدْرَسَ
- مَدْرَسَةٌ
- مَدْرَسَا
- مَدْرَسَةٌ
- مَدْرَسَيْنِ

* ! رَبِّبَ الجُمْلَةَ لِتَكُونَ قُرَّةَ مُعِينَةٍ

5 poin

- نَسَتْ طَبِيبًا لِكَيْنَ أَسَاعِدَ الطَّبِيبِ فِي المَشْتَقَى
- نَسَتْ الطَّبِيبَ لِكَيْنَ طَبِيبًا أَسَاعِدَ فِي المَشْتَقَى
- لِكَيْنَ الطَّبِيبِ فِي المَشْتَقَى أَسَاعِدَ طَبِيبًا
- فِي المَشْتَقَى لِكَيْنَ الطَّبِيبِ أَسَاعِدَ طَبِيبًا
- نَسَتْ فِي الطَّبِيبِ لِكَيْنَ طَبِيبًا المَشْتَقَى

* "Pedagang adalah orang yang menjual barang dagangan di pasar" ! تَرَجِّمُ إِلَى اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ

5 poin

- التَّاجِرُ هُوَ الَّذِي يَبِيعُ البَضَائِعَ فِي السُّوقِ
- التَّاجِرُ هُوَ الَّذِي يَقُوْدُ السَّيَّارَةَ فِي الشَّارِعِ
- التَّاجِرُ هُوَ الَّذِي يَزْرَعُ الرُّبَّ فِي المَرْزَعَةِ
- المَتَابِقُ هُوَ الَّذِي يَقُوْدُ السَّيَّارَةَ فِي السُّوقِ
- المَتَابِقُ هُوَ الَّذِي يَقُوْدُ السَّيَّارَةَ فِي الشَّارِعِ

المهنة والحياة

20 tanggapan

Nama

20 tanggapan

Faiqotul Himmah

Nur Azl Zah

Aliviea 'Adn Navisa Yasmin

Zahrotul Khomidah

Pinka Kaisya Safrinka

Achmad Fakhry

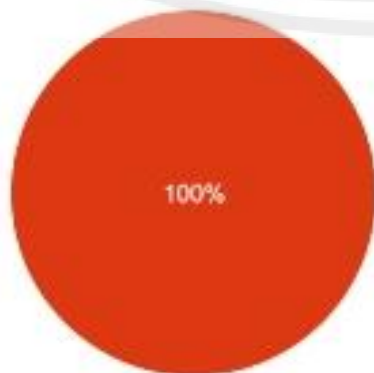
haidar tamamiyah

Septiana Dewi Ermawati

urvia i'tiyani inzamliya

Kelas

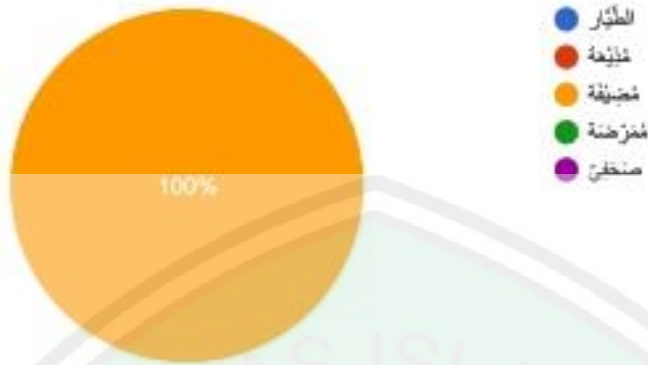
20 tanggapan



- X.MIPA.1
- X.MIPA.2
- X. IPS.1
- X. IPS.2

تُساعدُ الطُّيَّارُ وتُخَدِّمُ الرَّاكِبِينَ فِي الطَّائِرَةِ ...

20 tanggapan



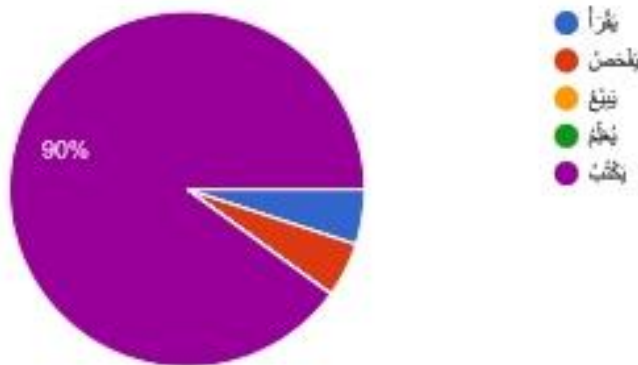
مَآذًا يَفْعَلُ أَخِيذُ ؟

20 tanggapan



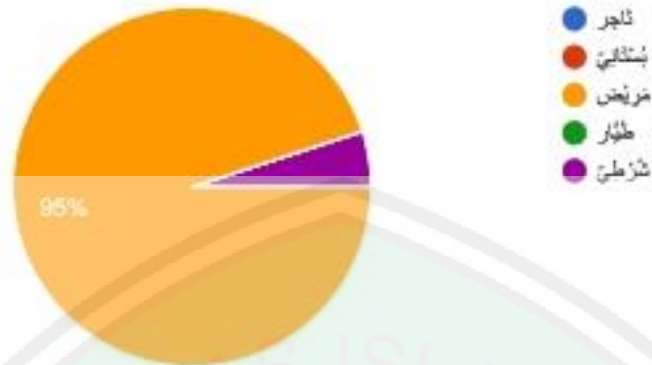
المُتَخَفِي ... الْأَخْبَارَ فِي الْجَوَائِدِ

20 tanggapan



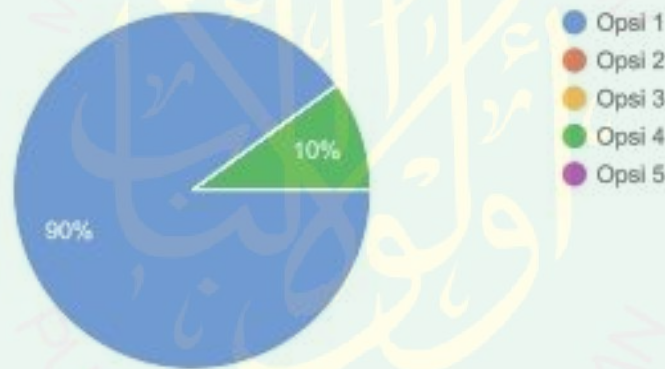
... هَذِهِ مِنْ بَعْضِ الْمِهَنِ إِلَّا

20 tanggapan



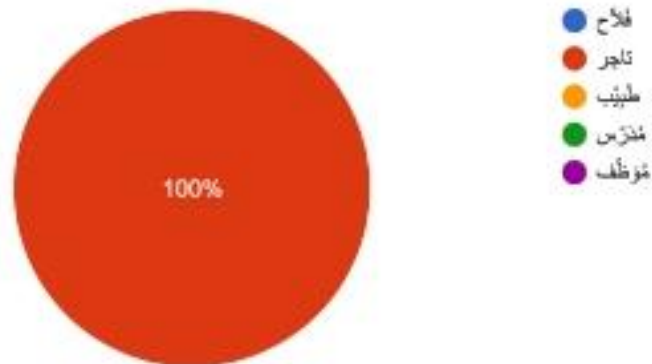
أَخْطِطُ بِنَاءِ الْبُيُوتِ وَالْمَبَانِي وَالشُّوَارِعِ. مَنْ أَنَا ؟

20 tanggapan



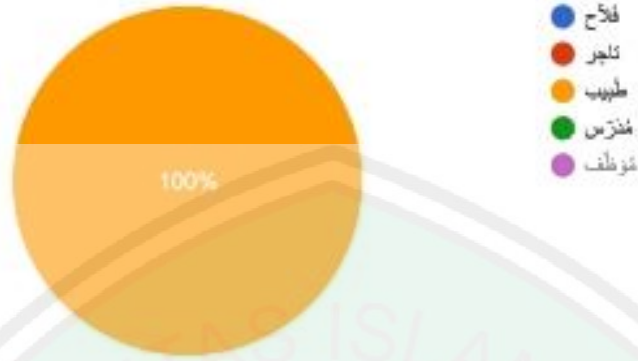
مَا مِهْنَةُ أَبِي هَدْيٍ ؟

20 tanggapan



ماذا يعمل أبو عريف؟

20 tanggapan



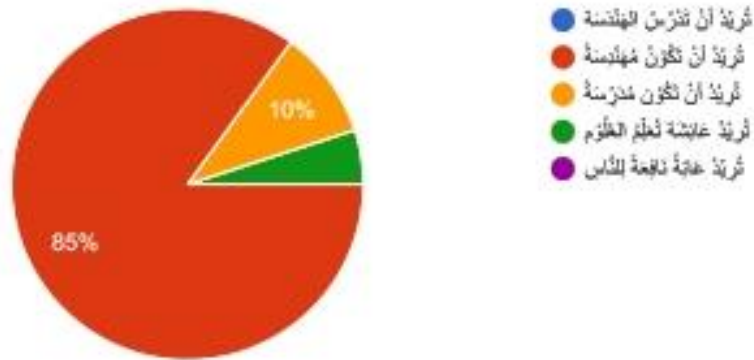
"الجملة المناسبة لهذه الحوار. "هادي : ... ؟"

20 tanggapan



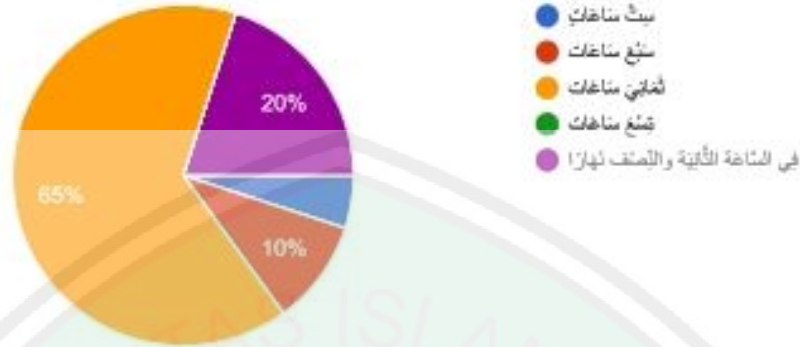
ماذا تريدُ عيشة أن تكون في المستقبل؟

20 tanggapan



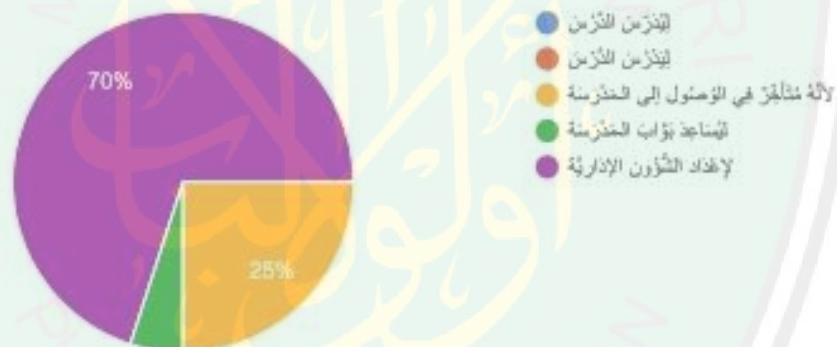
كم ساعة يعمل أخذ ؟

20 tanggapan



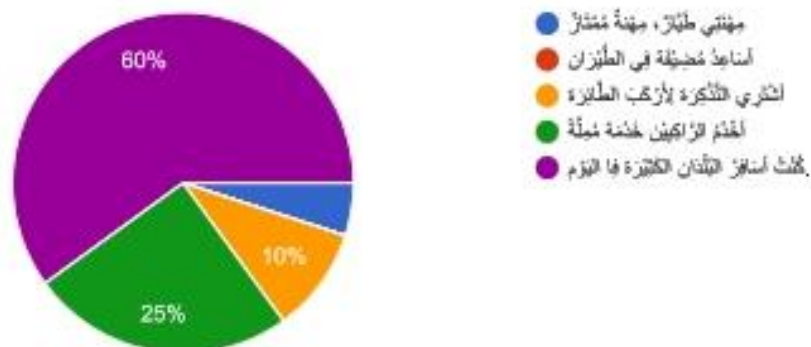
لماذا يرجع أخذ متأخر ؟!

20 tanggapan



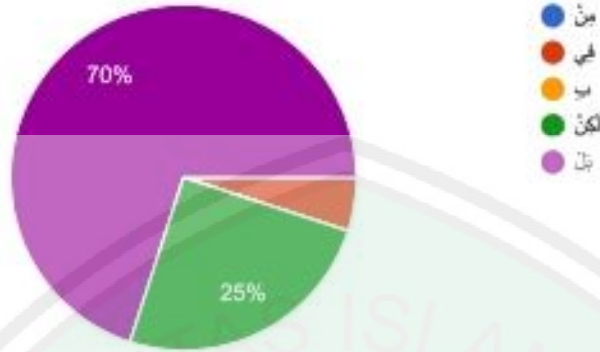
... الخجلة المتنامية للنص السابق

20 tanggapan



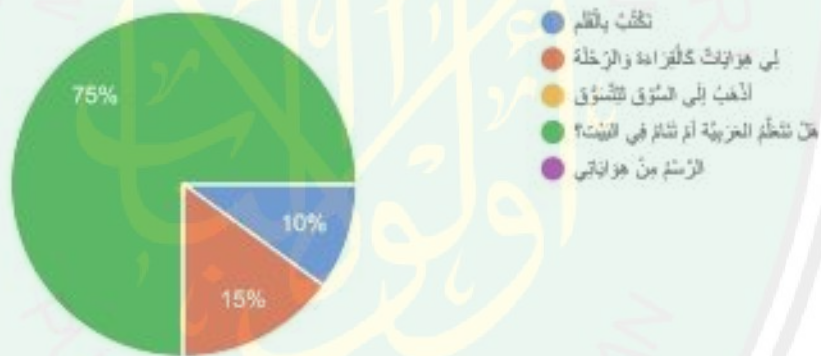
! عَيِّنْ حَرْفَ الْعَطْفِ فِي النَّصِّ السَّابِقِ

20 tanggapan



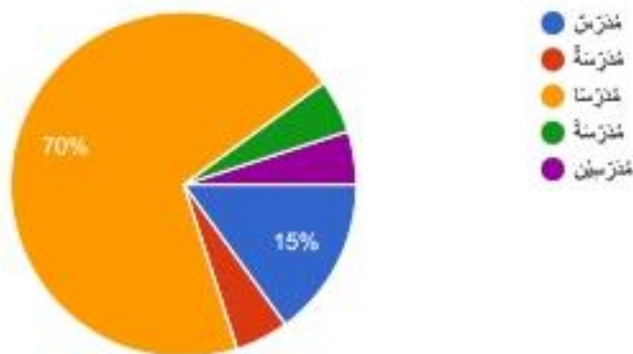
... الجُمْلَةُ الَّتِي فِيهَا حَرْفُ الْعَطْفِ

20 tanggapan



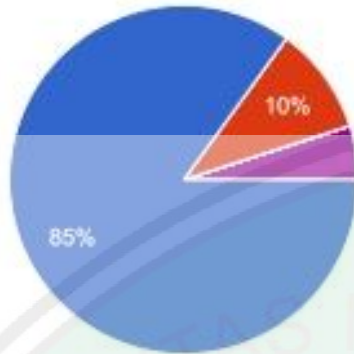
... لَمَسْتُ مُوْطَعًا بَلْ ... " . الْكَلِمَةُ الْمُنَاسِبَةُ بَعْدَ حَرْفِ الْعَطْفِ "

20 tanggapan



! رتّب الجملة لتكون فقرة مفيدة

20 tanggapan



- لست طبيبًا لكنني أساعد الطبيب في المستشفى
- لست الطبيب لكنني ملينًا أساعد في المستشفى
- لكنني الطبيب في المستشفى أساعد طبيبًا
- في المستشفى لكنني الطبيب أساعد طبيبًا
- لست في الطبيب لكنني طبيبًا في المستشفى

"Pedagang adalah orang yang menjual barang dagangan di pasar" ترجم إلى اللغة العربية

20 tanggapan



- التاجر هو الذي يبيع البضائع في السوق
- التاجر هو الذي يقدّم السلّعة في الشارع
- التاجر هو الذي يزرع اللّوز في المزرعة
- السلّاق هو الذي يقدّم السلّعة في السوق
- السلّاق هو الذي يقدّم السلّعة في الشارع

Konten ini tidak dibuat atau didukung oleh Google. [Laporkan Penyalahgunaan](#) - [Parsyaratan Layanan](#) - [Kebijakan Privasi](#)

Google Formulir



ANGKET KEEFEKTIFAN PENGEMBANGAN BUKU BAHASA ARAB

20 tanggapan

[Publikasikan analytics](#)

NAMA

20 tanggapan

Noviyatul Latifah

Aliviea 'Adn Navisa Yasmin

Nur Azizah

Fahmi Rifki Haikal

Achmad Fakhry Jawahir

haidar tamamiyah

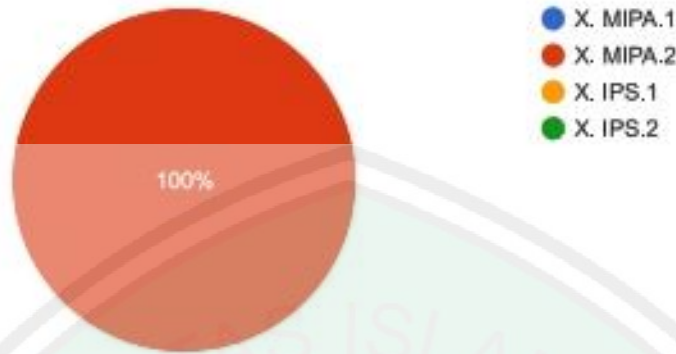
Nurul Wahidah

Faiqotul Himmah

Nafa Rossalina

KELAS

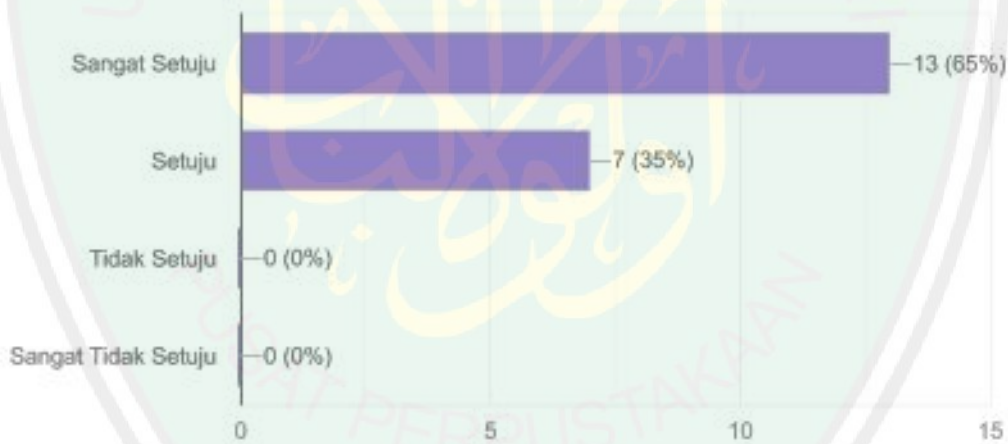
20 tanggapan



Aspek yang Dinilai

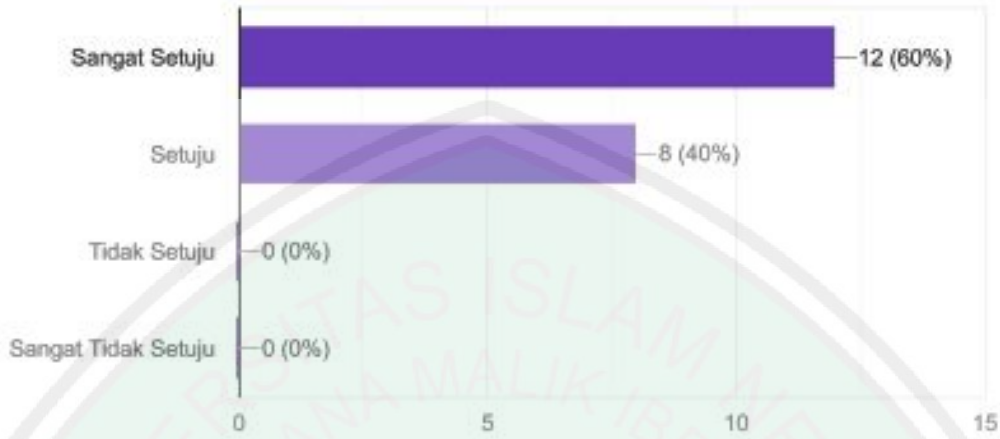
Saya senang dengan materi pada buku ajar ini

20 tanggapan



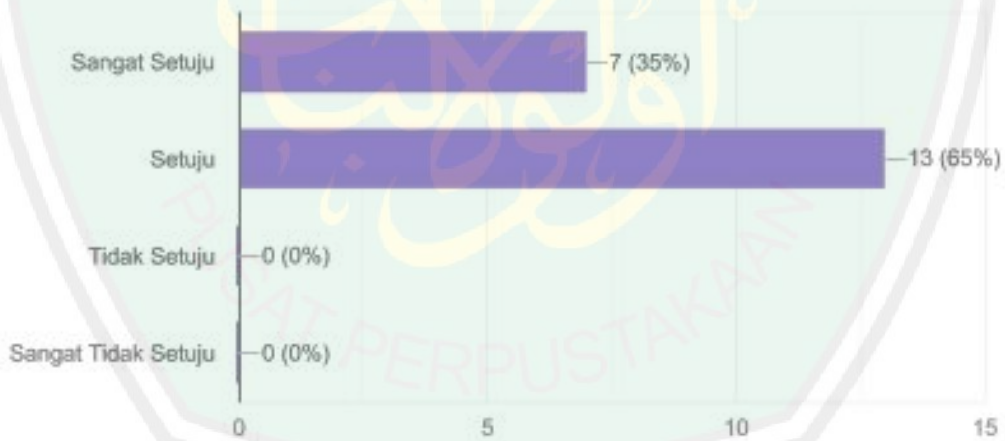
Petunjuk penggunaan buku jelas dan memudahkan dalam penggunaan pada buku ajar ini

20 tanggapan



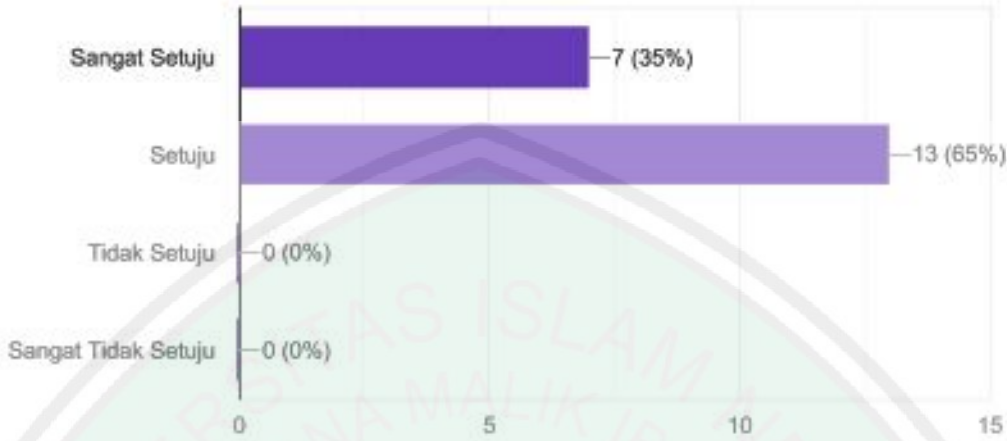
Bahasa yang digunakan buku ajar ini mudah dipahami

20 tanggapan



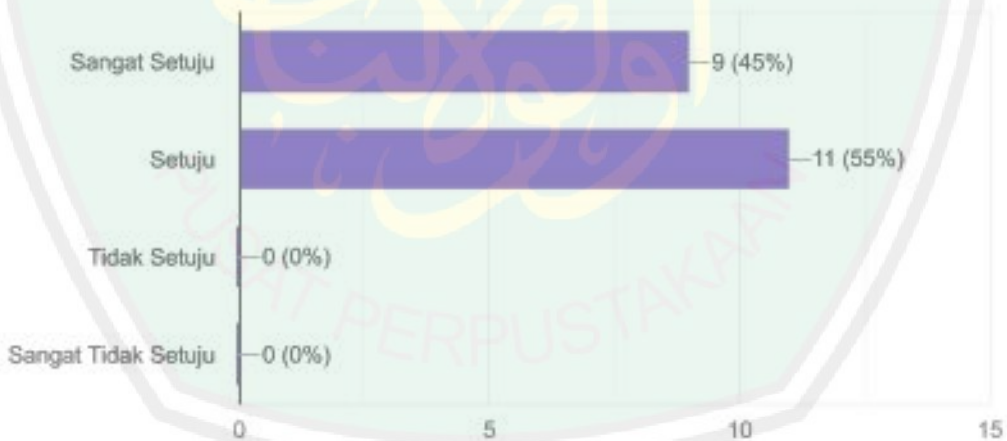
Materi yang diajarkan sesuai dengan kehidupan sehari-hari

20 tanggapan



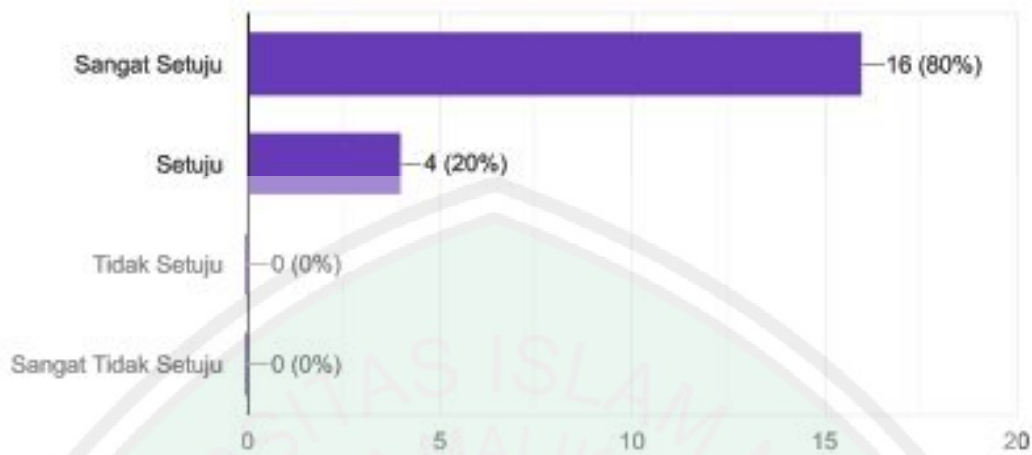
Saya lebih aktif dan semangat dalam belajar bahasa Arab dengan materi pada buku ajar ini

20 tanggapan



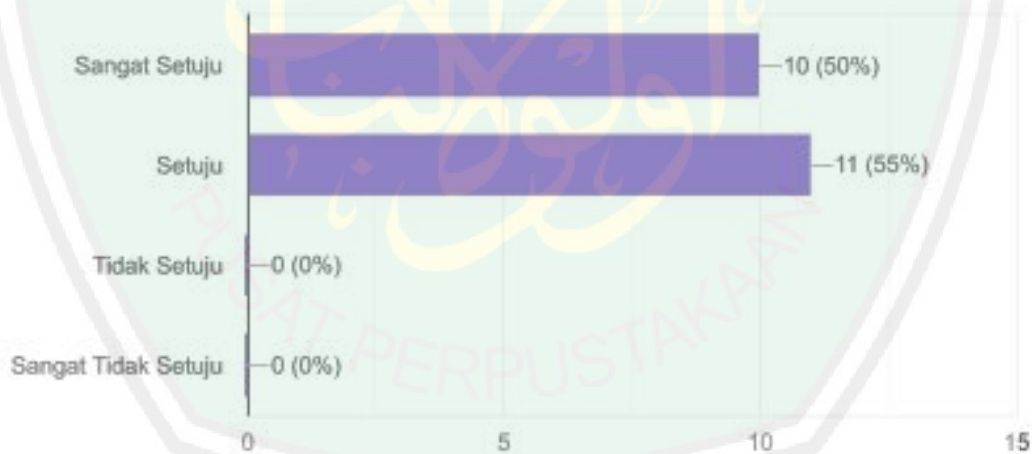
Gambar ilustrasi yang ada di dalam buku ajar ini membantu saya untuk memahami bahasa Arab dengan mudah

20 tanggapan



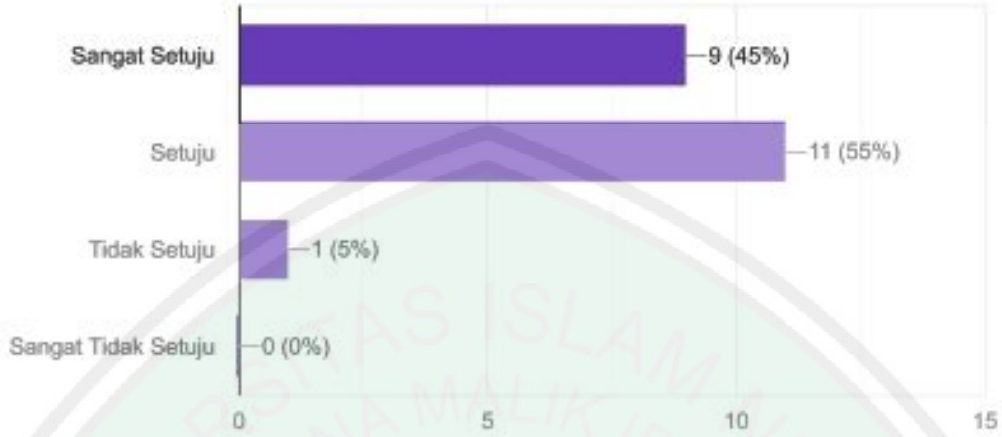
Buku ajar ini membantu saya untuk bisa belajar baik secara mandiri atau kelompok (kolaborasi)

20 tanggapan



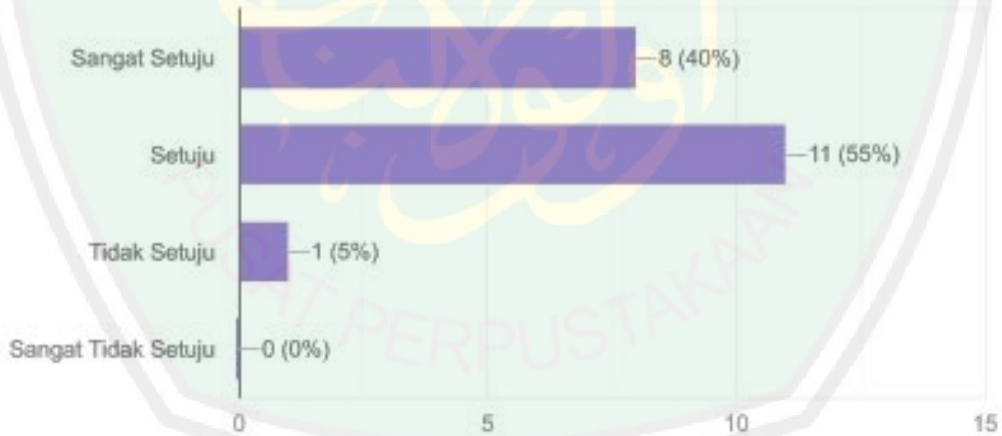
Penyajian materi di buku yang sistematis/runtut dari konsep yang sederhana ke konsep yang kompleks

20 tanggapan



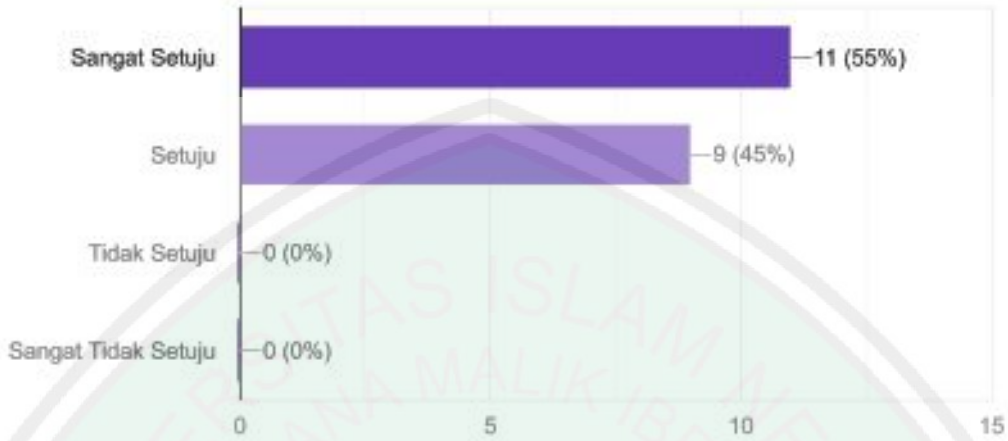
Penyajian materi dikemas sehingga menjadikan rasa ingin tahu dan aktif mencari informasi

20 tanggapan



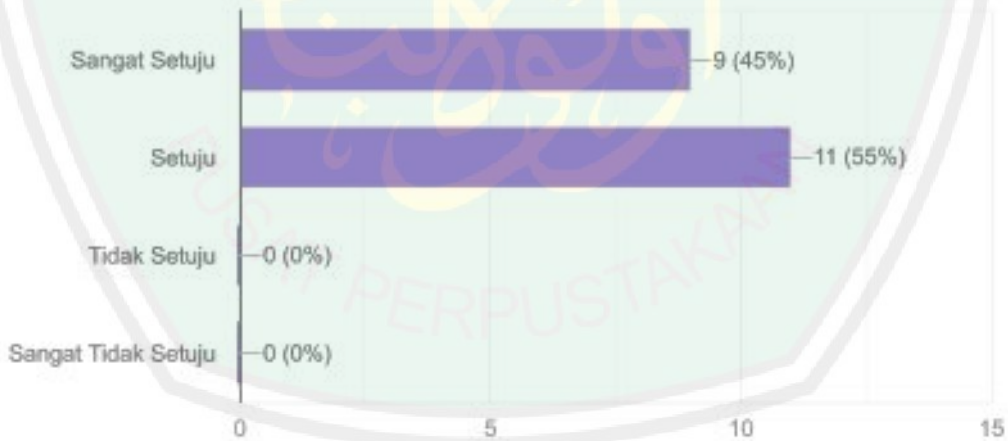
Materi pada buku ini lengkap meliputi ketrampilan bahasa Arab (istima', kalam, qiro'ah, kitabah) dan kosakata serta tata bahasa dan penyegaran permainan dalam bahasa Arab

20 tanggapan



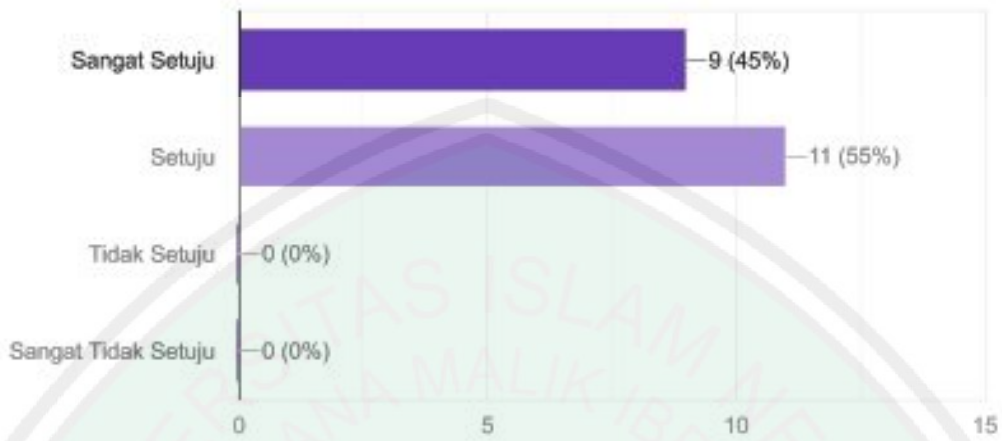
Latihan-latihan yang ada dalam buku ini variatif dan membantu saya untuk mengembangkan ketrampilan-ketrampilan bahasa Arab saya

20 tanggapan



Materi dan latihan pada buku ini membantu saya mengembangkan ketrampilan abad 21 yaitu berpikir kritis, berkomunikasi, berkolaborasi dan berkreasi

20 tanggapan



Konten ini tidak dibuat atau didukung oleh Google. [Laporkan Penyalahgunaan](#) - [Persyaratan Layanan](#) - [Kebijakan Privasi](#)

Google Formulir



السيرة الذاتية

	الاسم الكامل	: بتريتش فريانديكا (Betric Feriandika)
	مكان وتاريخ الميلاد	: لامونجان، ٢٠ يناير ١٩٨٦
	العنوان	: مالانج - جاوى الشرقية
	العمل الحالي	: مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية "ثنائية اللغة" باتو
	البريد الإلكتروني / Youtube	: betricdariyadi@gmail.com / betricferiandika

خبرة تعليمية

١. المدرسة الابتدائية الحكومية - لامونجان (١٩٩٦-١٩٩٢م)
٢. المدرسة المتوسطة منبع الصالحين - كرسيك (٢٠٠٠-١٩٩٦م)
٣. المدرسة الثانوية الحكومية - لامونجان (٢٠٠٤-٢٠٠٠م)
٤. قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية (٢٠٠٧-٢٠٠٤م)
٥. ماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج (٢٠١٨م - ٢٠٢٠م)

خبرة في مجال اللغة العربية:

١. مُدرسة اللغة العربية في المعهد "المعروف" في لامونجان (٢٠٠٤-٢٠٠٢م)
٢. مُدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة "Surya Buana" في مالانج (٢٠٠٨-٢٠٠٧م)
٣. مدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة "دار القرآن" في Singosari (٢٠٠٧-٢٠٠٨م)
٤. مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية ١ الحكومية في لامونجان (٢٠١٣-٢٠٠٩م)
٥. مدرسة اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة العالية في باتو (٢٠١٣-الآن)
٦. مؤلفة كتاب اللغة العربية للمدرسة الثانوية (٢٠٠٩-الآن)
٧. مشاركة في الدورة التدريبية في تعليم اللغة العربية بجنوب شرق آسيا (٢٠١٠)

Betric Feriandika, S.Pd.

BASED ON
21st CENTURY SKILLS



هَيَّا نَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ

Hayya Nata'allam Al-'arobiyah

KELAS
X

BAHASA ARAB
UNTUK MADRASAH ALIYAH

Feriandika, Betric. *Hayya Nata'allam Al'Arabiah (Buku Bahasa Arab untuk Masdrasah Aliyah Kelas X)*, (Malang: PT.Optima Intermedia, 2020)

Penulis : Betric Feriandika

Pembimbing I : DR. H. Syuhada, M.A
Pembimbing II : DR. Zakiyah Arifah, M.Pd

Validator I : DR. Mamlu'atul Chasanah, M.Pd
Validator II : DR. Danial Hilmi, M.Pd



KATA PENGANTAR

Alhamdulillah robbil'alamin. Dari Allah, untuk Allah, dan hanya kepada Allah kami melangkah. Tetesan dan titisan sholawat selalu tumpah kebaginda Rasulullah Muhammad SAW.

Buku "Hayya Nata'allam al'Arobiyyah" ini adalah buku bahasa Arab untuk Madrasah Aliyah (MA), disusun berdasarkan Kurikulum 2013 yang telah ditetapkan oleh Pusat Kurikulum Kementerian Agama (Kemenag) RI yang merujuk pada KMA No.165 Tahun 2014 tentang Kurikulum 2013 mata pelajaran PAI dan Bahasa Arab.

Seiring dengan terbitnya KMA Nomor 183 Tahun 2019 tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah dan Keputusan Direktorat Jenderal Pendidikan Islam No.5163 Tahun 2018 Tentang Petunjuk Teknis Pengembangan Pembelajaran Pada Madrasah, bahwa proses pembelajaran pada jenjang MI, MTs dan MA berdasarkan Kurikulum 2013 diantaranya adalah terintegrasi dengan pembelajaran abad 21 yaitu *Critical Thinking, Creative, Collaboration dan Communication* untuk bekal pembelajaran menghadapi era millennial ke depan.

Berkaitan dengan hal ini, buku ini memberikan sajian yang mengintegrasikan ketrampilan abad 21 dalam rangka membentuk generasi yang siap menghadapi abad 21.

Kami berharap, semoga buku ini dapat mendukung pembelajaran Bahasa Arab, bisa memberi corak yang berbeda dalam menerjemahkan dan mengaktualisasikan Kompetensi Inti dan Kompetensi Dasar. Setidaknya kami mencoba untuk menyajikan yang terbaik untuk generasi masa depan.

Akhirnya, dengan kerendahan hati kami sampaikan bahwa buku ini tentu tidak luput dari kesalahan dan kekurangan. Oleh sebab itu, saran dan kritik konstruktif dari berbagai pihak kami harapkan untuk perbaikan dan penyempurnaan edisi berikutnya. Atas kontribusi tersebut, kami mengucapkan terima kasih.

Batu, 1 Januari 2020

Penyusun

PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU



Buku "Hayya Nata'allam Al'Arabiah" ini disusun berdasarkan Kurikulum 2013 yaitu menyeimbangkan antara aspek sikap, pengetahuan dan ketrampilan, yang mana menerapkan *Authentic Assessment* yakni sekurang-kurangnya mencakup *Performance, Project, Product, Portofolio, Paper and Pen Test, Self Assessment*. Artinya pola pembelajaran yang kontekstual, dekat dengan persoalan yang biasa kita hadapi dan berorientasi siswa aktif belajar dengan karakter dan literasi yang kuat.

Selain itu buku ini mengkombinasikan ketrampilan abad 21 yang dikenal dengan "The 4C" yaitu *Critical Thinking, Communication, Collaboration, dan Creativity*, yang tersirat pada latihan-latihan materi dan aktifitas pada buku. Hal ini, untuk membekali anda agar terbiasa berfikir kritis, percaya diri dalam komunikasi, saling kerja sama dan senantiasa kreatif dalam belajar bahasa Arab.



<http://naszoswiecim.pl/7977-century-21st/>



<http://shutterstock.7eer.net/>

Critical Thinking = Anda mampu berfikir kritis dan sistematis untuk memecahkan suatu masalah terkait tema. Dengan indikator sebagai berikut:

- ✓ Mengkorelasikan antara kosakata dengan fungsi profesi terkait tema المهنة والحياة
- ✓ Menemukan makna tersirat dari kalimat yang didengar
- ✓ Menganalisis makna tersirat dari teks bacaan yang didengar tentang
- ✓ Mengembangkan teks percakapan dengan bahasa sendiri
- ✓ Mengkritisi dan menyampaikan pendapat/ide dari gambar yang tersedia
- ✓ Menganalisis ide pokok suatu teks
- ✓ Menyimpulkan teks bacaan secara tepat
- ✓ Membuat laporan dalam bentuk tulisan
- ✓ Mengidentifikasi / mengkategorikan *huruf jar* dan *huruf athaf*

Communication = Anda mampu berkomunikasi secara efektif baik secara lisan ataupun tulisan

- ✓ Menyampaikan kata atau kalimat yang didengar baik secara lisan atau tulisan
- ✓ Menceritakan materi secara individu/berpasangan di depan kelas
- ✓ Mengungkapkan pendapat/ide secara lisan
- ✓ Melakukan *interview*
- ✓ Mengungkapkan informasi yang didapat dari internet melalui *barcode* yang tersedia



<http://www.harianbernas.co>



Collaboration = Anda mampu bekerja sama dengan team atau kelompok

- ✓ Bekerja sama dalam permainan Bisik berantai
- ✓ Menampilkan percakapan baik secara berpasangan atau kelompok
- ✓ Diskusi kelompok teks bacaan
- ✓ Menulis laporan terkait tema dengan teamnya

Creativity = Anda mampu mengembangkan kreatifitas dan memproduksi terobosan-terobosan yang inovatif

- ✓ Membuat produk berupa flashcard bahasa Arab dari kosakata yang didapat tentang hobi dan profesi secara kelompok
- ✓ Berkreasi menarasikan teks secara tertulis tentang profesi dan mendiskripsikan dengan gambar
- ✓ Demonstrasi "Role Playing" dengan teman sekelompok tentang profesi
- ✓ Membuat laporan tertulis terkait tema **المهنة والنظام** yaitu menglist peraturan di sekolah
- ✓ Mengkategorikan peraturan yang wajib ditaati dan dilarang
- ✓ Membuat inovasi *vlog* bahasa Arab dan diupload di youtube atau instagram dengan *tag* guru sebagai laporan



<http://shutterstock.7eer.net>



Penyajian materi untuk kelas X Semester Genap terdiri dari 3 unit untuk pembelajaran 1 semester, mengacu pada Ruang Lingkup Bahasa Arab kelas X MA yaitu :

1. Hobi-/Kegemaran Siswa
2. Profesi dan Kehidupan
3. Profesi dan Peraturan

Materi pokok setiap *dars* meliputi hal-hal berikut:

Lembar pembuka, yang memuat KD, tema utama materi pembelajaran, pengantar berisi gambaran umum mengenai substansi, indikator dan tujuan *pembelajaran* dari kurikulum 2013. Anda perlu membaca lembar pembuka ini agar terkondisi dan terangsang untuk belajar.




Materi pembelajaran, terdiri dari **unsur bahasa** yaitu kosakata, ungkapan dan tata bahasa, dan **empat pokok ketrampilan** yaitu: Kemahiran Mendengarkan, Kemahiran Berbicara, Kemahiran Membaca dan Kemahiran Menulis, serta Tata Bahasa. Kesemua Kemahiran saling mengkombinasi dan melengkapi, tidak bisa terurai sendiri-sendiri.

▼ Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah

Kosakata dan Ungkapan : Bagian ini terdapat di setiap awal materi pada masing-masing bab. Siswa harus mampu memahami dengan cara menyebutkan atau menghafal kosakata dan ungkapan-ungkapan untuk menunjang dan diaplikasikan pada materi selanjutnya atau materi kemahiran bahasa.



Kemahiran Mendengarkan : Anda harus mendengarkan teks melalui audio atau manual dengan symbol . Anda harus kritis menemukan makna tersirat dari teks yang didengar.

Kemahiran Berbicara : Anda akan diajak untuk berbicara bahasa Arab dari percakapan yang sangat sederhana hingga anda akan percaya diri untuk mengembangkan ketrampilan berbicara yang lebih baik. Teknik komunikasi pun variasi mulai dari presentasi, *in pair*, *interview*, *role playing*, *demonstration* dll.



Kemahiran Membaca : Anda harus membaca, memahami isi bacaan serta menemukan makna tersirat dari setiap teks bacaan. Anda juga berdiskusi kelompok, menemukan makna tersirat dari teks bacaan.

Kemahiran Menulis : Anda juga perlu terampil menulis untuk beraltih menuangkan ide-ide kreatif dalam bentuk tulisan dengan *project* yang variasi pada setiap babnya.



Tata Bahasa (*Tarkib*) : untuk mendukung ketrampilan berbahasa anda, kami sisipkan materi tata bahasa di bagian-bagian tertentu pada Kemahiran di setiap bab.

Disediakan komik khusus *tarkib* (tata bahasa) percakapan renyah tentang *tarkib*, selain menuntun anda dalam memahaminya, juga supaya anda tidak jenuh dalam mempelajari tata bahasa dalam bahasa Arab.





Latihan-latihan ketrampilan berbahasa dan unsur bahasa dibuat bervariasi, yang memungkinkan dilaksanakannya pembelajaran individual, berpasangan, kelompok, di dalam kelas maupun di luar kelas. Latihan-latihan materi secara menyeluruh selama satu semester disediakan di akhir bab untuk mengukur sejauh mana kompetensi yang anda capai.

Untuk menciptakan suasana pembelajaran yang menyenangkan, disertakan pula beberapa *games* (الألعاب) yang berbeda-beda di setiap akhir Bab yang tercantum di akhir setiap Bab.



<http://wikigambar.com>

Daftar Kosakata

Daftar Perintah untuk Latihan (Daftar الأوامر للتمارين)			
Menyebut!	أقول!	Ucapkan!	أقول!
Perlihatkan!	أظهر!	Daftarlah!	أظهر!
Tunjukkan!	أظهر!	Tunjukkan!	أظهر!
Ucapkan!	أقول!	Ucapkan!	أقول!
Daftar!	أقول!	Daftarlah!	أظهر!
Tunjukkan!	أظهر!	Tunjukkan!	أظهر!
Pertanyakan!	أقول!	Amankan!	أقول!
Diskusikan!	أقول!	Berkontribusi!	أقول!
الأوامر للتمارين			
Belajar!	أقول!	Buka! Cita!	أقول!
Pilih!	أقول!	Membaca!	أقول!
Pilih!	أقول!	Mengambil!	أقول!
Membaca!	أقول!	Mengambil!	أقول!
Lakukan!	أقول!	Agar!	أقول!
Tunjukkan!	أقول!	Lain (dan)!	أقول!

Daftar kosakata setiap unit diletakkan di akhir buku secara berurutan per bab. Sengaja kami sisipkan Daftar Kosakata di halaman terakhir, supaya anda lebih maksimal belajar dan lebih kreatif menemukan kosakata sendiri pada setiap bab. Karena yang demikian lebih cepat membekas di memori otak dan tidak mudah lupa

Di akhir setiap bab terdapat refleksi atau penilaian diri untuk mengukur dan intropeksi kemampuan diri setelah mempelajari materi pada masing-masing bab

Refleksi Diri

Menggunakan internet secara Aman

Buku ini juga menyajikan rubric *QR Code* seperti pada gambar di samping yang mengajak Anda untuk menjelajahi lebih lanjut materi yang dipelajari melalui internet.



Dalam menggunakan internet ada beberapa hal yang perlu Anda perhatikan.

1. Tautan-tautan yang kami cantumkan dalam rubric *QR Code* sudah kami cek kesesuaiannya dengan materi pelajaran.
2. Agar dapat memindai *QR Code*, unduhlah terlebih dahulu aplikasi *QR Code Scanner*.
3. Dengan memindai *QR Code* tersebut menggunakan *HP Android*, anda dapat
4. langsung menuju alamat website yang dimaksud.
5. Gunakan internet dengan bijak, sesuai kebutuhan untuk menambah pengetahuan materi.

المُحتويات

ii	كَلِمَةُ الْإِفْتِتَاحِ
iv	إِرْشَادُ اسْتِحْدَامِ الْكِتَابِ
viii	المُحتويات
	الوَحْدَةُ الثَّانِيَةُ
١	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: هَوَايَةُ الطُّلَّابِ
٤	الاسْتِمَاعُ
٦	الكَلَامُ
٨	التَّرْكِيبُ
١٢	القِرَاءَةُ
١٤	الكِتَابَةُ
١٨	الدَّرْسُ الثَّانِي: الْمِهْنَةُ وَالْحَيَاةُ
٢٢	الاسْتِمَاعُ
٢٣	الكَلَامُ
٢٦	القِرَاءَةُ
٣١	التَّرْكِيبُ
٤١	الكِتَابَةُ
٣٧	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: الْمِهْنَةُ وَالنِّظَامُ
٤٠	الاسْتِمَاعُ

٤١	.....	الكَلَامُ
٤٣	.....	التَّرْكِيبُ
٤٥	.....	القِرَاءَةُ
٤٨	.....	الْكِتَابَةُ
٥١	.....	التَّدْرِيبَاتُ لِلْفَصْلِ الدِّرَاسِيِّ الثَّانِي
٦١	.....	قَائِمَةُ الْمُفْرَدَاتِ
٦٣	.....	قَائِمَةُ الْمَرَاجِعِ



هَوَايَةُ الطُّلَّابِ

الْوَحْدَةُ

الثَّانِيَّةُ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ



[/http://www.4hezarn.blogfa.com](http://www.4hezarn.blogfa.com)

Shobat, apa hobimu?? "Tidur, makan, melamun ""*%?#??!! "Eits.., itu bukan hobi, tapi kebiasaan yang kurang baik yang harus dibatasi"

Hobi merupakan kegemaran atau kegiatan yang sering dan senang kita lakukan di waktu luang. Kalian semua pasti punya hobi kan?? Hobi yang bermanfaat pastinya, atau hobi yang bisa menghasilkan *fulus*. Hmm, 'ajiiib..,'ajiiib.., 'ajiiib!, dalam bab ini kita akan membahasa tentang "H.O.B.I". Segala istilah, ungkapan terkait hobi ada di sini. Jangan sampai kelewatan yach.

Yuk Kenali Kompetensi ...!



1.1 Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah SWT



2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman



KOMPETENSI DASAR (KD.3)	KOMPETENSI DASAR (KD.4)
<p>3.1 Mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya bahasa Arab yang berkaitan dengan topik:</p> <p>هوايات الطلاب والمعرض</p> <p>baik secara lisan maupun tertulis</p>	<p>4.1 Mengungkapkan dialog, informasi lisan atau tulisan, merespon berita sederhana terkait topik:</p> <p>هوايات الطلاب والمعرض</p> <p>dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks</p>

INDIKATOR PEMBELAJARAN

- 3.1.1 Menyebutkan kosakata & ungkapan terkait tema
- 3.1.2 Mengidentifikasi bunyi ujaran yang didengar
- 3.1.3 Menemukan informasi tersirat dari ujaran yang didengar
- 3.1.4 Menerapkan struktur bahasa ke dalam teks lisan atau tertulis
- 3.1.5 Menyusun kata menjadi kalimat sempurna
- 4.1.1 Melafalkan ujaran dengan lafal dan intonasi yang baik & benar
- 4.1.2 Mengembangkan dialog sederhana sesuai konteks
- 4.1.3 Menyampaikan gagasan/informasi dari suatu teks bacaan
- 4.1.4 Membuat Laporan secara tertulis

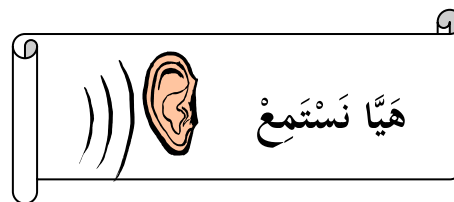
المُفْرَدَاتُ وَالْعِبَارَاتُ

Menemukan Makna Tersirat dari Gambar
Critical Thinking

انظُرْ وَأَعِدْ وَافْهَمْ !

 https://www.pngdownload.id	 https://www.kotaksurat.com/		 http://space.cinet.it
رِيَاضَةٌ	مُرَاسَلَةٌ	كِتَابَةٌ	قِرَاءَةٌ
		 https://familyvacationhelp	 https://bobo.grid.id
تَصْوِيرٌ	طَبْخٌ	رِحْلَةٌ	رَسْمٌ
	 https://stock.adobe.com/		
مُشَاهَدَةُ التِّلْفَازِ	لَعِبُ الحَاسُوبِ	اسْتِمَاعٌ إِلَى العِنَاءِ	تَسَوُّقٌ

- أَحَبُّ القِرَاءَةِ ❁
- أَفْضَلُ الرِّسْمِ مِنَ الكِتَابَةِ ❁
- قَضَاءُ أَوْقَاتِ الفَرَاغِ ❁
- جَمْعِيَّةُ الهَوَايَاتِ ❁



A. Mengidentifikasi Bunyi Ujaran yang Didengar

Critical Thinking



التَّدْرِيبُ ١

اسْتَمِعْ إِلَى النَّصِّ، ثُمَّ اخْتَرِ وَاكْتُبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ!





<http://space.cinet.it>

١.





٢.





٣.



<https://www.kaskus.co.id>



<https://bobo.grid.id>



.٤



<https://khamsat.com>



.٥

B. Menemukan Informasi Tersirat dari Teks yang Didengar

Critical Thinking & Communication



التَّدْرِيبُ ٢

اسْتَمِعْ إِلَى الْحَوَارِ، ثُمَّ قُلْ "صَحِيحٌ" أَوْ خَطَأً لِلْعِبَارَةِ الْآتِيَةِ!

١. هَوَايَةُ نَبِيْلَةَ الْقِرَاءَةِ فَحَسَبُ.
٢. تَقْرَأُ نَبِيْلَةُ الْكُتُبَ كُلَّ يَوْمٍ.
٣. تَقْرَأُ نَبِيْلَةَ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ.
٤. جَمَالٌ يُحِبُّ الْقِرَاءَةَ أَيْضًا.
٥. يَلْعَبُ جَمَالُ كُرَّةَ الْقَدَمِ مَعَ أَصْدِقَائِهِ.



A. Mengemukakan informasi secara lisan dengan tepat

Critical Thinking, Cmmunication & Collaboration

التَّدْرِيبُ ١

تَبَادُلُ الْأَسْئَلَةِ وَالْأَجْوِبَةِ كَمَا فِي الْمِثَالِ مُسْتَعِينًا بِالصُّورَةِ!

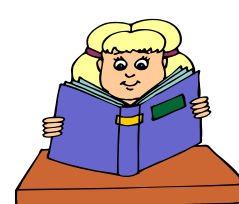
مثال:

+ مَا هَوَايَتُكَ؟

- هَوَايَتِي التَّصْوِيرُ، فَأَخْتَارُ جَمْعِيَّةَ التَّصْوِيرِ

+ لِمَاذَا تَخْتَارُ جَمْعِيَّةَ التَّصْوِيرِ؟

- لِأَنَّ التَّصْوِيرَ هَوَايَةٌ مُمْتَعَةٌ / مُفِيدَةٌ / نَافِعَةٌ



B. Mengembangkan Dialog Sederhana

Critical Thinking & Communication

التَّدرِيبُ ٢

اَفْتَحْ هَذَا رَمَزَ الاسْتِجَابَةِ السَّرِيعَةِ (QR Code) وَاَنْظُرْ إِلَى الْفِيْدِيُو!

ثُمَّ قُمْ بِالْحَوَارِ مَعَ زَمِيْلِكَ الْمَجَاوِرِ!



التَّدرِيبُ ٣

تَكَلَّمْ أَمَامَ أَصْدِقَائِكَ "عَنْ الْهَوَايَةِ"!



اسْمٌ يَدُلُّ عَلَى حَدَثٍ مُجَرَّدٍ مِنَ الزَّمَانِ

MASHDAR: *Isim* atau kata benda yang menunjukkan arti peristiwa, tapi tidak berhubungan dengan waktu.

لَا حِظَّ!

المَصْدَر	فِعْلُ الْمَضَارِعِ	الفِعْلُ الْمَاضِي
رَسَمَ	يَرَسُمُ	رَسَمَ
قِرَاءَةٌ	يَقْرَأُ	قَرَأَ
مُتَمَارَسَةٌ	يُمَارِسُ	مَارَسَ
تَصْوِيرٌ	يُصَوِّرُ	صَوَّرَ
تَسَوُّقٌ	يَتَسَوَّقُ	تَسَوَّقَ
اسْتِرَاحَةٌ	يَسْتَرِيحُ	اسْتَرَاخَ

أَفَهَمْتِ يَا أُخْتِي؟

نَعَمْ أُخْتِي... هَكَذَا...

ashdar itu tidak mutlak untuknya. Ada yang sesuai dengan yang dia, ada yang tidak. Makanya ukh: perlu banyak baca lagi atau lebih jelasnya tanyakan ke guru. OK

هَا هَا هَا... فَهَمْتُ قَلِيلًا.

Akhi... kok pola mashdar ada yang berbeda ya ??

حَسَنًا.

سَأَتَعَلَّمُ وَأَسْأَلُ إِلَى الْأُسْتَاذِ

التَّدرِيبُ ١

ضَعِ الْمَصْدَرَ لِكُلِّ فِعْلٍ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ!

المَصْدَر	المُضَارِع	المَاضِي
لَعِبُ	يَلْعَبُ	لَعِبَ
.....	يَطْبَخُ	طَبَخَ
.....	يَرَسُمُ	رَسَمَ
.....	يَسْبَحُ	سَبَحَ
.....	يَكْتُبُ	كَتَبَ
.....	يُشَاهِدُ	شَاهَدَ
.....	يُرَاسِلُ	رَاسَلَ
.....	يُذَكِّرُ	ذَكَرَ
.....	يُسَافِرُ	سَافَرَ
.....	يَسْتَمِعُ	اسْتَمَعَ

Critical Thinking

التَّدرِيبُ ٢

أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْمَصْدَرِ الْمُنَاسِبِ!

١. _____ الكُتُبُ، هَوَايَةُ مُفِيدَةٌ.
٢. أُمِّي تَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ لِ _____
٣. _____ الحَاسُوبِ وَ _____ إِلَى المُوَسِيقَى
٤. هَوَايَتِي _____ القِصَّةِ وَ _____ الرِّيَاضَةِ
٥. أَحِبُّ _____ التَّلْفَازَ بَعْدَ _____ الدُّرُوسِ

حُرُوفُ الْجَرِّ

Huruf jar secara sederhana huruf yang membuat akhir kata berikutnya (isim) menjadi majrur (mayoritas dikasroh/baris bawah)

حُرُوفُ الْجَرِّ، وَبَعْضُ مَعَانِيهَا

di, dengan, karena : بِ	ke, pada : إِلَى
<ul style="list-style-type: none"> - وُلِدْتُ بِجَاكِرَتَا - نَكْتُبُ بِالْقَلَمِ - يُعَذِّبُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ 	<ul style="list-style-type: none"> - أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ - أَرْسَلْتُ رِسَالَةً إِلَى أَصْدِقَائِي - أَرْسَلَ اللَّهُ مُحَمَّدًا إِلَى النَّاسِ
dari, tentang : عَنْ	di atas, kepada, kewajiban: عَلَى
<ul style="list-style-type: none"> - بَيْتِي بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ - نَتَكَلَّمُ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ 	<ul style="list-style-type: none"> - الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ - نَزَلَ الْوَحْيُ عَلَى الرَّسُولِ - عَلَى الْمُؤْمِنِ أَنْ يَشْكُرَ اللَّهَ
seperti: كَ	di, di dalam, pada : فِي
<ul style="list-style-type: none"> - الْعِلْمُ كَالنُّورِ - أَحَبُّ كَمَا فِي الْمِثَالِ! - لِي هَوَايَاتٌ، كَالْقِرَاءَةِ 	<ul style="list-style-type: none"> - وُلِدْتُ فِي سُورَابَايَا - الطُّلَّابُ فِي الْفَصْلِ - تُوفِّي مُحَمَّدٌ ص.م فِي سِنِّ ٦٣
= dari, sebagian/diantara مِنْ	= untuk, kepunyaan لِ
<ul style="list-style-type: none"> - أَنَا مِنْ جَاكِرَتَا - الرَّسْمُ مِنْ هَوَايَاتِي 	<ul style="list-style-type: none"> - أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ - لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
<p>Perhatikan kata-kata كسرة اسم yang berharakat kasra yang terletak setelah huruf Jar.</p>	

التَّدْرِيبُ ٣

اخْتَرِ الإِجَابَةَ الْمُنَاسِبَةَ بَيْنَ أ، ب، ج، د، وَ هـ !

١. الْمَسْجِدَ بَعِيدٌ ... بَيْتِي
أ. من ب. ب ج. في د. إلى ه. عن
٢. أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ... السَّيَّارَةَ
أ. عَلَى ب. ب ج. إِلَى د. فِي ه. مِنْ
٣. لَا أَعْرِفُ ... الضَّبْطَ لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟
أ. عَلَى ب. ب ج. فِي د. إِلَى ه. مِنْ
٤. أُخْتِي تُسَاعِدُ أُمِّي ... إِعْدَادِ الطَّعَامِ.
أ. مِنْ ب. فِي ج. ب د. بَيْنَ ه. عَلَى
٥. فِي الْمَسْكَنِ ... كُلِّ طَالِبٍ سَرِيرٌ
أ. مِنْ ب. ل ج. عَلَى د. فِي ه. ب
٦. ... هَوَايَاتِ عَائِشَةَ جَمْعُ الطَّوَابِعِ
أ. عَنِ ب. فِي ج. مِنْ د. ك ه. عَلَى
٧. عِنْدَ عَائِشَةَ هَوَايَاتٍ كَثِيرَةٌ ... الْقِرَاءَةَ
أ. عَنِ ب. فِي ج. مِنْ د. ك ه. عَلَى
٨. أَنَا أَذْهَبُ ... الْمَكْتَبَةَ لِقِرَاءَةِ الْمَجَلَّةِ
أ. عَلَى ب. ب ج. إِلَى د. ل ه. مِنْ
٩. نَحْنُ مُتَخَرِّجُونَ ... الْمَدْرَسَةَ الْمُتَوَسِّطَةَ الْإِسْلَامِيَّةَ
أ. مِنْ ب. عَنِ ج. ل د. فِي ه. إِلَى
- ١٠- هَلْ ... آلَةُ التَّصْوِيرِ؟
أ. عِنْدَ ب. عَلَى ج. فِي د. ب ه. فِي



A. Membaca Nyaring dengan Fasih dan Benar

التدريب ١

انظر وافراً وافهم!

هوايات أحمد كثيرة. مثل القراءة والرسم والسفر. يقرأ أحمد الكتب العلمية والمجلات والروايات والجرائد أربع ساعات كل يوم. يشتري أحمد كتاباً جديداً كل أسبوع. والآن لديه مكتبة كبيرة في البيت. في كل يوم الأحد، يرسم أحمد المناظر الجميلة والناس والحيوانات والأشجار. رسومات أحمد جميلة جداً. وهو يحصل على جائزة الرسم دائماً في المدرسة. وفي أيام العطلة، يحب أحمد السفر إلى أماكن جبلية وشاطئ البحر والمتنزهات الأخرى. يأخذ أحمد صور مناظر الجبل، وشاطئ البحر عند غروب الشمس، ومناظر المتنزهات الجميلة بآلة التصوير. هذه الصور سوف يرسمها لإشتراك مسابقات الرسم في المدارس أو معرض الرسم.

B. Menemukan Informasi Tersirat dari Teks Bacaan

Critical Thinking

التدريب ٢

أجب الأسئلة بوضوء ما فهمت من النص!

١. ما الموضوع المناسب في النص السابق؟

٢. مَا هَوَايَةُ أَحْمَدُ؟
٣. مَاذَا تَقْرَأُ أَحْمَدُ؟
٤. كَمْ سَاعَةً تَقْرَأُ أَحْمَدُ فِي الْيَوْمِ؟
٥. مَتَى يَشْتَرِي أَحْمَدُ كِتَابًا جَدِيدًا؟
٦. هَلْ مَكْتَبَةُ أَحْمَدُ صَغِيرَةٌ؟
٧. مَاذَا يَرْسُمُ أَحْمَدُ؟
٨. إِلَى أَيْنَ يُسَافِرُ أَحْمَدُ؟
٩. لِمَاذَا يَأْخُذُ أَحْمَدُ صُورَ الْمَنَاطِرِ؟
١٠. اذْكُرْ الْأَمَاكِنَ السِّيَاحِيَّةَ الَّتِي يَذْهَبُ إِلَيْهَا أَحْمَدُ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ!

C. Menyampaikan Informasi baik Umum atau Rinci dari Teks Bacaan

Critical Thinking

التَّدْرِيبُ ٣

فِي ضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ النَّصِّ، لِحْصِ النَّصِّ السَّابِقِ!



A. Menyusun Kata Menjadi Kalimat Sempurna

التَّدْرِيبُ ١

رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

١. الحَاسُوبُ - هَوَايَةٌ - يُوسُوفُ - أَلْعَابُ

٢. فِي - ثَلَاثَ - الْيَوْمِ - أَقْرَأُ - سَاعَاتٍ - الْكُتُبِ

٣. أَصْدِقَائِي - أَلْعَبُ - مَعَ - كُرَّةٍ - فِي - الْقَدَمِ - الْمَيْدَانِ

٤. صُورٌ - أَحْمَدُ - جَبَلِيَّةٌ - يَأْخُذُ - بِآلَةِ التَّصْوِيرِ - أَمَاكِنَ

٥. الْبَحْرُ - عِنْدَ - شَاطِئِي - جَمِيلَةٌ - غُرُوبٌ - جِدًّا - مَنَاظِرُ - الشَّمْسِ

B. Menyampaikan Informasi Secara Tertulis (Membuat Laporan)

Creativity & Communication

التَّدْرِيبُ ٢

اَكْتُبِ التَّقْرِيرَ عَنِ هَوَايَةِ أُسْرَتِكَ بِالْجَدْوَلِ فِي كُرَّاسَتِكَ كَمَا فِي الْمِثَالِ!

الرَّقْمُ	الاسم	مَنْ	الهَوَايَة	الْوَصْفُ
١.	عَبْدُ الشَّاكِرِ	أَبِي	قِرَاءَة	هُوَ يُحِبُّ الْقِرَاءَةَ. كُلَّ صَبَاحٍ يَقْرَأُ الْجَرَائِدَ. وَ فِي اللَّيْلِ، يَقْرَأُ الْمَجَلَّاتِ أَوْ الْكُتُبَ الْعِلْمِيَّةَ. وَهُوَ يَقْرَأُ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ.

Tugas Produk

الْوَضِيفَةُ الْإِنْتَاجِيَّةُ

1. Setiap kalian belajar kosakata/ungkapan bahasa Arab di awal bab, silahkan membuat produk berupa *flashcard* atau kartu kosakata sederhana bersama teman sejawat
2. Buatlah kartu kosakata sekreatif mungkin
3. Silahkan praktikkan atau saling tanya jawab dengan teman atau lawan bicara
*Kalian juga boleh mendokumentasikan dengan memvideo atau merekam mulai cara pembuatan kosakata hingga praktek latihannya

Tugas Portofolio

وَضِيفَةُ الْبُرْتُوْفَلِيُوْ

1. Di setiap akhir Bab, kalian akan mendapatkan Tugas Ketrampilan Menulis seperti : Menulis/Mengarang cerita, Membuat Ucapan Selamat, Menarasikan cerita, Menulis Terbimbing, Menulis Terpimpin dll.
2. Ekspresikan imajinasi atau ide pikiran kalian dalam bentuk tulisan yang indah dan rapi sesuai tema yang ditentukan. Jangan lupa tanyakan ke guru ya bagaimana trik atau kiat menulis yang bagus
3. Setiap selesai menulis, laporkan kepada guru kalian supaya dikoreksi dan dinilai
4. Menjelang Akhir Semester, kumpulkan hasil tulisan/karangan
5. kalian sehingga menjadi kumpulan cerita per kelas sebagai Tugas Portofolio.

Permainan “Mengejar Huruf Terakhir”

- Alangkah baiknya, permainan dikaitkan dengan materi yang telah diajarkan
- Masing-masing siswa secara berurutan menyebutkan satu kata yang diawali dengan huruf terakhir dari kata yang diucapkan siswa sebelumnya. Sebagaimana contoh di atas.
- Siswa yang salah atau tidak dapat menemukan kata dalam batas waktu yang ditentukan, mendapat hukuman atau tugas tertentu (menurut kesepakatan kelas)
- Agar seluruh siswa mendapatkan kesempatan

*الأَحْسَنُ، هَذَا اللَّعْبُ يَتَعَلَّقُ بِهَذَا الدَّرْسِ.

- كُلُّ طَالِبٍ وَاجِبٌ أَنْ يَتَكَلَّمَ الْكَلِمَةَ الْوَّاحِدَةَ الَّتِي تُبْدَأُ بِالْحَرْفِ الْأَخِيرِ مِنَ الْكَلِمَةِ تَكَلَّمَهَا الطَّالِبُ السَّابِقُ. مِثَال :

الطَّالِبُ ١ : سَفَرٌ ← "ر"

الطَّالِبُ ٢ : رِيَاضَةٌ ← "ت"

الطَّالِبُ ٣ : تَسْوُوقٌ ← "ق"

الطَّالِبُ ٤ : قِرَاءَةٌ ← "ت".... الخ.

- مَنْ الَّذِي لَمْ يَسْتَطِعْ الْجَوَابَ، فَلَهُ الْعِقَابُ.

Refleksi

Bagaimana anda sekarang?

Setelah anda mempelajari materi bab هَوَايَةَ الطُّلَّابِ, untuk mengukur diri anda terhadap materi yang sudah dipelajari. Jawablah sejujurnya terkait dengan penguasaan materi pada buku ajar ini di tabel berikut!

Tabel Refleksi Diri Pemahaman Materi

No	Indikator	Ya	Tidak
1.	Mengidentifikasi bunyi ujaran yang didengar		
2.	Menemukan informasi tersirat dari ujaran yang didengar		
3.	Merespon informasi secara lisan dengan lafal yang tepat		
4.	Mengembangkan dialog sederhana sesuai konteks		
5.	Melafalkan ujaran dengan lafal dan intonasi yang baik & benar		
6.	Menyampaikan gagasan dari suatu teks bacaan		
7.	Mengidentifikasi struktur tata bahasa terkait "مصدر"		
8.	Mengungkapkan informasi secara tertulis		
9.	Menerapkan struktur bahasa ke dalam teks lisan atau tertulis		

Umpan Balik dan Tindak lanjut

1. Bagaimana kesan anda setelah mempelajari materi bab هَوَايَةَ الطُّلَّابِ pada buku ini?
2. Apa pengalaman belajar yang anda peroleh?
3. Apakah anda merasa sudah mendapatkan pemahaman dan ketrampilan yang memadai tentang informasi dari materi هَوَايَةَ الطُّلَّابِ?
4. Materi mana yang belum dipahami?
5. Kesulitan apa yang ditemui ketika mempelajari bab ini?

Kritik dan saran

.....

Tindak lanjut sebagai pendalaman materi

.....

المِهْنَةُ وَالْحَيَاةُ

الوَحْدَةُ
الثَّانِيَّةُ

الدَّرْسُ الثَّانِي



<https://pasukansuci.wordpress.com/>

Kalian pasti punya cita-cita kan, suatu saat nanti ingin menjadi apa atau bekerja di bidang apa. Pada bab ini, akan dikenalkan berbagai kata, istilah dan ungkapan seputar pekerjaan dan profesi. Dengan bekal bahasa Arab yang kamu kuasai, tidaklah mustahil jika kalian memperoleh peluang bekerja di perusahaan Arab. Aaamiin. Hal ini tidaklah berlebihan, siapa tahu diantara kalian ada yang berminat. *Betul nggak?* Karena akhir-akhir ini banyak lho perusahaan Arab yang berinvestasi di Indonesia. Wah, asyik kan? Terus bagaimana buat surat lamarannya? Jangan khawatir, ada di sini. So, tunggu apalagi, sikat *abiz* bab ini!

Yuk Kenali Kompetensi ...!



1.1 Mensyukuri nikmat Allah berupa kemampuan berbicara dengan baik dan lancar



2.1 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, percaya diri dan bertanggung jawab dalam melaksanakan komunikasi transaksional dengan guru dan teman



KOMPETENSI DASAR (KD.3)	KOMPETENSI DASAR (KD.4)
<p>3.2 Mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya bahasa Arab yang berkaitan dengan topik:</p> <p style="text-align: right;">المهنة والحياة</p> <p>baik secara lisan maupun tertulis</p>	<p>4.2 Mengungkapkan dialog, informasi lisan atau tulisan, merespon berita sederhana terkait topik :</p> <p style="text-align: right;">المهنة والحياة</p> <p>dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks</p>

INDIKATOR PEMBELAJARAN

- 3.2.1 Menemukan makna tersirat dari gambar
- 3.2.2 Mengkorelasikan/Menghubungkan Kosakata dengan fungsinya
- 3.2.3 Mengidentifikasi bunyi ujaran yang didengar
- 3.2.4 Menemukan informasi tersirat dari ujaran yang didengar
- 3.2.5 Mengidentifikasi struktur tata bahasa (*huruf athaf*) dari teks
- 3.2.6 Menerapkan struktur bahasa ke dalam teks lisan atau tertulis
- 4.2.1 Melafalkan ujaran dengan lafal dan intonasi yang baik & benar
- 4.2.2 Mengemukakan ide/pendapat secara lisan dari gambar yang tersedia
- 4.2.3 Mengembangkan dialog dengan cara wawancara sederhana
- 4.2.4 Menyampaikan gagasan dari suatu teks bacaan secara kolaborasi
- 4.2.5 Mengungkapkan informasi secara tertulis (membuat pengumuman & surat lamaran kerja)



المُفْرَدَاتُ وَالْعِبَارَاتُ

A. Menemukan Makna Tersirat dari Gambar

Critical Thinking

انظُرْ وَأَعِدْ وَافْهَمْ !

 <p>http://www.forumconstruire.com</p>	 <p>http://www.23book.com/h5488</p>	 <p>http://wikigambar.com</p>	 <p>http://wikigambar.com</p>
بِنَاءٌ	مُهَنْدِسٌ	مُدَرِّسٌ	مُوظَّفَةٌ
 <p>http://www.quia.com/</p>	 <p>http://www.duclipart.com/</p>	 <p>https://www.clipart.com/en/close-up?o=3797853&a=c</p>	
سَائِقٌ	شُرْطِيٌّ	مُرْضِيَةٌ	طَيْبٌ
 <p>http://www.metrolyrics.com</p>	 <p>https://www.snuttiecock.com/</p>	 <p>http://blog.umy.ac.id</p>	 <p>https://www.kaskus.co.id</p>
مُعَنِيٌّ	حَيَّاطٌ	فَلَّاحٌ	تَاجِرٌ

 https://iwansuwandy.wordpress		 RCTI DWB 5	 http://kicaunews.com
مُضَيِّفَةٌ	طَيَّارٌ	مُذَيِّعَةٌ	صَحْفِيٌّ

B. Mengkorelasikan Kosakata tentang "Profesi" dengan Fungsinya

Critical Thinking

التَّدْرِيبُ ١

صِلْ بَيْنَ الْمِهْنَةِ وَمَا يُنَاسِبُهَا مِنَ الْوُظَيْفَةِ فِيمَا يَلِي!

الشُّرْطِي	<input type="checkbox"/>	يُدْرِسُ الدَّرْسَ فِي الْمَدْرَسَةِ	١.
المُضَيِّفِ	<input type="checkbox"/>	يَزْرَعُ الرَّزَّ فِي الْمَرْعَةِ	٢.
المُدْرِسِ	<input type="checkbox"/>	يَفْحَصُ فِي الْمُسْتَشْفَى	٣.
الطَّيِّبِ	<input type="checkbox"/>	يَبِيعُ السِّلْعَ فِي السُّوقِ	٤.
المُذَيِّعِ	<input type="checkbox"/>	يُحِطُّ بِبِنَاءِ الْبَيْتِ	٥.
الصَّحْفِي	<input type="checkbox"/>	يُنْظِمُ الْمُرُورَ فِي الشَّارِعِ	٦.
الفَلَّاحِ	<input type="checkbox"/>	يَقُودُ السَّيَّارَةَ	٧.
السَّائِقِ	<input type="checkbox"/>	يَقْرَأُ الْأَخْبَارَ فِي التِّلْفَازِ	٨.
المُهَنْدِسِ	<input type="checkbox"/>	يَبْحَثُ الْأَخْبَارَ	٩.
التَّاجِرِ	<input type="checkbox"/>	يُسَاعِدُ الطَّيَّارَ فِي الْمَطَارِ	١٠.
الْبَنَّاءِ	<input type="checkbox"/>		

التَّدرِيبُ ٢

افتح هذا رمز الاستجابة السريعة (QR Code)، وتمتع بالتدريبات!



- A. Menemukan Makna yang Tersirat dari Teks yang Didengar
Critical Thinking & Communication

التَّدرِيبُ ١



اسْتَمِعْ إِلَى النَّصِّ ثُمَّ أَجِبْ بِاخْتِصَارٍ!

١. مَنْ أَنَا؟
٢. مَا مِهْنَةُ أَبِي؟
٣. كَمْ سَاعَةً يَعْمَلُ أَبِي؟
٤. مَا تَعْمَلُ أُمِّي؟
٥. مَاذَا تَدْرُسُ أُمِّي؟
٦. لِمَاذَا يَذْهَبُ أَخِي إِلَى الْمَصْرَفِ؟
٧. كَمْ يَوْمًا يَعْمَلُ أَخِي؟

٨. هَلْ أُخْتِي مُضِيْفَةٌ؟

٩. كَمْ أَخَا لِي؟

١٠. مِنْ كَمْ شَخْصٍ تَتَكَوَّنُ أُسْرَتِي؟



• هَيَّا نَتَكَلَّمْ

A. Mengemukakan Informasi secara Lisan dari Gambar
Critical Thinking, Communication & Collaboration

التَّدْرِيبُ ١

تَبَادُلُ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنِ الْمِهْنَةِ مُسْتَعِينًا بِالصُّورَةِ!

مِثَال:



مَا رَأَيْكَ بِالطَّيَّارِ؟

رَأَيْتُ أَنَّ الطَّيَّارَ مِهْنَةٌ عَظِيمَةٌ.

لِمَاذَا؟

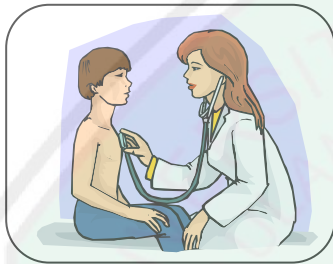
لَأَنَّهُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقُودَ الطَّائِرَةَ.

مَاذَا تَرَى بِالطَّيَّارِ؟

أَرَى أَنَّ الطَّيَّارَ مِهْنَةٌ مَحْمُودَةٌ.

لِمَاذَا كَذَلِكَ؟

لَأَنَّهُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُسَافِرَ إِلَى خَارِجِ الْبِلَادِ



<http://thecliparts.co/doctor-with-patient-clipart>

١. + _____ ؟

- رَأَيْتُ _____

+ _____ ؟

- _____



<https://www.clipart.com/>

؟ _____ + . ٢

_____ - أَرَى

؟ _____ +

_____ -



<https://indonesian-chinese.blogspot.com>

؟ _____ + . ٣

_____ - رَأَيْتُ

؟ _____ +

_____ -



؟ _____ + . ٤

_____ - أَرَى

؟ _____ +

_____ -



<http://www.ohbulan.com>

؟ _____ + . ٥

_____ - رَأَيْتُ

؟ _____ +

_____ -

B. Mengkomunikasikan & Mengembangkan Dialog (Wawancara Sederhana)
Critical Thinking, Communication & Collaboration

التدريب ٢

قُمْ بِالاسْتِجَابَةِ أَوْ الْمُقَابَلَةِ عَنِ الْمِهْنَةِ!



<http://shutterstock.7eer.net/>

١. مَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ؟ / مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟

٢. مَاذَا تَعْمَلُ أُمُّكَ؟ / مَا مِهْنَةُ أُمِّكَ؟

٣. مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟

٤. لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ ...؟

٥. وَمَاذَا سَتَعْمَلُ بَعْدَ إِتْمَامِ الدِّرَاسَةِ فِي الثَّانَوِيَّةِ؟

التدريب ٣

افْتَحْ هَذَا رَمَزَ الاسْتِجَابَةِ السَّرِيعَةِ (QR Code)، انظُرْ إِلَى الْفِيدْيُو!



بَعْدَ أَنْ شَاهَدْتَ إِلَى الْفِيدْيُو، تَفَضَّلْ بَلَّغِ الْأَدْوَارَ (Role Playing)!

Communication & Creativity





هَيَّا نَقْرًا.

A. Membaca Nyaring dengan Fasih dan Benar Bersama Kelompok
Collaboration

التَّدْرِيبُ ١

اقْرَأْ مَعَ زَمَلَانِكَ فِي الْفِرْقَةِ!

أَسَافِرُ كَثِيرًا مِنْ الْبُلْدَانِ فِي قَرْةِ آسِيَا، مِنْهَا مَلَايَا، سِينْغَاپُور،
تَيْلَان، وَيَابَان. كُنْتُ أَسَافِرُ بِلَادِينَ أَوْ أَكْثَرَ فِي الْيَوْمِ. رَأَيْتُ
بِالطَّائِرَةِ نُونَ أُجْرَةِ السَّفَرِ، بَلْ أَحْصَلْتُ عَلَى الرُّتَابِ مِنَ الْعَمَلِ.
كُنْتُ طَيَّرًا، لَكِنِّي أَسَاعِدُ طَيَّرًا فِي الطَّيْرَانِ. أَسْتَقْبِلُ الرَّاكِبِينَ
تَبَشُّمًا وَأَخْدُمُهُمْ خِدْمَةً جَمِيلَةً فِي الطَّائِرَةِ. مَنْ أَنَا؟

أَعْمَلُ فِي الْمَرْسَةِ سِتَّةَ أَيَّامٍ فِي الْأُسْبُوعِ. أَذْهَبُ إِلَى الْمَرْسَةِ
فِي السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ وَرُجِعُ مِنْهَا فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ. غَالِبًا، رُجِعُ
مُتَّحِرًا مِنْ غَيْرِهِمْ. كُنْتُ مُكْرِّسًا وَلَا طَالِبًا. بَلْ أَنَا أَعْمَلُ الشُّؤُونَ
الإِدْرِيَّةَ وَكَذَلِكَ أَسَاعِدُ رَئِيسَ الْمَرْسَةِ فِي الْأَعْمَالِ الإِدْرِيَّةِ كَمَا
أَسَاعِدُ الْمَكْرَسِينَ وَالطَّلَبَةَ فِي إِعْدَادِ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ وَالتَّعْلُمِيَّةِ.
مَنْ أَنَا؟

٣

أَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى كُلَّ يَوْمٍ وَأَلْبَسُ زِيًّا رَسْمِيًّا أَبْيَضَ. أَخْدُمُ
النَّاسَ فِي مَجَالِ الصِّحَّةِ. لَسْتُ طَبِيبًا لَكِنِّي أَسَاعِدُ الطَّيِّبَ فِي
مُوَاسَاةِ الْمَرْضَى. أَفَحَصُّهُمْ وَأَعَالِجُهُمْ وَأَلْحِظُهُمْ حِينَمَا الطَّيِّبُ لَمْ
يَحْضُرْ. فَأَرَأَيْتُ الْمَرْضَى أَطْوَلَ مِنَ الطَّيِّبِ. مَنْ أَنَا؟

٤

أَنَا مَشْهُورٌ فِي التَّلْفَازِ. يُشَاهِدُنِي النَّاسُ فِي التَّلْفَازِ كُلَّ يَوْمٍ. لَسْتُ
مُعْنِيًا مَشْهُورًا يُسَلِّي النَّاسَ، لَكِنَّ النَّاسَ يَنْتَظِرُونَنِي لِيَبْحَثُوا عَنِّي خَبْرًا
جَدِيدًا. أَمَّا عَمَلِي فَأَقْرَأُ الْأَخْبَارَ الْمُهَمَّةَ مِثْلُ السِّيَاسِيَّةِ، وَالِاِقْتِصَادِيَّةِ
وَالثَّقَافَةِ، وَالرِّيَاضِيَّةِ، وَالْحَوَادِثَ الْحَدِيثَةَ فِي الْبِلَادِ أَوْ خَارِجِ الْبِلَادِ.
مَنْ أَنَا؟

٥

أَسْكُنُ فِي الْقَرْيَةِ. أَذْهَبُ إِلَى الْمَزْرَعَةِ صَبَاحًا وَأَرْجِعُ مِنْهُ نَهَارًا.
أَحْرَثُ الْمَزْرَعَةَ بِالْجَامُوسِ وَأَزْرَعُ فِيهَا أَنْوَاعًا مِنَ النَّبَاتِ كَالرَّزِّ،
وَالذُّرَّةِ، وَالْفَاصُولِيَا، وَالْفُولِ؛ وَالْخَضِرَاتِ كَالْحِيَارِ، وَالْجَزْرِ،
وَالْبَطَاطِسِ، وَالطَّمَاظِمِ. وَأَحْيَانًا أَطْعِمُ الْمَوَاشِيَ كَالْبَقَرِ، وَالغَنَمِ،
وَالدَّجَاجِ، وَالْجَامُوسِ. مَنْ أَنَا؟

B. Menemukan Informasi Tersirat dari Teks Bacaan (Diskusi Kelompok)

Collaboration & Critical Thinking

التدريب ٢

ناقش مع زملائك في المجموعة بالخطوات الآتية!



<http://www.scienceplus2cn.com>

١. تناقش المجموعة عن المعاني من النص

٢. تناقش المجموعة لفهم مضمون النص

٣. تناقش المجموعة الملخص من النص

٤. كل المجموعة يُقدّم النتيجة من المناقشة

٥. المجموعة الأخرى تُقدّم الأسئلة أو التعليق للمجموعة التي تُقدّم نتيجة

المناقشة



Performance Assesment atau Penilaian Kinerja untuk Ketrampilan Membaca bisa dilakukan dengan bermacam-macam teknik yaitu membaca nyaring, bercerita, berdeklamasi (penghayatan, pelafalan, intonasi, ekspresi) dll. Dan yang lebih seru lagi bisa dengan cara Diskusi Kelompok.

Teknis atau langkah-langkahnya sebagai berikut :

1. Guru membagi kelompok menjadi 5 kelompok. Masing-masing kelompok terdiri dari +/- 5 siswa
2. Setiap kelompok berdiskusi tentang arti/makna kosakata, kesimpulan semua paragraf dll
3. Setiap kelompok maju ke depan kelas untuk menyampaikan/presentasi hasil diskusi
4. Supaya lebih adil, ketika maju harus memilih undian (paragraf berapa yang akan dipresentasikan)
5. Semua kelompok tidak tahu paragraf berapa yang dipresentasikan, sehingga semua kelompok harus siap semua paragraf

6. Setiap anggota kelompok mempresentasikan sesuai bagiannya : ada yang bagian membaca, menterjemahkan, kesimpulan, menjawab pertanyaan dll
 7. Guru menilai mulai dari proses diskusi sampai presentasi kelompok.
- Teknik ini dilakukan untuk memantapkan kompetensi *kemahiran qira'ah* siswa baik secara individu maupun kelompok agar lebih bermakna

C. Menyimpulkan / Menyampaikan Informasi Baik Umum Atau Rinci Dari Teks Bacaan Sesuai Topic (Prsentasi)

Collaboration & Communication

التَّدرِيبُ ٣

قَدِّمِ نَتِيجَةَ الْمُنَاقَشَةِ مَعَ زُمَلَائِكَ فِي الْمَجْمُوعَةِ!

D. Memahami Teks Bacaan secara Individual

التَّدرِيبُ ٤

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ فِي ضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ النَّصِّ السَّابِقِ!

١. مَنْ يَعْمَلُ فِي الطَّائِرَةِ؟

ج. مُضَيِّفٌ

أ. مُدَرِّسٌ

د. مُذَيِّعٌ

ب. مُهَنْدِسٌ

٢. إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ الْمُضَيِّفُ لِلْعَمَلِ؟

ج. مَحَطَّةَ الْقَطَارِ

أ. مَطَارٌ

د. مَحَطَّةَ بَنْزِينِ

ب. مَحَطَّةَ الْحَافِلَةِ

٣. مَنْ يَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

ج. مُحَاسِبٌ

أ. مُهَنْدِسٌ

- ب. مُوظَّف
د. مُمَرِّضَة
٤. مَاذَا يَعْمَلُ الْمُوظَّفُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
أ. يُدْرِسُ الدَّرْسَ
ب. يَدْرُسُ الدَّرْسَ
ج. يَعْمَلُ الشُّؤُونَ الْإِدَارِيَّةَ
د. يُسَاعِدُ الطُّلَّابَ لِعَمَلٍ وَاجِبِ الْمَنْزِلِ
٥. مَنْ يُسَاعِدُ الطَّيِّبَ؟
أ. مُذِيعٌ
ب. مُدْرِسٌ
ج. مُعَيِّنٌ
د. مُمَرِّضَة
٦. مَاذَا يَعْمَلُ الْمُمَرِّضَة؟
أ. يَفْحَصُ الْمَرِيضَ
ب. يُسَاعِدُ الطَّيَّارَ
ج. يَقْرَأُ الْأَخْبَارَ
د. يُدْرِسُ
٧. هَلْ يُسَلِّي الْمَذِيعُ النَّاسَ؟
أ. لَا، بَلْ يَفْحَصُ الْمَرِيضَ
ب. لَا، بَلْ يَقْرَأُ الْأَخْبَارَ
ج. نَعَمْ، هُوَ يُسَلِّي النَّاسَ
د. لَا، بَلْ يَزْرَعُ الرُّزَّ
٨. أَيْنَ يَعْمَلُ الْمَذِيعُ؟
أ. فِي الْمَدْرَسَةِ
ب. فِي الْقَرْيَةِ
ج. فِي الْمُسْتَشْفَى
د. فِي التِّلْفَازِ
٩. هَذِهِ الْأَشْيَاءُ لَا نَجِدُهَا فِي الْمَزْرَعَةِ
أ. نَبَاتَاتٌ
ب. حَضْرَوَاتٌ
ج. مَوَاشِي
د. طَائِرَةٌ

١٠. فِيمَا يَلِي عَمَلُ الْفَلَّاحِ، إِلَّا....

أ. يَحْرَثُ الْمَرْعَةَ

ب. يَزْرَعُ الرُّزَّ

ج. يُطْعِمُ الْمَوَاشِيَ

د. يَقُودُ الطَّائِرَةَ



TATA BAHASA

✓ HURUFATHAF

التَّرْكِيب
حُرُوفُ الْعَطْفِ



فَ : lalu (berurutan)	وَ : dan
جَاءَ أَحْمَدُ فَلَقَمَانَ فَعَائِشَةَ. يَدْخُلُ الْمَدْرَسَ الْفَصْلَ فَيَسَلُّ عَلَى الطُّلَّابِ	الْفَلَاحُ يَزْرَعُ الْفَوَاكِهِ وَالرَّزَّ وَالْخَضَرَ أَجْلِسُ وَأَذَاكِرُ فِي غُرْفَةِ الْمُدَاكِرَةِ.
ثُمَّ : lalu (selang agak lama)	أَوْ = أَمْ : atau
جَاءَ عُمَرُ ثُمَّ رَأَى ثُمَّ رَيْنَا أُصَلِّي الطُّهْرَ ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ	أَيُّ هَوَايَةٍ تَخْتَارُ: التَّصْوِيرُ أَوْ الْقِرَاءَةُ؟ هَلْ تَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ أَوْ تَنَامُ فِي الْفَصْلِ؟
لَا : tidak	بَلْ = لَكِنْ : tetapi
ذَلِكَ سَائِقٌ لَا طَيَّارٌ	لَسْتُ طَيِّبَةً، بَلْ مُرِّضَةٌ مَا عِنْدِي قَلَمٌ لَكِنْ مِرْسَمَةٌ لَا أَكْتُبُ ... بَلْ / لَكِنْ أَسْتَمِعُ
حَتَّى : sehingga	
يَتَكَلَّمُ الْمُوظَّفُونَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى الْبَوَابِ وَالرَّبَائِلِ	

Critical Thinking

عَيِّنْ حُرُوفَ الْعَطْفِ فِي النَّصِّ السَّابِقِ وَاكْتُبْهَا فِي الْجُمْلَةِ!

الْجُمْلَةُ	حَرْفُ الْعَطْفِ	الرَّقْمُ

--	--	--



• هَيَّا نَكْتُبْ.

A. Mengamati Teks Tertulis (Iklan Lowongan Kerja)

التَّدرِيبُ ١

لَا حِظَّ!

فِيْمَا يَلِي نَمُوْدَجِ الْإِعْلَانِ

شَرِكَةٌ وَطَنِيَّةٌ بِحَاجَةٍ إِلَى: سِكْرَتِير

✓ إِجَادَةُ اللَّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةِ (تَحْدُثًا وَكِتَابَةً)

✓ خِبْرَةُ سَنَتَيْنِ عَلَى الْأَقْلِّ فِي أَعْمَالِ السِّكْرَتَارِيَّةِ

✓ إِجَادَةُ اسْتِحْدَامِ الْحَاسُوبِ (عَرَبِيٍّ وَإِنْجِلِيزِيٍّ) وَأَعْمَالِ الْإِنْتَرْنِيَّتِ

تُرْسَلُ الطَّلَبَاتُ مَعَ صُورٍ مِنَ الشَّهَادَاتِ الدِّرَاسِيَّةِ وَشَهَادَةِ الْمِيلَادِ

وَبِطَاقَةِ الْهُويَّةِ وَوَصْفِ الْخِبْرَةِ وَثَلَاثُ صُورٍ شَمْسِيَّةٍ إِلَى:

ص.ب: ٨٦٨٦ الرِّيَاضِ ١١٣٤١ الْمُدِيرِ الْعَامِ لِشُؤُونِ الْمُوظَّفِينَ.

www.najah.com

B. Mengamati Teks Tertulis (surat Lamaran Pekerjaan)

التَّدرِيبُ ٢

لَا حِظَّ!

فِيْمَا يَلِي نَمُوْدَج رِسَالَةِ الطَّلَبِ عَنِ الوُظِيْفَةِ.



حَفِظَهُ اللهُ

سَعَادَةَ الْمُدِيرِ الْعَامِّ لِشُؤُونِ الْمُوظَّفِينَ
لِشَرِكَةِ "بِرَكَّة" الْوَطَنِيَّة - الرِّيَاض

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

وَبَعْدُ، فَقَدْ قَرَأْتُ إِعْلَانَكُمْ بِصَحِيفَةِ "الرِّيَاض" بِتَرِيخِ ١-١-٢٠١٢ م
عَنْ وَظِيْفَةِ سِكْرَتِيرٍ فِي شَرِكَتِكُمْ. وَ إِنِّي رَأَيْتُ أَنَّ مَا حَصَلْتُهُ فِي دِرَاسَتِي وَ مَا
اِكْتَسَبْتُهُ مِنْ خِيَرَةِ سِكْرَتِيرِيَّةِ مُدَّةِ سَنَتَيْنِ يُمَكِّنُ أَنْ يُؤَهِّلَنِي لِهَذِهِ الْوَظِيْفَةِ.
فَلِذَلِكَ أَتَقَدَّمُ بِطَلْبِي هَذَا لِلْعَمَلِ مَعَكُمْ فِي الْوَظِيْفَةِ الْمُعْلَنِ عَنْهَا.
وَ أَقَدِّمُ لَكُمْ مَقْرُونًا بِهَذَا الطَّلَبِ الْمُسْتَنْدَاتِ الْمَطْلُوبَةَ كَمَا يَلِي :

١. صُورَةَ الشَّهَادَاتِ الدِّرَاسِيَّةِ
٢. صُورَةَ شَهَادَةِ الْمِيْلَادِ
٣. صُورَةَ بِطَاقَةِ الْهُويَّةِ
٤. ثَلَاثَ صُورِ شَمْسِيَّةِ
٥. وَصْفُ خِيَرَةِ سِكْرَتِيرِيَّةِ

هَذَا، وَ أَشْكُرُكُمْ لَوْ نَظَرْتُمْ فِي طَلْبِي هَذَا بِعَيْنِ الْاِعْتِبَارِ. وَ تَفَضَّلُوا
بِقَبُولِ فَائِقِ الْاِحْتِرَامِ، وَ اللهُ يَحْفَظُكُمْ.

و السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

سُورَابَايَا، ٢-٢-٢٠١٢ م

حسين بن عبد الرحمن

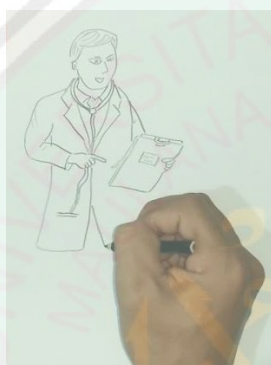
شروع أحمد ياني ١٢٣ سوراباي

C. Mengungkapkan Informasi Secara Tertulis

Creativity & Collaboration

التدريب ٣

كَوْنِ الْفِرْقَةَ تَتَكَوَّنُ مِنْ شَخْصَيْنِ. الطَّالِبُ الْأَوَّلُ يَكْتُبُ إِعْلَانَ "الْوِطَائِفِ"
وَالطَّالِبُ الثَّانِي يَكْتُبُ رِسَالَةً لِلْعَمَلِ سِوَى الْمِهْنَةِ السَّابِقِ!



<http://wikigambar.com/gambar-kata-kartun-wanita-muslimah.html>

التدريب ٤

أَكْتُبْ فِقْرَةً وَاحِدَةً عَلَى قِرْطَاسٍ مُلَوَّنٍ عَنِ "أَمَلِي" وَارْسُمْ أَمَلَكَ، ثُمَّ أَلْصِقْهُ عَلَى
جِدَارِ الْفَصْلِ أَوْ مَجَلَّةِ الْجِدَارِ فِي فَصْلِكَ بَعْدَ أَنْ فَتَشَهَا الْمُدْرِسُ!

Creativity & Communication

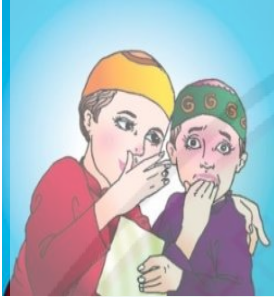
Tugas Produk

الوِطَيْفَةُ الْإِنْتَاجِيَّةُ

1. Tulislah karangan deskripsi di kertas berwarna tentang cita-citaku, minimal 1/2 halaman
2. Lalu gambar cita-cita kalian
3. Terapkanlah ungkapan dan kosakata yang telah kalian pelajari ke dalam Kartu Identitas

4. Laporkan hasil tugas kalian ke guru
5. Setelah mendapatkan nilai dari guru, temple pada madding kelas

Permainan Bisik Berantai



كُونَ فِرْقَةَ تَتَكُونُ مِنْ ٥-٧ أَشْخَاصٍ. كُلُّ أَعْضَاءِ الْفِرْقَةِ
يَقِفُ وَيُنْشِئُ صَفًّا خَلْفِيًّا. الْمُدْرِسُ يَهْمِسُ كَلِمَةً أَوْ جُمْلَةً
إِلَى الطَّالِبِ ١، الطَّالِبِ ١ يَهْمِسُهَا إِلَى الطَّالِبِ ٢،
وَالطَّالِبِ ٢ يَهْمِسُهَا إِلَى الطَّالِبِ التَّالِي إلخ. وَالطَّالِبِ
الْأَخِيرُ يُقَدِّمُ وَيَكْتُبُ مَا يَسْمَعُهُ عَلَى السَّبُّورَةِ.
وَهَكَذَا إلخ.

- Siswa membentuk kelompok terdiri dari 5-7 orang.
- Setiap anggota kelompok berdiri dan membentuk barisan ke belakang
- Guru membisikkan kata atau kalimat pada siswa 1 yg berada di paling belakang untuk dilanjutkan ke siswa berikutnya sampai yang terakhir yaitu siswa paling depan.
- Siswa yang terakhir maju dan menulis apa yang ia dengar di papan tulis. Dan

Refleksi

Bagaimana anda sekarang?

Setelah anda mempelajari materi bab *المهنة والحياة*, untuk mengukur diri anda terhadap materi yang sudah dipelajari. Jawablah sejujurnya terkait dengan penguasaan materi pada buku ajar ini di tabel berikut!

Tabel Refleksi Diri Pemahaman Materi

No	Indikator	Ya	Tidak
1.	Menyebutkan kosakata & ungkapan bahasa Arab terkait tema		
2.	Mengaitkan Kosakata "Profesi" dengan Ungkapan Fungsinya		
3.	Menemukan informasi tersirat dari ujaran yang didengar		
4.	Melafalkan ujaran dengan lafal dan intonasi yang baik & benar		
5.	Mengemukakan ide/pendapat dari secara lisan dari gambar		
6.	Mengembangkan dialog dengan cara wawancara sederhana		
7.	Menyampaikan gagasan dari suatu teks bacaan		
8.	Mengidentifikasi struktur tata bahasa terkait " <i>حرف العطف وحرف الجر</i> "		
9.	Menyampaikan gagasan dari suatu teks bacaan secara kolaborasi		
10.	Menerapkan struktur bahasa ke dalam teks lisan atau tertulis		
11.	Mengungkapkan informasi secara tertulis (membuat pengumuman & surat lamaran kerja)		

Umpan Balik dan Tindak lanjut

1. Bagaimana kesan anda setelah mempelajari materi bab *المهنة والحياة* pada buku ini?
2. Apa pengalaman belajar yang anda peroleh?
3. Apakah anda merasa sudah mendapatkan pemahaman dan ketrampilan yang memadai tentang informasi dari materi *المهنة والحياة*?
4. Materi mana yang belum dipahami?
5. Kesulitan apa yang ditemui ketika mempelajari bab ini?

Kritik dan saran

.....

.....

Tindak lanjut sebagai pendalaman materi

الْمِهْنَةُ وَالنِّظَامُ

الْوَحْدَةُ
الثَّانِيَّةُ

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ



Di manapun kita berada, apapun profesi kita pasti ada peraturan yang mengikat. Saat ini profesi kita adalah siswa. Sebagai siswa pasti terdapat peraturan yang harus ditaati di sekolah. Kenapa sih harus ada peraturan?? Mending santai aja kalee... Eits..Dengan peraturan hidup kita menjadi teratur, tertib, disiplin dan pastinya ke arah yang lebih baik. Coba bayangkan jika tidak ada peraturan.., Nah... dalam bab ini tidak jauh beda kok dengan apa yang kita alami sehari-hari, yaitu seputar P.E.R.A.T.U.R.A.N. Sambil mengalami bahasa Arabnya sekalian Taati peraturanya.. karena adanya peraturan itu harus ditaati bukan dilanggar. Ok

Yuk Kenali Kompetensi



1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar



2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman



KOMPETENSI DASAR (KD.3)

3.3 Mengidentifikasi bunyi, makna kalimat, gagasan, unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya bahasa Arab yang berkaitan dengan topik:

المهنة والنظام

baik secara lisan maupun tertulis

KOMPETENSI DASAR (KD.4)

4.3 Mengungkapkan dialog, informasi lisan atau tulisan, merespon berita sederhana terkait topik :

المهنة والنظام

dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks

INDIKATOR PEMBELAJARAN

- 3.3.1 Menemukan makna tersirat dari gambar
- 3.3.2 Mengidentifikasi bunyi ujaran yang didengar
- 3.3.3 Menemukan informasi tersirat dari ujaran yang didengar
- 3.3.4 Membaca teks dengan fasih dan benar
- 3.3.5 Menerapkan struktur bahasa pada suatu kalimat
- 3.3.6 Mengartikan kalimat ke dalam bahasa Arab secara tertulis
- 4.3.1 Melafalkan ujaran dengan lafal dan intonasi yang baik & benar

- 4.3.2 Mengemukakan ide/gagasan secara lisan dari gambar
- 4.3.3 Menyampaikan gagasan dari suatu teks bacaan
- 4.3.4 Mengungkapkan informasi (Membuat laporan) secara tertulis

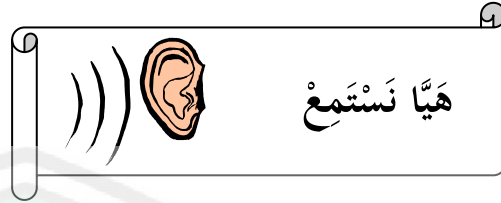



المُفْرَدَاتُ وَالْعِبَارَاتُ

A. Menemukan Makna Tersirat dari Gambar
Critical Thinking

انظُرْ وَأَعِدْ وَافْهَمْ !

<p>يَلْتَزِمُ بِالنِّظَامِ</p>		
 <p>http://wikigambar.com/gambar-sketsa-ibu-guru.html</p>		 <p>http://wikigambar.com/gambar-sketsa-anak-sma.html</p>
تَعْلِيمِ الدَّرُوسِ	الْوُصُولُ فِي الْمِعَادِ	ارْتِدَاءُ زِيِّ الْمَدْرَسَةِ
<p>يُخَالِفُ بِالنِّظَامِ</p>		
	 <p>http://wikigambar.com/gambar-gambar-sketsa-unik.html</p>	 <p>yaaaah, ditutup.. tidaak!!</p>
مُعَامَلَةٌ سَيِّئَةٌ	الْعَشِّ	الْوُصُولُ مُتَأَخِّرَةٌ



A. Menemukan Informasi Tersirat dari Teks yang Didengar

Critical Thinking



التَّدْرِيبُ ١

اسْتَمِعْ إِلَى النَّصِّ، ثُمَّ اكْمِلِ الْفَرَاغَ!

- كَمَا عَرَفْنَا أَنَّ (١) _____ النَّاسِ مُتَنَوِّعَةٌ، مِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ (٢) _____، مِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ مُدْرِّسًا، مِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ (٣) _____، وَرَسَامًا وَمُوظَّفًا وَمُهَنْدِسًا وَتَاجِرًا وَصَحْفِيًّا وَطَبِيبًا، وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ (٤) _____ وَخُضْرِيًّا وَجَزَارًا وَفَاكِيًّا وَتَاجِرًا وَ (٥) _____ وَمِيكَانِيكِيًّا وَزَبَّالَةً وَكَنَاسًا وَمُدْبِعًا وَطَبَّاحًا وَ (٦) _____ وَغَيْرَ ذَلِكَ. نَحْنُ نَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ فَمِهْنَتُنَا طَالِبٌ أَوْ (٧) _____. كُلُّ مِهْنَةٍ نِظَامٌ. وَاجِبٌ عَلَيْنَا أَنْ نَلْتَزِمَ (٨) _____. لِلْمَدْرَسَةِ نِظَامٌ يَجِبُ عَلَى الطُّلَّابِ وَالطَّالِبَاتِ الْإِتِّزَامَ بِهِ، وَلَا يَجُوزُ (٩) _____، مَثَلًا: ارْتِدَاءُ زِيِّ الْمَدْرَسَةِ، الْوُضُوءُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيعَادِ وَ (١٠) _____.



A. Mengemukakan Informasi secara Lisan dari Gambar
Communication, Critical Thinking & Collaboration

التَّدْرِيبُ ١

تَبَادُلُ السُّؤَالِ وَالْجَوَابِ مَعَ زَمِيلِكَ عَنِ الْمِهْنَةِ وَالنِّظَامِ مُسْتَعِينًا بِالصُّورَةِ!

مِثَالُ:



- + مَا رَأَيْكَ بِهَذِهِ الصُّورَةِ؟
- أَرَى هَذِهِ الصُّورَةَ مِنَ النِّزَامِ بِالنِّظَامِ
- + لِمَاذَا كَذَلِكَ؟
- لِأَنَّ الطُّلَّابَ يَرْتَدُّونَ زِيَّ الْمَدْرَسَةِ

- الْوُصُولُ فِي الْمِيعَادِ - الْعَشُّ فِي الْإِمْتِحَانِ - الْحِفَاطُ عَلَى النَّظَافَةِ
- دَرَسَ عَلَى حَسَبِ الْجَدُولِ - يَرْتَدُّونَ زِيَّ الْمَدْرَسَةِ - الْوُصُولُ مُتَأَخِّرًا
- تَبَادُلُ التَّحِيَّاتِ عِنْدَ اللَّقَاءِ - الرَّجُوعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ قَبْلَ الْمِيعَادِ - مُعَامَلَةٌ سَيِّئَةٌ



sah Aliyah





<http://wikigambar.com/gambar-kata-tidak-jujur.html>



<http://wikigambar.com/gambar-sketsa-anak-sma>



<http://wikigambar.com/>



➤ TATA BAHASA

✓ Jumlah Ismiyah

✓ Mubtada' + Khabar

التَّرْكِيبُ





الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

المُبْتَدَأُ + خَبَرٌ

الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

المُبْتَدَأُ (ضَمَائِرُ الْجُمْعِ) + الخَبَرُ (الفِعْلُ الْمُضَارِعُ)

المثال:

مَوْتٌ 			مُذَكَّرٌ 		
	الخَبَرُ	المُبْتَدَأُ		الخَبَرُ	المُبْتَدَأُ
	يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	هُنَّ		يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	هُمْ
	تَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	أَنْتُنَّ		تَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	أَنْتُمْ
	نُشَاهِدُ التِّلْفِزِيُونَ	نَحْنُ		نُشَاهِدُ التِّلْفِزِيُونَ	نَحْنُ

التَّدْرِيبُ ١

إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِفِعْلِ مَنْاسِبٍ!

نَحْنُ	أَنْتُنَّ	أَنْتُمْ	هُنَّ	هُمْ
				يَدْرُسُونَ
			يُخَالِفْنَ	
		تَرْتَدُونَ		

	يَلْتَمِزْنَ			
نُصَلِّي				

Menerapkan Jumlah Ismiah (mubtada'+Khabar) dengan benar

Critical Thinking

التَّدرِيبُ ٢

اَكْتُبِ الْجُمْلَةَ الْاِسْمِيَّةَ حَسَبَ الضَّمَائِرِ!

١. الطُّلَّابُ يَرْتَدُّونَ زِيَّ الْمَدْرَسَةِ

نَحْنُ =

٢. أَنْتُمْ تَصِلُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيعَادِ

الطُّلَّابُ =

٣. نَحْنُ نَدْرُسُ دُرُوسَنَا حَسَبَ الْجَدُولِ الدِّرَاسِيِّ.

أَنْتُمْ =

٤. الْمُدْرَسَاتُ يُدْرِسْنَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْفَصْلِ.

أَنْتُنَّ =

٥. الطُّلَّابُ يَحْفَظُونَ دُرُوسَهُمْ مَعَ أَصْحَابِهِمْ

الطَّالِبَاتُ =



هَيَّا نَقْرَأُ.

- A. Membaca Nyaring Teks Bacaan secara Fasih dan Benar
Critical Thinking, Communication & Collaboration

التَّدرِيبُ ١

اقْرَأْ مَعَ زُمَلَانِكَ فِي الْفِرْقَةِ!

النِّظَامُ

نُشَاهِدُ الطُّلَّابَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَهُمْ يَرْتَدُونَ الزِّيَّ الْمَدْرَسِيِّ لِلطُّلَّابِ وَيَصِلُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيعَادِ. وَالطَّالِبَاتُ كَذَلِكَ يَرْتَدْنَ الزِّيَّ الْمَدْرَسِيِّ لِلطَّالِبَاتِ، وَيَصِلْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيعَادِ. لِلْمَدْرَسَةِ نِظَامٌ يَجِبُ عَلَى الطُّلَّابِ وَالطَّالِبَاتِ الْإِلْتِزَامَ بِهِ، وَلَا يَجُوزُ مُخَالَفَتُهُ، مَثَلًا:

- ✓ أَنْ يَرْتَدِيَ الطَّالِبُ وَالطَّالِبَةُ الزِّيَّ الْمَدْرَسِيِّ
- ✓ أَنْ يَدْرُسَ الطَّالِبُ وَالطَّالِبَةُ عَلَى حَسَبِ الْجَدْوَلِ الدِّرَاسِيِّ لِلْمَدْرَسَةِ
- ✓ أَنْ يَصِلَ الطَّالِبُ وَالطَّالِبَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيعَادِ

وَبِنَاءٍ عَلَى ذَلِكَ:

➤ فَإِنَّ الطَّالِبَ الْمُتَأَخِّرَ عَنِ الدَّرْسِ يُعْتَبَرُ مُخَالَفًا لِلنِّظَامِ

➤ وَإِنَّ الطَّالِبَ الَّذِي لَا يَرْتَدِي الزِّيَّ الْمَدْرَسِيَّ دَاخِلَ الْمَدْرَسَةِ يُعْتَبَرُ مُخَالَفًا لِلنِّظَامِ

➤ وَإِنَّ الطَّالِبَ الَّذِي يُمَارِسُ مُعَامَلَةً سَيِّئَةً يُعْتَبَرُ مُخَالَفَةً لِلنِّظَامِ

وَهُنَاكَ نِظَامٌ يَكُونُ مَعْمُولًا بِهِ عَلَى جَمِيعِ الْعَامِلِينَ فِي الْمَدْرَسَةِ

حَتَّى عَلَى الْبَائِعِ فِي الْمُقْصَفِ وَالْبَوَّابِ وَخَادِمِ الْمَدْرَسَةِ. وَذَلِكَ مِثْلُ مَا يَلِي:

❖ أَنْ يُحَافِظُوا عَلَى أَمْنِ الْمَدْرَسَةِ وَنِظَافَتِهَا

❖ أَنْ يَلْتَزِمُوا بِمَوَاعِيدِ الْعَمَلِ الْمَعْمُولِ بِهَا فِي الْمَدْرَسَةِ

❖ أَنْ لَا يُعَامِلَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا مُعَامَلَةً تُخَالِفُ تَعَالِيمَ الْإِسْلَامِ

وَيُعْتَبَرُ نِظَامُ الْمَدْرَسَةِ دُسْتُورًا لَهَا، مِثْلَ دُسْتُورِ ١٩٤٥ لِدَوْلَتِنَا إِنْدُونِيسِيَا.

(نُقِلَ مِنْ كِتَابِ تَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الَّذِي أَلْفَهُ أ.د. هِدَايَةَ)

B. Menemukan Makna Tersirat dari Teks

Critical Thinking & Collaboration

التَّدْرِيبُ ٢

نَاقِشْ مَعَ زُمَلَائِكَ وَأَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ!

١. مَاذَا يَجِبُ عَلَى الطُّلَّابِ؟
٢. مَتَى تَرْتَدِي الطَّالِبَةُ الزِّيَّ الْمَدْرَسِيَّ؟
٣. عَلَى حَسَبِ مَا يَدْرُسُ الطَّالِبُ وَالطَّالِبَةُ؟
٤. مَنْ الَّذِي يُعْتَبَرُ مُخَالَفًا لِلنِّظَامِ؟
٥. هَلْ الطَّالِبُ الَّذِي يُمَارِسُ الْمُعَامَلَةَ الْحَرَّةَ يُعْتَبَرُ مُخَالَفًا لِلنِّظَامِ؟
٦. اذْكُرْ ثَلَاثَةَ النِّظَامِ فِي مَدْرَسَتِكَ؟

٧. هل لِلْمَدْرَسَةِ نِظَامٌ لِجَمِيعِ الْعَامِلِينَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟
٨. مَا رَأْيُكَ فِي طَالِبٍ يَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهِ قَبْلَ الْمِيعَادِ؟
٩. مَا الْعِقَابُ لِلطَّالِبِ يُخَالِفُ لِلنِّظَامِ؟
١٠. لِمَاذَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ النِّظَامُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

C. Menemukan Informasi Baik Umum atau Rinci dari Teks

Critical Thinking & Communication

التَّدرِيبُ ٣

اقْرَأْ وَتَرَجِّمْ!

- أن يدرس الطالب والطالبة على حسب الجدول الدراسي المقرر
- أن يرتدي الطالب والطالبة الزي المدرسي المقرر
- أن يحافظ جميع العاملين في المدرسة على أمن المدرسة ونظافتها
- أن لا يعامل العاملون بعضهم بعضا معاملة تخالف تعاليم الإسلام
- أن يحافظ جميع العاملين على كرامة المدرسة



A. Mengartikan Kalimat Dalam Bahasa Arab secara Tertulis
Critical Thinking & Communication

التَّدرِيبُ ١

تَرْجِمْ مَا يَأْتِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ!

1. Sebagaimana kita ketahui, setiap profesi pasti ada peraturan

2. Profesi sangat bermacam-macam. Ada yang menjadi insinyur dan sebagian lagi ada yang menjadi tukang sayur

3. Wajib bagi kita untuk menaati peraturan, baik di sekolah maupun di rumah

4. Siswa yang terbiasa bergaul bebas, maka dianggap melanggar peraturan

5. Berdasarkan itu, peraturan sekolah berarti undang-undang sekolah, sebagaimana UUD 1945 Negara Indonesia kita



B. Menuangkan Ide Secara Tertulis dengan Kolaborasi
Creativity, Communication & Collaboration

التدريب ٢

ناقش مع زملائك في الفرقة عن النظام في المدرسة ثم اكتب تقريرًا!

العقاب لمن يخالف بالنظام	النظام في المدرسة	الرقم
		١
		٢
		٣
		٤
		٥

Refleksi

Bagaimana anda sekarang?

Setelah anda mempelajari materi bab **المِهْنَةُ وَالنِّظَام**, untuk mengukur diri anda terhadap materi yang sudah dipelajari. Jawablah sejujurnya terkait dengan penguasaan materi pada buku ajar ini di tabel berikut!

Tabel Refleksi Diri Pemahaman Materi

No	Indikator	Ya	Tidak
1.	Menemukan makna tersirat dari gambar		
2.	Mengidentifikasi bunyi ujaran yang didengar		
3.	Menemukan informasi tersirat dari ujaran yang didengar		
4.	Melafalkan ujaran dengan lafal dan intonasi yang baik & benar		
5.	Mengemukakan ide/gagasan secara lisan dari gambar		
6.	Membaca teks dengan fasih dan benar		
7.	Menyampaikan gagasan dari suatu teks bacaan		
8.	Menerapkan struktur bahasa pada suatu kalimat		
9.	Mengartikan kalimat ke dalam bahasa Arab secara tertulis		
10.	Mengungkapkan informasi (Membuat laporan) secara tertulis		

Umpan Balik dan Tindak Lanjut

1. Bagaimana kesan anda setelah mempelajari materi bab **المِهْنَةُ وَالنِّظَام** pada buku ini?
2. Apa pengalaman belajar yang anda peroleh?
3. Apakah anda merasa sudah mendapatkan pemahaman dan ketrampilan yang memadai tentang informasi dari materi **المِهْنَةُ وَالنِّظَام**?
4. Materi mana yang belum dipahami?
5. Kesulitan apa yang ditemui ketika mempelajari bab ini?

Kritik dan Saran

.....

Tindak lanjut sebagai pendalaman materi

التَّدْرِيبَاتُ لِلْفَصْلِ الدِّرَاسِيِّ الثَّانِي

(Latihan Soal-soal Semester Genap)

اخْتَرِ الإِجَابَةَ الْمُنَاسِبَةَ مِمَّا يَلِي!

١. هَذِهِ أُنَيْسَةٌ. هِيَ تُحِبُّ أَنْ تَكْتُبَ قِصَّةً قَصِيرَةً وَالشَّعْرَ. ثُمَّ تُرْسِلُهَا إِلَى مَجَلَّاتِ مَدْرَسِيَّةٍ. مَا هَوَايَةُ أُنَيْسَةَ؟



- أ. التَّسْوُوقُ
ب. المُرَاسَلَةُ
ج. الرِّيَاضَةُ
د. القِرَاءَةُ
هـ. الكِتَابَةُ
٢. أَذْهَبُ إِلَى المَكْتَبَةِ كُلَّ يَوْمٍ. أَقْرَأُ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ فِي اليَوْمِ. مَا هَوَايَتِي؟
- أ. الكِتَابَةُ
ب. الرِّسْمُ
ج. الطَّبْخُ
د. القِرَاءَةُ
هـ. السِّبَاحَةُ
٣. هَوَايَةُ "عَزِيزُ" الرِّيَاضَةُ. مَاذَا يَعْمَلُ؟
- أ. يَلْعَبُ كُرَةَ القَدَمِ
ب. يَسْتَمِعُ إِلَى المَوْسِيقَى
د. يَكْتُبُ الرِّسَالَةَ
هـ. يَعْمَلُ الحَاسُوبَ

ج. يقرأ الكتب

٤. هذه من أنواع الرياضة، إلا....

أ. سباحة

ج. تصوير

ب. كرة اليد

د. كرة السلة

هـ. هزولة

٥. أحب السباحة في أوقات الفراغ فأختار جمعية....

أ. الطبخ

د. الرياضة

ب. الصحافة

هـ. الحاسوب

ج. القراءة

٦. ذلك جناح...، يُعرض فيه كثير من رسومات الناس والطبيعة.

أ. التصوير

د. الرياضة

ب. الخط العربي

هـ. الصحافة

ج. الرسم

أنا ديننا. هواياتي كثيرة، منها القراءة، وكتابة القصة القصيرة،

والسباحة. كل يوم أقرأ الكتب في الساعة الثالثة حتى الساعة السادسة.

وأكتب القصة القصيرة قبل النوم في الليل كل يوم. وأذهب إلى المسبح

مرتين في الأسبوع. أمّا أخي داني، هوايته الرياضة وألعاب الحاسوب. هو لا

يحب القراءة. مع أنّ القراءة هواية مفيدة. كل صباح والمساء يمارس

الرياضة. وفي الليل، يلعب الحاسوب.

٧. فيما يلي هواية ديننا، إلا....

أ. القراءة

د. الرياضة

هـ. المُراسلة

ب. الكتابة

ج. السباحة

٨. كم ساعةً دينًا تقرأ في اليوم؟

د. ٥ ساعات

أ. ٢ ساعات

هـ. ٦ ساعات

ب. ٣ ساعات

ج. ٤ ساعات

٩. متى تكتبُ دينًا القصَّة القصيرة؟

د. في الليل

أ. في الصباح

هـ. في أيِّ وقتٍ

ب. في النَّهار

ج. في المساء

١٠. ما هوايةُ داني؟

د. ألعابُ الحاسوب

أ. القراءة

هـ. السفر

ب. الكتابة

ج. السباحة

١١. هل يلعبُ داني الحاسوبُ كُلَّ المساء؟

أ. نعم، يلعبُ الحاسوبُ كُلَّ المساء

ب. لا، يلعبُ الحاسوبُ كُلَّ المساء

ج. نعم، يلعبُ الحاسوبُ كُلَّ الليل

د. لا، يلعبُ الحاسوبُ كُلَّ الصباح

هـ. لا، يلعبُ الحاسوبُ كُلَّ الليل

١٢. الفَرَاغُ - يَرْسُمُ - أَوْقَاتٍ - أَحْمَدُ - فِي - أَشْيَاءٍ

أ. يَرْسُمُ أَحْمَدُ أَشْيَاءَ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ

ب. يَرْسُمُ أَشْيَاءَ أَحْمَدُ فِي الْفَرَاغِ أَوْقَاتِ

ج. أَحْمَدُ يَرْسُمُ أَشْيَاءَ فِي الْفَرَاغِ أَوْقَاتِ

د. أَحْمَدُ يَرْسُمُ أَوْقَاتِ فِي أَشْيَاءِ الْفَرَاغِ

هـ. أَحْمَدُ يَرْسُمُ الْفَرَاغِ فِي أَوْقَاتِ أَشْيَاءِ

١٣. اسْمُ الْمَصْدَرِ مِنْ "شَاهَدَ - يُشَاهِدُ"

أ. شَهَادَةٌ

د. شَهَدَ

ب. مُشَاهَدَةٌ

هـ. شَاهِدٌ

ج. مُشَاهِدٌ

١٤. أُحِبُّ مُشَاهَدَةَ التَّلْفَازِ، بَعْدَ الدُّرُوسِ.

أ. ذِكْرٍ

د. مُذَاكِرَةٍ

ب. ذَاكِرٍ

هـ. تَذْكِيرَةٍ

ج. مُذَاكِرٍ

١٥. هَوَايَتِي لَعِبُ الْحَاسُوبِ وَ... الرِّيَاضَةِ

أ. مُمَارَسَةِ

د. مُطَالَعَةِ

ب. مُرَاسَلَةِ

هـ. مُحَافَظَةِ

ج. مُرَاجَعَةِ

١٦. لي هَوَايَات كَثِيرَة ... الْقِرَاءَة، التَّصْوِير وَغَيْرَهَا.

أ. كَ د. عَن

ب. فِي ه. بِ

ج. عَلَى

١٧. هَذَا السَّيِّدُ سُلَيْمَان. هُوَ يُحِبُّ أَنْ يُخَيِّطَ الْمَلَابِسَ. مَا مِهْنَتُهُ؟



أ. بَائِعُ الْمَلَابِسِ

ج. طَبَّاحٌ

ب. مُخَطِّطُ الْمَلَابِسِ

د. خَيَّاطٌ

ه. تَاجِرٌ

١٨. ... يَبْنِي الْمَبَانِي وَالشَّوَارِعَ.

أ. الْبِنَاءُ

د. الْمَذِيْعُ

ب. الْمُهَنْدِسُ

ه. الْمُدْرَسُ

ج. الشَّرْطِي

١٩. هَذِهِ مِنْ الْمِهْنَةِ إِلَّا ...

أ. تَاجِرٌ

د. طَيَّارٌ

ب. بُسْتَانِيٌّ

ه. شُرْطِيٌّ

ج. مَرِيضٌ

Teks Percakapan untuk soal nomer 20-22

عريف : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟
هَادِي : أَبِي (٢٠) _____، يَبِيعُ الْمَلَابِسَ فِي السُّوقِ. هَلْ أَبُوكَ
مُوظَّفٌ؟

عريف : لَا، أَبِي طَيِّبٌ.
هَادِي : (٢٢) _____؟
عريف : يَعْمَلُ أَبِي فِي الْمُسْتَشْفَى.

٢٠. مَا مِهْنَةُ أَبِي هَادِي؟

- أ. فَلَاحٌ
ب. تَاجِرٌ
ج. طَيِّبٌ
د. مُدَرِّسٌ
هـ. مُوظَّفٌ

٢١. مَاذَا يَعْمَلُ أَبُو عَرِيفٍ؟

- أ. فَلَاحٌ
ب. تَاجِرٌ
ج. طَيِّبٌ
د. مُدَرِّسٌ
هـ. مُوظَّفٌ

٢٢. الْجُمْلَةُ الْمُنَاسِبَةُ لِلِحَوَارِ السَّابِقِ؟

- أ. مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ يَا شَرِيفٌ؟
ب. مَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ يَا شَرِيفٌ؟
ج. لِمَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ فِي الْمُسْتَشْفَى؟
د. هَلْ أَبُوكَ طَيِّبٌ؟
هـ. أَيْنَ يَعْمَلُ أَبُوكَ؟

Teks untuk soal nomer 23 – 27

أَحْمَدُ يَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ صَبَاحًا وَيَرْجِعُ مِنْهَا فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ وَالنِّصْفِ نَهَارًا. غَالِيًا، يَرْجِعُ مُتَأَخِّرًا مِنْ غَيْرِهِمْ. لَيْسَ مُدْرِسًا وَلَا طَالِبًا. بَلْ هُوَ يَعْمَلُ الشُّؤُونَ الْإِدَارِيَّةَ وَكَذَلِكَ يُسَاعِدُ رَئِيسَ الْمَدْرَسَةِ فِي الْأَعْمَالِ الْإِدَارِيَّةِ كَمَا يُسَاعِدُ الْمُدْرِسِينَ وَالطَّلَبَةَ فِي إِعْدَادِ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ وَالتَّعَلُّمِيَّةِ.

٢٣. مَاذَا يَعْمَلُ أَحْمَدُ؟

- أ. فِي الْمَدْرَسَةِ
ب. طَالِبٌ
ج. مُدْرِسٌ
د. مُوظَّفٌ
هـ. بَوَّابٌ

٢٤. كَمْ سَاعَةً يَعْمَلُ أَحْمَدُ؟

- أ. سِتُّ سَاعَاتٍ
ب. سَبْعَ سَاعَاتٍ
ج. ثَمَانِي سَاعَاتٍ
د. تِسْعَ سَاعَاتٍ
هـ. فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ وَالنِّصْفِ نَهَارًا

٢٥. لِمَاذَا يَرْجِعُ أَحْمَدُ مُتَأَخِّرًا؟

- أ. لِيُدْرِسَ الدَّرْسَ
ب. لِيُدْرِسَ الدَّرْسَ
ج. لِأَنَّهُ مُتَأَخِّرٌ فِي الْوُصُولِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
د. لِيُسَاعِدَ بَوَّابَ الْمَدْرَسَةِ

هـ. لإعداد الشؤون الإدارية

٢٦. حَرْفِ الْجَرِّ فِي النَّصِّ السَّابِقِ؟

- أ. فِي
ب. وَ
ج. أَوْ
د. بَلْ
هـ. ثُمَّ

٢٧. حَرْفِ الْعَطْفِ فِي النَّصِّ السَّابِقِ؟

- أ. إِلَى
ب. مِنْ
ج. بَلْ
د. بِ
هـ. فِي

٢٨. أَنْظُرْ! جَاءَ رَئِيسُ الْمَدْرَسَةِ ... الْمُدْرَسِ

- أ. لَكِنْ
ب. حَتَّى
ج. لَأ
د. أَوْ
هـ. وَ

Teks untuk soal nomer 28-33

وِظَائِف

شَرِكَةٌ تِجَارِيَّةٌ دَوْلِيَّةٌ بِحَاجَةِ إِلَى مُوظَّفِينَ لِلأَعْمَالِ الإِدَارِيَّةِ وَالتَّسْوِيقِ:

- ✓ إِجَادَةُ اللُّغَتَيْنِ الإِنْجِلِيزِيَّةِ وَالعَرَبِيَّةِ
✓ خِبْرَةٌ سَنَتَيْنِ عَلَى الأَقْلِ فِي الوِظَائِفِ المِطْلُوبَةِ

✓ إِجَادَةُ اسْتِخْدَامِ الْحَاسُوبِ لِلْغَتَيْنِ وَإِعْمَالِ الْإِنْتَرْنِيْتِ
 تُرْسِلُ الطَّلِبَاتِ مَعَ صُورٍ مِنْ الشَّهَادَاتِ الدِّرَاسِيَّةِ، وَشَهَادَةِ الْمِيْلَادِ،
 وَبِطَاقَةِ الْهُوِيَّةِ، وَثَلَاثَ صُورٍ شَمْسِيَّةٍ، وَصَفُ الْخَبْرَةِ، إِلَى: ص.ب ١٢٣٤
 جَدَّةَ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُوْدِيَّةِ

٢٩. أَيُّ إِعْلَانٍ فِي الْمَثَالِ السَّابِقِ؟

- أ. بَيْتٌ لِلْبَيْعِ
 ب. مَنَحَةٌ دِرَاسِيَّةٌ
 ج. شَقَّةٌ لِلْإِيْجَارِ
 د. بَيْتٌ لِلْمُسْتَأْجَرِ
 هـ. وَظَائِفٌ

٣٠. مَا الشَّرْطُ فِي الْإِعْلَانِ السَّابِقِ؟

- أ. جَمِيْلٌ وَجَدَّابٌ
 ب. خِبْرَةٌ سَنَتَيْنِ
 ج. مَاهِرٌ وَحَمَّاسَةٌ
 د. إِجَادَةُ اسْتِخْدَامِ السِّيَّارَةِ
 هـ. إِجَادَةُ اللُّغَةِ الْإِنْجَلِيْزِيَّةِ فَقَطُّ

٣١. أَيُّ الشَّهَادَةِ الدِّرَاسِيَّةِ الَّتِي تُنَاسِبُهُ؟

- أ. اِقْتِصَادِيَّةٌ
 ب. تَرْبِيَّةٌ
 ج. لُغَوِيَّةٌ
 د. دِيْنِيَّةٌ
 هـ. رِيَّاضِيَّةٌ

٣٢. نُشَاهِدُ الطَّلِبَاتِ فِي الْمَدْرَسَةِ، هُنَّ زِيَّ الْمَدْرَسَةِ.

- أ. يَرْتَدُّنَ
 د. تَرْتَدُّوْنَ

هـ. نَرْتَدِي

ب. تَرْتَدِين

ج. يَرْتَدُونَ

٣٣. مَا مَعْنَى بَطَاقَةِ الْهُويَّةِ؟

د. KTP

أ. Ijazah pendidikan

هـ. Pas Photo

ب. Akte Kelahiran

ج. Kartu Golongan Darah

٣٤. هذه الصُّورَةُ مِنَ التِّزَامِ بِالنِّظَامِ. لِمَاذَا كَذَلِكَ؟



أ. لِأَنَّ الطَّالِبَ يَرْتَدِي زِيَّ الْمَدْرَسَةِ

ب. لِأَنَّ الطَّالِبَ يُمَارِسُ مُعَامَلَةً سَيِّئَةً

ج. لِأَنَّ الطَّالِبَ يَصِلُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمَبْعَادِ

د. لِأَنَّ الطَّالِبَ مُتَأَخِّرٌ

هـ. لِأَنَّ الطَّالِبَ يَدْرُسُ الدَّرْسَ

٣٥. أرْتدِي زيَّ المدرّسة ثمَّ أذهبُ إلى المدرّسة في السّاعة السّابعة، لكيّ متأخّرة في الوُصول إلى المدرّسة. الصُّورة المُناسبة لِلجُملة هي



د.



أ.



هـ.



ب.



ج.

نُصُوصُ الاسْتِمَاعِ

● الوَحْدَةُ الثَّانِيَّةُ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

التَّدْرِيبُ ٢

١. أَنَا أَنِيْسَةُ. أَنَا أَحِبُّ الْكِتَابَةَ. أَكْتُبُ قِصَّةً قَصِيْرَةً وَشِعْرًا سَاعَتَيْنِ فِي الْيَوْمِ. ثُمَّ أُرْسِلُهَا إِلَى مَجَلَّاتٍ مَدْرَسِيَّةٍ.
٢. أَنَا سَانِي. هَوَايَتِي التَّسْوُوقُ. أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ مَرَّتَيْنِ فِي الْأُسْبُوعِ. أَتَسْوُوقُ ثَلَاثَ سَاعَاتٍ تَقْرِيْبًا فِي الْيَوْمِ.
٣. أَنَا عَائِشَةُ. أَحِبُّ الْمُنَزَّهَاتِ الْجَمِيْلَةَ. وَأَحِبُّ أَنْ آخُذَ صُورَهَا بِكَامِيرَا. أَصَوِّرُ مَنَاطِرَ الْجَبَلِ، وَشَاطِئِ الْبَحْرِ وَغَيْرَ ذَلِكَ.
٤. أَنَا عَارِفٌ. أَحِبُّ السَّفَرَ. أَسَافِرُ مَعَ أُسْرَتِي كُلَّ يَوْمِ الْعُطْلَةِ. غَالِبًا، سَفَرِي يَوْمًا وَاحِدًا.
٥. أَنَا دَفِيْدٌ. هَوَايَتِي أَلْعَابُ الْحَاسُوبِ. أَحِبُّ أَنْ أَبْحَثَ عَنِ الْمَعْلُومَاتِ مِنَ "الْإِنْتَرْنِيْتِ". أَلْعَبُ الْحَاسُوبَ حَمْسَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ.

التَّدْرِيبُ ٣

- جَمَال : يَا نَبِيْلَةَ، مَا هَوَايَتُكَ؟
- نَبِيْلَةُ : هَوَايَتِي الْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ.
- جَمَال : كَمْ سَاعَةً تَقْرَأُ فِي الْيَوْمِ؟
- نَبِيْلَةُ : أَقْرَأُ أَرْبَعَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ. هَلْ تُحِبُّ الْقِرَاءَةَ يَا جَمَالُ؟
- جَمَال : لَا، بَلْ أَحِبُّ الرِّيَاضَةَ، مِنْهَا كُرَّةُ الْقَدَمِ.

نبيلة : متى تلعب كرة القدم؟
جمال : كل المساء مع أصدقائي.

الدرس الثاني

التدريب ٢

أنا فريد. أنا طالبة في المدرسة الثانوية. أبي طبيب. يعمل في المستشفى ست ساعات في اليوم. أمي مدرسة في الجامعة إندونيسيا. هي تدرس الكيمياء. ومهنة أخي موظف في المصرف. يعمل خمس أيام في الأسبوع. أما אחتي فمديعة. تقرأ الأخبار في التلفاز.

الدرس الثالث

التدريب ٢

كما عرفنا أن مهن الناس متنوعة، منهم من يكون (٢) فلاحاً، منهم من يكون مدرساً، منهم من يكون (٣) حياطاً، ورساماً، وموظفاً ومهندساً، وتاجراً، (٤) مضيئاً، وطبيباً، ومنهم من يكون (٤) مديعاً وحضرياً وجزاراً وفاكهيماً وتجاراً وبنائاً وميكانيكياً وربةً وكناساً ومديعاً وطباخاً و (٥) معنياً وغير ذلك. نحن نتعلم في المدرسة فمهنتنا (٦) طالب أو طالبة. كل مهنة نظام. واجب علينا أن نلتزم (٧) بالنظام. للمدرسة نظام يجب على الطلاب والطالبات الالتزام به، ولا يجوز مخالفته، مثلاً: ارتداء زي المدرسة، الوصول إلى المدرسة في الميعاد (٨) ويدرس الدرس.



Daftar Kosakata قائمة المفردات

الفعل الأمر للتدريبات (Kata Perintah untuk Latihan)			
Bicaralah !	تَكَلَّمْ	Lihatlah !	اُنظُرْ
Perhatikanlah!	اَلْحِظْ	Dengarkanlah!	اسْتَمِعْ
Jodohkan!	صِلْ	Tirukan!	اَعِدْ
Lakukan	فَعْمْ بِـ	Isilah!	اِمْلَأْ
Buatlah!	كَوِّنْ	Lengkapilah!	اَكْمِلْ
Tentukan!	عَيِّنْ	Tulislah!	اَكْتُبْ
Peragakan!	مِثِّلْ	Jawablah!	اَجِبْ
Diskusikan!	نَاقِشْ	Sebutkan!	اَدْكُرْ
الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: هَوَايَةُ الطَّلَابِ			
Membantu	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ - مُسَاعَدَةٌ	Suka / Cinta	أَحَبَّ - يُحِبُّ
Berbelanja	سَوَّقَ - يُسَوِّقُ - تَسْوِيقٌ	Memilih	اِخْتَارَ - يَخْتَارُ
Pohon	شَجَرَةٌ (جم) أشجار	Mengambil	أَخَذَ - يَأْخُذُ
Pantai	شَاطِئُ الْبَحْرِ	Mengikuti	اَشْتَرَكَ - يَشْتَرِكُ
Memasak	طَبَخَ - يَطْبُخُ - طَبْخٌ	Membeli	اَشْتَرَى - يَشْتَرِي
Liburan	عُطْلَةٌ	Juga	أَيْضًا
Terbenam	عُرُوبٌ	Lain (lk)	آخَرَ
Saja	فَقَطْ	Lain (pr)	أُخْرَى
Membaca	قَرَأَ - يَقْرَأُ - قِرَاءَةٌ	Kira-kira	تَقْرِيبًا
Cerita	قِصَّةٌ	Televisi	تِلْفَازٌ
Menulis	كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابَةٌ	Hadiah	جَائِزَةٌ
Banyak	كَثِيرَةٌ	Gunug (Pegunungan)	جَبَلٌ (جَبَلِيَّةٌ)

Setiap hari	كُلَّ يَوْمٍ	Koran	جَرِيدَةٌ (ج) جَرَائِدُ
Setiap minggu	كُلَّ أُسْبُوعٍ	Kumpulan	جَمْعِيَّةٌ
Bermain	لَعِبَ - يَلْعَبُ - لَعْبٌ	Menghasilkan	حَصَلَ - يَحْصُلُ
Membiasakan	مَارَسَ - يُمَارِسُ - مُمَارَسَةٌ	Komputer	حَاسُوبٌ
Tempat wisata	مُتَنَزَّهَةٌ (ج) مُتَنَزَّهَاتٌ	Pelajaran	دَرْسٌ (ج) دُرُوسٌ
Lomba	مُسَابَقَةٌ (ج) مُسَابَقَاتٌ	Selalu / Selamanya	دَلِيمًا
Pameran	مَعْرُضٌ	Mengingat	ذَكَرَ - يُذَكِّرُ - مُذَاكِرَةٌ
Bermanfaat	مُفِيدَةٌ	Rekreasi/Refreshing	رِحْلَةٌ (ج) رِحَالَاتٌ
Tempat	مَكَانٌ (ج) أَمَاكِنٌ	Menggambar/Melukis	رَسَمَ - يَرَسُمُ
Pemandangan	مَنَاطِرٌ	Lukisan	رَسْمٌ (ج) رَسُومَاتٌ
Hobi	هَوَايَةٌ (ج) هَوَايَاتٌ	Olahraga	رِيَاضَةٌ
Hari	يَوْمٌ (ج) أَيَّامٌ	Jam	سَاعَةٌ (ج) سَاعَاتٌ
		Berpergian	سَافَرَ - يُسَافِرُ - سَفَرٌ
الدَّرْسُ الثَّانِي: الْمِهْنَةُ وَالْحَيَاةُ			
Ijazah	شَهَادَةٌ دِرَاسِيَّةٌ	Upah	أَجْرَةٌ
Akta Kelahiran	شَهَادَةُ الْمِيلَادِ	Mampu / Menguasai	إِجَادَةٌ
Polisi	شُرْطِيٌّ	Kadang-kadang	أَحْيَانًا
Perusahaan	شَرِكَةٌ	Berita	أَخْبَارٌ (جَم) خَبَرٌ
Wartawan	صَحْفِيٌّ	Menyambut	اسْتَقْبَلَ - يَسْتَقْبِلُ
Gambar / Fotocopy	صُورَةٌ (ج) صُورٌ	Memberi makan	أَطْعَمَ - يُطْعِمُ
Pas Foto	صُورَةٌ شَمْسِيَّةٌ	Lebih lama	أَطْوَلَ
Apoteker	صَبْدَلِيٌّ	Menyiapkan	إِعْدَادٌ

Dokter	طَبِيبٌ	Pengumuman	إِغْلَانٌ
Lamaran	طَلَبَاتٌ	Ekonomi	اِقْتِصَادِيَّةٌ
Tomat	طَمَاطِمٌ	Bermacam-macam	أَنْوَاعٌ
Pilot	طَيَّارٌ	Menjual	بَاعَ - يَبِيعُ
Mengobati	عَالَجَ - يُعَالِجُ	Mencari	بَحَثَ - يَبْحَثُ
Bekerja	عَمِلَ - يَعْمَلُ	Kentang	بَطَاطِسٌ
Biasanya	عَالِيًا	KTP	بِطَاقَةَ هُوِيَّةٍ
Memeriksa	فَحَصَ - يَفْحَصُ	Sapi	بَقَرٌ
Kelompok	فِرْقَةٌ	Negara	بِلَادٌ = بَلَدٌ (ج) بُلْدَانٌ
Petani	فَلَاحٌ	Bangunan Rumah	بِنَاءُ الْبَيْتِ
Bawang putih	فَاصُولِيَا	Pedagang	تَاجِرٌ
Lombok	فُؤُلٌ	Tersenyum	تَبَسَّمَ - يَتَبَسَّمُ - تَبَسُّمٌ
Mengemudi	قَادَ - يَقُودُ	Pendidikan	تَرْبِيَّةٌ
Benua	قَارَةٌ	Budaya	ثَقَافَةٌ
Menyampaikan	قَدَّمَ - يُقَدِّمُ	Kerbau	جَافُوسٌ
Desa	قَرِيَّةٌ	Timun	جَزْرٌ
Fakultas	كُلِّيَّةٌ	Berita Terbaru	خَوَادِثٌ حَدِيثَةٌ
Memakai	لَبَسَ - يَلْبَسُ	Membajak	حَرَثَ - يَحْرَثُ
Saya buka	لَسْتُ	Ketika	حِينَمَا
Memperhatikan	لَا حَظَّ - يُلَاحِظُ	Pengalaman	خَبْرَةٌ
Bidang	مَجَالٌ	Pelayanan	خِدْمَةٌ
Guru , pengajar	مُدَرِّسٌ	Sayuran	خَضِرَوَاتٌ
Penyiar	مُذَبِّعٌ	Merancang	خَطَّطَ - يُخَطِّطُ
Pasien, sakit	مَرِيضٌ (ج) مَرَضَى		خِيَارٌ

Lalu lintas	مُرُور	Penjahit	حَيَّاط
Sawah	مَزْرَعَة	Ayam	دَجَاج
Rumah sakit	مُسْتَشْفَى	Belajar	دَرَسَ - يَدْرُسُ - دَرَس
Masa depan	مُسْتَقْبَل	Mengajar	دَرَسَ - يُدْرِسُ
Terkenal	مَشْهُور	Membayar	دَفَعَ - يَدْفَعُ
Pramugari	مُضَيِّفَة	Jagung	ذَرَّة
Penyanyi	مُعَيِّنِي	Menemani	رَافَقَ - يُرَافِقُ
Kesimpulan	مُلْحَص	Pulang	رَجَعَ - يَرْجِعُ
Perawat	مُمَرِّض	Nasi	رُزْ
Merawat	مُوَاسَاة	Menanam	زَرَعَ - يَزْرَعُ
Pegawai	مُوظَّف	Membantu	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ
Binatang Ternak	مَوَاشِي	Sopir	سَائِق
Insinyur	مُهَنْدِس	Barang dagangan	سَلَع
Penting	مُهَمَّة	Menghibur	سَلَى - يُسَلِّي
Profesi, Pekerjaan	مِهْنَة	Pasar	سُوق
Diskusi	نَاقَشَ - يُنَاقِشُ	Politik	سِيَّاسِيَّة
Tumbuhan	نَبَاتَات	Mobil	سَيَّارَة
Menata	نَظَّمَ - يُنَظِّمُ	Jalan	شَارِع
Sarana KBM	وَسَائِلُ تَعْلِيمِيَّة وَتَعْلِيمِيَّة		
الدَّرْسُ الثَّلَاثُ : المِهْنَة والنِّظَام			
Tukang sampah	زَبَالَة	Memakai	ارْتَدَى - يَرْتَدِي
Seragam sekolah	زِيَّ الْمَدْرَسَة	Menaati	الْتَمَزَ - يَلْتَمِزُ - الْتِمْلِزَام
Tercela, buruk	سَيِّئَة	Ujian	امْتِحَان

Tukang masak, Koki	طَبَّاخ	Tukang Bangunan	بِنَاء
Penjual buah	فَاكِهِي	Bergantian	تَبَادُل - يَتَبَادَلُ - تَبَادُل
Mencontek	عَشَّ	Ucapan salam	تَحِيَّات
Tukang sapu	كَنَّاس	Belajar	تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ - تَعَلَّمَ
Berjumpa	لِقَاء	Boleh	جَازَ - يَجُوزُ
Telat	مُتَأَخِّر	Tukang Daging	جَزَّار
Pergaulan	مُعَامَلَة	Stake Holder	جَمِيعَ الْعَامِلِينَ
Yang berlaku	مَعْمُول بِهِ	Menjaga	حِفَاط
Tepat waktu	مِيعَاد	Melanggar	خَالَفَ - يُخَالِفُ - مُخَالَفَة
Ahli mesin	مِيكَانِيكِي	Tukang Sayur	خُضْرِي
Tukang daging	نَجَّار	Undang-undang	دُسْتُور
Peraturan	نِظَام	Negara	دَوْلَة
Sampai	يَصِلُ - وُصُول	Pendapat	رَأْي - يَرَى - رَأْيِي
Dianggap	يُعْتَبَرُ		

DAFTAR PUSTAKA

كتاب "دروس اللغة العربية" *Buku Siswa Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah*
(الوزارة الشؤون الدينية، ٢٠١٤)

الفوزان، عبد الرحمن إبراهيم وآخرون، العربية بين يديك، كتاب الطالب، ط ٢
(الرياض: مؤسسة الوقف الإسلامي، ٢٠٠٣)

D.Hidayat, DR. dkk. Ta'limul lughah al-arabiyah, Madrasah Aliyah kelas 1 (Semarang: Thoha Putra, 2004)

Dariyadi, Moch. Wahib & Feriandika, Betric. Buku Bahasa dan Sastra Arab (Peminatan Ilmu-ilmu Bahasa dan Budaya). (Malang: PT. Optima Intermedia, 2019)

Beberapa ilustrasi gambar-gambar dari "Hasan Printing" (percetakan buku di Jl. Veteran No.41 Lamongan)



Etalase

هَيَّا نَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ

Hayya Nata'allam Al-'arobiyah

Di era digital saat ini, perkembangan teknologi komunikasi yang sangat cepat menjadikan jarak bukan suatu hambatan untuk mendapatkan informasi dari penjuru dunia. Penguasaan bahasa Asing khususnya bahasa Arab merupakan hal yang sangat penting dan mendesak. Banyak informasi ilmu pengetahuan, baik di bidang teknik, pengetahuan alam, pengetahuan social, maupun seni bersumber dari buku-buku berbahasa Arab. Selain itu, kini bahasa Arab merupakan sarana komunikasi dalam pengembangan dunia pariwisata, bisnis dll.

Namun masalah muncul ketika hendak mempelajari bahas Arab adalah menganggap bahasa Arab bukan merupakan alat komunikasi pokok. Di sisi lain, pelajaran bahasa Arab selama ini masih terkesan "kurang gaul" kurang variatif dan jauh dari menyentuh peserta didik. Menyadari akan hal itu, penulis buku ini berupaya keras untuk melakukan telaah dan pendalaman mengenai materi dan pola penyusunannya yang sesuai dengan karakteristik peserta didik.

Buku "Hayya Nata'allam Al-'Arabiah" ini adalah buku bahasa Arab untuk kelas X Madrasah Aliyah. BUKU ini disusun dan dikembangkan berdasarkan Kurikulum 2013 edisi revisi terbaru. BUKU ini juga disajikan hal-hal yang berkaitan dengan jiwa Kurikulum 2013 dengan sajian yang renyah. Penulis juga berusaha memilih system dengan pola dan variasi yang beragam supaya target peserta didik untuk mampu menguasai dan komunikasi bahasa Arab tercapai.

BAHASA ARAB

UNTUK MADRASAH ALIYAH